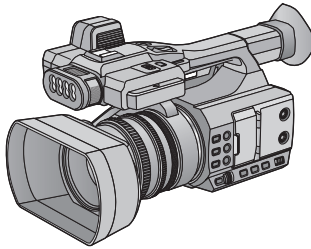


تعليمات التشغيل

كاميرا فيديو عالية الدقة HC-PV100 طراز رقم



يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل استخدام هذا المنتج، وحفظ هذا الدليل لاستخدامه مستقبلاً.

AVCHD™
Progressive

HDMI

SD™
XC I

DOLBY
DIGITAL

معلومات من أجل سلامتك

تحذير:

- للحد من خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو حدوث تلف في الجهاز،
- لا تعرض الكاميرا للمطر أو الرطوبة أو تساقط قطرات المياه أو تطايرها.
- لا تضع على الكاميرا أو أوانٍ مملوءة بالسوائل، كالزهرات على هذه الكاميرا.
- احرص على استخدام الملحقات الموصى بها فقط.
- لا تنزع الأغطية.
- لا تحاول إصلاح هذه الكاميرا بنفسك، واستعن بفنيي صيانة مؤهلين؛ لإجراء الصيانة.

تنبيه!

- للحد من خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو حدوث تلف في الجهاز،
- لا تخزن هذه الكاميرا أو وضعها في خزانة كتب أو خزانة داخل الحائط أو في أماكن أخرى ضيقة. وتأكد أن الكاميرا في مكان جيد التهوية.
- لا تحجب فتحات التهوية بهذه البطارية بالجراند أو مفارش المائدة أو الستائر أو ما شابه.
- لا تضع على الكاميرا مصادر لهب مكشوفة، كالشمع المشتعل.

يمثل قابس التيار الكهربائي وسيلة قطع الاتصال. ضع الكاميرا في موضع يتيح فصل قابس التيار الكهربائي من المقبس في الحال.

هذه الوحدة مخصصة للاستخدام في الأجواء المعتدلة والاستوائية.

حول البطارية

تحذير

ثمة خطر التعرض للحريق والانفجار والحروق. يُحظر فك الكاميرا، أو تسخينها لدرجة حرارة تزيد عن 60 درجة، أو حرقها.

تنبيه

- ثمة خطر انفجار في حالة استبدال البطارية على نحو غير صحيح. فاحرص على أن تكون البطارية المستبدلة من النوع ذاته الموصى به من قبل الجهة المصنعة.
- عند التخلص من البطاريات، يرجى الاتصال بالجهات المحلية أو الموزع، والاستفسار عن الطريقة الصحيحة للتخلص منها.

■ علامة التعريف بالمنتج

المنتج	المكان
كاميرا فيديو عالية الدقة	الجزء السفلي
مهايئ تيار متردد AC	الجزء السفلي

ترتفع درجة حرارة كل من الكاميرا وبطاقة SD أثناء الاستخدام. لا يعد ذلك خطأ وظيفيًا.

تأكد من استخدام الأسلاك والكبلات الملحقة. في حالة استخدام الملحقات الاختيارية، احرص على استخدام الأسلاك والكبلات المزودة بها. احرص على عدم تمديد الأسلاك والكبلات. تجنب رش المبيدات الحشرية أو المواد الكيماوية المتطايرة على الكاميرا.

- في حالة رش الكاميرا بمثل هذه المواد الكيماوية، فقد يتشوه الهيكل الخاص بها إلى جانب تقشر السطح الخارجي لها.
- احرص على عدم وضع المنتجات المطاطية أو البلاستيكية بملاصقة الكاميرا لمدة طويلة.
- عند استخدام الكاميرا في مكان مليء بالرمال أو الغبار كالشواطئ، فأحرص على عدم تسرب الرمال أو الأتربة الناعمة إلى داخل جسم الكاميرا أو أطراف التوصيل.
- واحرص أيضًا على وضع الكاميرا بعيدًا عن ماء البحر.
- قد تؤدي الرمال أو الأتربة إلى تعريض الكاميرا للتلف. (ينبغي توخي الحذر عند إدخال البطاقات أو إخراجها.)
- في حالة تسرب ماء البحر إلى داخل الكاميرا، امسح المياه مستخدمًا قطعة قماش معصورة جيدًا. ثم جفف الكاميرا مستخدمًا قطعة قماش جافة.

عند حمل الكاميرا، احرص على عدم تعرضها للسقوط أو الارتطام.

- قد تؤدي الصدمات الشديدة إلى كسر منصة التوصيل للكاميرا؛ مما يؤدي إلى حدوث خلل وظيفي بها.
- عند حمل الكاميرا، يرجى الإمساك بحزام اليد أو حزام الكفك بإحكام، والتعامل معها بعناية.

التنظيف

- قبل التنظيف، قم بنزع البطارية أو اسحب كبل التيار المتردد AC من منفذ التيار المتردد AC، وقم بمسح الكاميرا مستخدمًا قطعة قماش ناعمة وجافة.
- إذا كانت الكاميرا متسخة للغاية، فضع قطعة قماش في الماء وأعصرها بشدة، ثم امسح الكاميرا بهذه القماشية الرطبة. بعد ذلك، نشف الكاميرا مستخدمًا قطعة قماش جافة.
- قد يؤدي استخدام البنزين أو مرققات الطلاء أو الكحول أو سوائل تنظيف الأطباق إلى تغيير جسم الكاميرا أو تقشر السطح الخارجي لها. لذا احرص على عدم استخدام هذه المذيبات.
- عند استخدام قماشية تنظيف الأتربة الكيماوية، اتبع التعليمات الخاصة باستخدام القماشية.

احرص على الاحتفاظ بهذه الكاميرا بعيدًا عن الأجهزة التي تعمل بالموجات الكهرومغناطيسية (مثل أفران الميكروويف وأجهزة التلفزيون والعباب القيدوي ونحوها).

- إذا كنت تستخدم الكاميرا على جهاز تلفزيون، أو بالقرب منه، فقد تتعرض الصور و/أو الصوت بالكاميرا للتشويش بفعل إشعاع الموجات الكهرومغناطيسية.
- احرص على عدم استخدام الكاميرا بالقرب من الهاتف المحمول؛ نظرًا لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث تشويش يؤثر بشكل عكسي على الصور والصوت.
- قد تتعرض البيانات المسجلة للتلف، أو قد تتعرض الصور للتشوه بسبب المجالات المغناطيسية القوية الناتجة عن السماعات الخارجية أو المحركات الكبيرة.
- قد يؤثر إشعاع الموجات الكهرومغناطيسية الناتجة عن المعالجات الدقيقة تأثيرًا سلبيًا على الكاميرا؛ مما يعرض الصور و/أو الصوت للتشويش.
- إذا تأثرت الكاميرا تأثيرًا سلبيًا بسبب الأجهزة الكهرومغناطيسية، وتوقفت عن العمل على نحو سليم، فأوقف تشغيلها، وأخرج البطارية، أو افصل مهائلي التيار المتردد AC. ثم أعد إدخال البطارية، أو أعد توصيل مهائلي التيار المتردد AC، ثم شغل الكاميرا.

لا تستخدم الكاميرا بالقرب من أجهزة الإرسال اللاسلكي، أو الخطوط العالية الفولتية.

- إذا أجريت التسجيل بالقرب من أجهزة الإرسال اللاسلكي والأسلاك العالية الفولتية، فقد تتأثر الصور المسجلة و/أو الصوت المسجل تأثيرًا عكسيًا.

حول التوصيل بالكمبيوتر

- كبل USB 2.0 غير ملحوق بالكاميرا. استخدم كبل USB 2.0 مزودج الحماية ومتوافر تجاريًا مزودًا بقلب حديدية. ويوصى باستخدام كبل بطول يصل إلى 1.5 م أو أقل، إن أمكن.

حول استخدام سماعة رأس

- قد يتسبب ضغط الصوت الزائد عن الحد الصادر من سماعة الأذن وسماعة الرأس في فقدان السمع.
- قد يؤدي الاستماع بأعلى مستوى للصوت لفترات طويلة إلى إلحاق أذى بأذن المستخدم.

حول البطارية

عند عدم استخدام الكاميرا لوقت طويل

- عند تخزين الكاميرا، يوصى بوضع مادة مجففة (جيل السيليكا) مع الكاميرا.

لا ترفع هذه الكاميرا عن طريق المقبض، والحامل الثلاثي القوائم لا يزال مثبتاً.

- عند تركيب الحامل الثلاثي القوائم، سيؤثر وزنه أيضاً على مقبض الكاميرا، وقد يتسبب في كسر المقبض، وإلحاق أذى بالمستخدم.
- لحمل الكاميرا والحامل الثلاثي القوائم مثبتاً، امسكها من الحامل الثلاثي القوائم.

لا تعرض الكاميرا للتأرجح أو الاهتزاز أو تدعها معلقة من المقبض

- لا تراج الكاميرا أو تأرجحها أو تهزها من مقبضها؛ فأي صدمة عنيفة قد تؤدي إلى إتلاف الكاميرا أو وقوع إصابة جسيمة.

لا تدع السلك يتدلى على الأرض، أو تسحب سلكاً متصلاً عبر الممر

- سيتعرض السلك للتلف؛ ما قد يترتب عليه نشوب حريق أو صدمة كهربائية، وذلك عندما تتعرض الأقدام فيه، وقد يتسبب أيضاً في إصابة جسيمة.

لا تحُدّق النظر في شعاع الضوء المنبعث من ضوء LED الداخل مباشرة أثناء تشغيل الضوء.

- لا تُقَرّب شعلة الضوء عند تشغيله من العين.
- قد تتعرض العينين للأذى تحت تأثير الضوء المبهر.

لا تلمس شعلة الضوء المنبعث في ضوء LED الداخلي بيدك مباشرة.

لا تستخدم ضوء LED الداخل في حالة وجود أتربة أو مواد غريبة أخرى عالقة به.

- لا تغط ضوء LED الداخلي بشيء ما كشرط مثلاً.
- قد يتسبب ذلك في حدوث حروق.
- لا تلمس ضوء LED الداخلي لبرهة من الوقت حتى بعد إطفائه.
- امسك المرشح الملحق من جانبيه الأيسر والأيمن لإزالته.

البطارية المستخدمة في الكاميرا عبارة عن بطارية ليثيوم أيون قابلة للشحن. وتتأثر هذه البطارية بالرطوبة ودرجات الحرارة، ويزداد هذا التأثير كلما ارتفعت درجات الحرارة أو انخفضت. ففي المناطق الباردة، قد لا تظهر إشارة اكتمال الشحن أو قد تظهر إشارة انخفاض مستوى البطارية بعد حوالي 5 دقائق من بدء الاستخدام. أما في مناطق درجات الحرارة المرتفعة، قد يتم تحفيز وظيفة الحماية، مما يؤدي إلى إعاقة استخدام الكاميرا.

تأكد من نزع البطارية بعد الاستخدام

- في حالة ترك البطارية داخل الكاميرا، يستمر مقدار ضئيل من التيار في التدفق، حتى إذا تم إيقاف تشغيل الكاميرا. وقد يؤدي ترك البطارية في هذه الحالة إلى الإفراط في تبريد الشحن. وهذا قد يؤدي إلى عدم قدرتك على استخدام البطارية حتى بعد شحنها.
- ينبغي تخزين البطارية في حقيبة من الفينيل؛ بحيث لا يتم تعرض أطراف التوصيل للاحتكاك بالمعادن.
- ينبغي تخزين البطارية في مكان بارد خالٍ من الرطوبة ومهيأ للاحتفاظ بدرجة حرارة ثابتة بأكبر قدر ممكن. (درجة الحرارة الموصى بها: من 15 درجة مئوية إلى 25 درجة مئوية، نسبة الرطوبة الموصى بها: من 40%RH إلى 60%RH)
- تؤدي درجة الحرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض إلى تقليص عمر البطارية.
- في حالة الاحتفاظ بالبطارية في الأماكن ذات درجات الحرارة أو الرطوبة المرتفعة أو الأماكن الممتلئة بالزيوت والأبخنة، فقد يؤدي ذلك إلى صداد أطراف التوصيل؛ ومن ثم حدوث أعطال.
- لتخزين البطارية لفترة زمنية طويلة، يوصى بالقيام بشحن البطارية مرة كل عام وتخزينها مرة أخرى بعد استنفاد سعة الشحن بالكامل.
- يجب إزالة الأتربة والأشياء الأخرى العالقة بأطراف التوصيل الخاصة بالبطارية.
- إعداد البطاريات الاحتياطية للتسجيل في الأماكن الخارجية.
- احرص على إعداد بطاريات كافية لتغطية الفترة التي تريد التسجيل فيها بمعدل 3 إلى 4 مرات. مع العلم بأن الأماكن الباردة مثل منجمعات الثلج على الجليد من شأنها أن تقلص مدة التسجيل.

في حالة سقوط البطارية منك على نحو غير مقصود، تأكد من عدم حدوث أي تلف بأطراف التوصيل.

- قد تتعرض الكاميرا للتلف عند تركيب الكاميرا وطرف التوصيل في حالة تشوه.

لا تقم بإلقاء البطاريات القديمة في النار.

- قد يؤدي تسخين البطارية أو إلحاقها في النار إلى انفجارها.

إذا كان وقت عمل البطارية قصيرًا للغاية حتى بعد إعادة شحنها، فهذا يعني انتهاء عمرها الافتراضي. لذا يرجى شراء بطارية جديدة.

حول مهايئ التيار المتردد AC

- إذا كانت درجة حرارة البطارية مرتفعة للغاية أو منخفضة للغاية، فقد تستغرق عملية شحن البطارية بعض الوقت أو قد لا يتم شحنها.
- إذا كنت تستخدم مهايئ التيار المتردد AC بالقرب من الراديو، فقد يؤدي ذلك إلى تشويش استقبال الراديو. احتفظ بمهايئ التيار المتردد AC على بعد متر أو أكثر من الراديو.
- قد يصدر أزيز من مهايئ التيار المتردد AC لدى استخدامه. وهذا أمر طبيعي.
- بعد الانتهاء من الاستخدام، احرص على فصل كبل التيار المتردد AC من مأخذ التيار المتردد AC. (إذا تركت الكاميرا متصلة، فسيستهلك مهايئ التيار المتردد AC 0.3 وات تقريبًا.)
- احرص دائمًا على نظافة الأقطاب الكهربائية لكل من مهايئ التيار المتردد AC والبطارية.
- ضع الكاميرا بالقرب من مأخذ تيار متردد AC؛ بحيث يمكن الوصول إلى جهاز قطع التيار الكهربائي (قابس التيار المتردد AC) باليد على نحو سهل.

حول مصباح الشحن أثناء إجراء الشحن

عندما يصدر مصباح الشحن وميضًا، ينبغي مراعاة ما يلي.

يومض المؤشر لمدة 4 ثوان تقريبًا (ينطفئ لمدة ثانيتين تقريبًا، يضيء لمدة ثانيتين تقريبًا):

- عند تفريغ البطارية تفريغًا تامًا، أو الارتفاع أو الانخفاض الشديد في درجة حرارة البطارية، يمكن شحن البطارية، ولكن قد يستغرق اكتمال الشحن كالمعتاد بضع ساعات.
- يبدأ الشحن عندما يصدر مصباح الشحن ضوءًا أخضرًا. ومع ذلك، اعتمادًا على ظروف الاستخدام، قد يستمر مصباح الشحن في الوميض بفواصل زمنية قدره 4 ثوان إلى أن يكتمل الشحن، حتى أثناء إجراء الشحن العادي.

يومض المؤشر لمدة 0.5 ثانية تقريبًا (ينطفئ لمدة 0.25 ثانية تقريبًا، يضيء لمدة 0.25 ثانية تقريبًا):

- البطارية ليست مشحونة. انزع البطارية من الكاميرا، ثم حاول إجراء الشحن مرة أخرى.
- تأكد من أن أطراف التوصيل بالكاميرا أو بالبطارية غير متسخة أو مغطاة بمواد غريبة، ثم وصل البطارية على النحو الصحيح مرة أخرى. وفي حالة وجود مواد غريبة أو اتساخ، قم بإيقاف تشغيل الكاميرا ثم نزع البطارية.
- البطارية أو البيئة المحيطة معرضة لدرجة حرارة مرتفعة للغاية أو منخفضة للغاية. انتظر حتى تعود درجة الحرارة إلى مستوى مناسب، ثم حاول الشحن مرة أخرى. إذا استمر تعذر الشحن، فقد يكون هناك خلل في الكاميرا أو البطارية أو مهايئ التيار المتردد AC.

إيقاف:

- انتهى الشحن.
- إذا ظل مؤشر بيان الحالة منطفئًا رغم عدم انتهاء الشحن، فقد يكون هناك خلل في الكاميرا أو البطارية أو مهايئ التيار المتردد AC. راجع صفحة 5 للحصول على التفاصيل الخاصة حول البطارية.

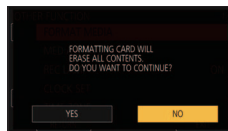
- عندما تكون شاشة LCD متسخة، أو عندما يحدث التكتف، يرجى إزالة الاتساخ أو التكتف باستخدام قطعة قماش ناعمة، كذلك المستخدمة في تنظيف العدسة.
- لا تلمس شاشة LCD بأظفارك، ولا نقر بحكها أو الضغط عليها بقوة.
- قد تصعب الرؤية أو الاستجابة للمس عند تركيب لوح LCD الوافي.
- عندما تصبح الكاميرا باردة جداً، على سبيل المثال؛ نتيجة لتخزينها في مكان بارد، فسوف تظلم شاشة LCD قليلاً بدرجة تزيد عن حالتها المعتادة فور تشغيل الكاميرا. وبمجرد ارتفاع درجة الحرارة الداخلية للكاميرا، فسوف تعود الشاشة إلى وضع الإضاءة الطبيعي.

تُستخدم تقنيات عالية الدقة في إنتاج شاشات LCD. ويكون نتيجة ذلك الحصول على عدد نقاط فعالة بنسبة تزيد على 99.99% و 0.01% فقط من النقاط غير الفعالة أو الإضاءة الدائمة. غير أن هذا لا يمثل عطلاً، ولا يؤثر على جودة الصورة التي يجري تسجيلها.

تُستخدم تقنيات عالية الدقة في إنتاج شاشة المنظار. ويكون نتيجة ذلك الحصول على عدد نقاط فعالة بنسبة تزيد على 99.99% و 0.01% فقط من النقاط غير الفعالة أو الإضاءة الدائمة. غير أن هذا لا يمثل عطلاً، ولا يؤثر على جودة الصورة التي يجري تسجيلها.

عند التخلص من بطاقة SD أو الاستغناء عنها، لاحظ ما يلي:

- لا تؤدي التهينة والحذف من خلال الكاميرا أو الكمبيوتر سوى إلى تغيير معلومات إدارة الملفات، وبذلك لا يجري حذف البيانات تماماً من على بطاقة SD.
- يوصى عند التخلص من بطاقة SD الرئيسية أو الاستغناء عنها بإتلاف جسم بطاقة SD أو تهينتها تهينة مادية باستخدام الكاميرا.
- لإجراء التهينة المادية، وصل الكاميرا بمهايئ التيار المتردد AC، اختر [OTHER FUNCTION] ← [FORMAT MEDIA] ← [SD CARD 1] أو [SD CARD 2] من القائمة، ثم المس [YES]. اضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل على الشاشة التالية لمدة ثلاث ثوان. تُعرض شاشة حذف بيانات بطاقة SD، فاختر [YES]، ثم اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة.



- يعد العميل مسؤولاً عن إدارة البيانات المخزنة على بطاقة SD.

● حول تنسيق تسجيل الصور المتحركة.

يمكن للكاميرا تسجيل صور متحركة باستخدام ثلاثة تنسيقات تسجيل مختلفة؛ وهي MOV وMP4 وAVCHD.*

(← 37، 115)

* تنسيق AVCHD Progressive (1080/50p)

مدموم.

MOV وMP4:

تعد طريقتا التسجيل هاتان ملائمتين لتحرير الصور. يجري تسجيل الصوت بتنسيق PCM خطي.

● هذه الأنماط غير متوافقة مع الصور المتحركة المسجلة بتنسيق AVCHD.

AVCHD:

يلتزم تنسيق التسجيل هذا العرض على تلفزيون عالي الدقة. يجري تسجيل الصوت بتنسيق Dolby® Digital.

● التعويض عن فقدان المحتويات المسجلة

لا تتحمل شركة Panasonic أي مسؤولية عن الأضرار المباشرة أو غير المباشرة الناجمة عن أي نوع من المشكلات التي تؤدي إلى فقدان محتوى التسجيل أو التحرير، فضلاً عن أنها لا تقدم ضماناً لأي نوع من المحتويات، إذا لم يتم التسجيل أو التحرير بشكل ملائم. وبالمثل، يسري ذلك أيضاً في حالة إجراء أي نوع من الإصلاحات للكاميرا.

● حول التكثف

(عندما تتكون طبقة ضبابية على العدسة أو المنظار أو شاشة LCD)

يحدث التكثف عندما تتغير درجة الحرارة أو معدل الرطوبة، كما هو الحال عند نقل الكاميرا من الخارج، أو من غرفة باردة إلى غرفة دافئة. فيرجى توخي الحذر؛ حيث قد يتسبب ذلك في تلوث العدسة أو شاشة LCD أو المنظار أو تعفنها أو تلفها.

إذا اصططبت الكاميرا إلى مكان ذي درجة حرارة مختلفة، واعتادت الكاميرا على درجة حرارة الغرفة في المكان المقصود لمدة ساعة تقريباً، يمكن عندئذٍ منع حدوث التكثف. (عندما يكون التفاوت في درجة الحرارة شاسعاً، ضع الكاميرا داخل حقيبة بلاستيكية أو ما شابه، ثم فرِّغ الحقيبة من الهواء، وأغلقها بإحكام.)

عندما يحدث التكثف، أخرج البطارية و/أو مهابى التيار المتردد AC، ثم اترك الكاميرا على هذا الوضع لمدة ساعة واحدة تقريباً. فستختفي الطبقة الضبابية بشكل طبيعي عندما تعاد الكاميرا على درجة الحرارة المحيطة.

● حول الحماية

احترس من تعرض الكاميرا للسرقة أو الضياع؛ فلا تتركها دون رعاية. يرجى العلم بأن شركة Panasonic لا تتحمل أي مسؤولية عن التلاعب بالمعلومات أو تغييرها أو فقدانها نتيجة للحالات السابقة.

● تنبيه بخصوص أشعة الليزر

قد تتعرض العدسة للتلف من حالة تسليط أشعة الليزر عليها. فتأكد من عدم تعرض العدسة لأشعة الليزر في الأماكن التي تُستخدم فيها أجهزة الليزر.

● البطاقات التي يمكن استخدامها مع هذه

الكاميرا

بطاقة الذاكرة SDHC وبطاقة الذاكرة SDXC

- لا تتوافق بطاقات الذاكرة التي تبلغ سعتها 4 جيجابايت أو أكثر، ولا تحمل شعار SDHC، وكذلك بطاقات الذاكرة التي تبلغ سعتها 48 جيجابايت أو أكثر، ولا تحمل شعار SDXC، مع مواصفات بطاقة الذاكرة SD.
- يرجى الرجوع إلى صفحة 25 للاطلاع على مزيد من التفاصيل حول بطاقات SD.

● لأغراض تعليمات التشغيل هذه

- يُشار إلى حزمة البطارية بكلمة "البطارية".
- يُشار إلى كل من بطاقة الذاكرة SDHC وSDXC باسم "بطاقة SD".

- الوظائف التي يمكن استخدامها في نمط التسجيل: 

- الوظائف التي يمكن استخدامها في نمط العرض: 

- المشهد (المشاهد) المسجل مع ضبط [REC MODE] على [MOV] أو [MP4]: "مشهد (مشاهد) MOV/MP4".

- المشهد (المشاهد) المسجل مع ضبط [REC MODE] على [AVCHD]: مشهد (مشاهد) "AVCHD".

- يُشار إلى الصفحات المرجعية بسهم، كما يلي: 00 ←

جدول المحتويات

التسجيل

35	قبل التسجيل
35	اختيار وسيطة للتسجيل
36	تهيئة الوسائط
37	تسجيل صورة متحركة
38	تسجيل الصور الثابتة
40	النمط التلقائي الذكي/النمط اليدوي
42	استخدام الزوم
43	استخدام ضوء LED الداخلي
44	التركيز
45	بلمسة واحدة AF
45	ضغط AF
46	مساعدة التركيز
49	توازن الضوء الأبيض
51	ضبط القرحية/الكسب
51	تعديل القرحية
53	تعديل الكسب
55	سرعة الغالق اليدوي
56	دخل الصوت
56	تحويل دخل الصوت
58	تعديل مستوى دخل الصوت
60	عرض العداد
60	ضبط رمز الوقت
61	ضبط عداد التسجيل
62	زر USER
62	تعيين زر USER
62	استخدام الزر USER
63	وظائف زر USER
76	استخدام أيقونات العمليات
76	تغيير عرض مؤشرات الشاشة/معلومات النمط
77	وظيفة مثبت الصورة
77	شاشة شريط الألوان
78	العرض بخطوط سوداء وبيضاء
79	استخدام القرص المتعدد الوظائف

2	معلومات من أجل سلامتك
11	الملحقات
12	الملحقات الاختيارية

الاستعداد

13	الاستخدام مع الكمبيوتر
13	التسجيل على بطاقة SD
13	الاتصال بالأجهزة الخارجية
15	أسماء الأجزاء الرئيسية ووظائفها
22	وحدة الإمداد بالطاقة
22	إدخال/إخراج البطارية
23	شحن البطارية
24	وقت الشحن والتسجيل
25	إعداد بطاقات SD
25	البطاقات التي يمكن استخدامها مع هذه الكاميرا
26	إدخال/إخراج بطاقة SD
27	تشغيل/إطفاء الكاميرا
27	اختيار أحد الأنماط
28	استخدام شاشة LCD/المنظار
28	التبديل بين عرض شاشة LCD وعرض المنظار
29	استخدام شاشة LCD
30	كيفية استخدام شاشة اللمس
30	تعديل شاشة LCD
31	تعديل المنظار
32	تسجيل صور لنفسك
33	ضبط التاريخ والوقت
34	استخدام شاشة القوائم

القائمة

111	استخدام القائمة
111	إعداد الكاميرا
115	نمط النظام
118	مفتاح المستخدم
119	إعداد المفتاح
122	إعداد التسجيل
125	إعداد الصوت
127	إعداد الإخراج
129	إعداد العرض
133	الوظائف الأخرى
136	الصيانة
137	إعداد الفيديو
138	إعداد الصورة
138	النسخ

شاشة العرض

139	الإشارات
142	الرسائل
146	إشارات التحذير

أخرى

148	استكشاف الأعطال وإصلاحها
152	حول الاستعادة
153	حول حقوق الطبع والنشر
155	وظائف التسجيل لا يمكن استخدامها في وقت واحد
156	أتمات التسجيل/الوقت التقريبي المتاح للتسجيل
157	العدد التقريبي للصور القابلة للتسجيل
158	المواصفات

العرض

82	عرض الصور المتحركة/الصور الثابتة
86	عرض الصور المتحركة باستخدام أيقونة العملية
87	وظائف مفيدة
87	إنشاء صورة ثابتة من صورة متحركة
88	تكرار العرض
88	استئناف العرض السابق
89	عرض المشاهد أو الصور الثابتة حسب التاريخ

التحرير

90	حذف المشاهد/الصور الثابتة
91	حماية المشاهد/الصور الثابتة
92	النسخ فيما بين بطاقات SD

الاتصال بالأجهزة الخارجية

توصيل سماعة رأس أو جهاز تحكم عن بعد أو شاشة

94	خارجية
94	سماعة الرأس
94	جهاز التحكم عن بعد
95	التلفزيون
97	ضبط دقة الإخراج الخارجي

التوصيل بجهاز كمبيوتر

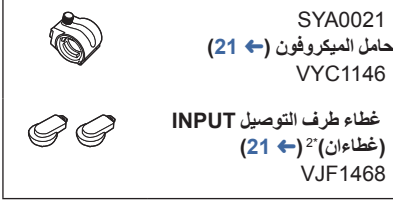
99	(نقل الملفات/التحرير غي الخطي)
99	بيئة التشغيل (وحدة تخزين كبيرة السعة)
100	التوصيل بالكمبيوتر
101	حول شاشة الكمبيوتر
103	النسخ/العرض بواسطة جهاز وسائط خارجي
103	الإعداد للنسخ/التشغيل
105	النسخ مرة واحدة
106	نسخ الملفات المختارة
107	عرض محتوى الوسائط الخارجي

الدبلجة باستخدام مسجل أقراص Blu-ray

108	أو جهاز فيديو أو غيره
-----	-----------------------

الملحقات

افحص الملحقات قبل استخدام الكاميرا.
احتفظ بالملحقات بعيداً عن متناول الأطفال تجنباً لخطر ابتلاعها.
أرقام المنتجات صحيحة ابتداءً من يوليو 2016، إلا أنها عرضة للتغيير.



المسامير الملونة المثبتة لحامل
الميكروفون (21 ←)
بطول 12 مم
(مسماران ملولبان)
VYC1144



مرشح الانتشار (أبيض) (43 ←)
SYA0071



مرشح تحويل الألوان (برتقالي) (43 ←)
SYA0072

1* يكون غطاء العدسة مثبتاً بالكاميرا عند الشراء.
2* يأتي حامل الميكروفون مزوداً بأغطية لأطراف
توصيل INPUT.



حزمة البطارية
VW-VBD29



مهبط تيار متردد AC
SAE0011



كبل تيار متردد AC

K2CT2YY00095 (A)

K2CJ2YY00052 (B)

K2CQ2YY00117 (C)

● في المملكة العربية السعودية،
أحرص دوماً على استخدام (A).

كبل صوت وصورة AV
K2KYYYY00048

مسند العين (20 ←)
SYA0019

غطاء العدسة (19 ←)
SYA0073

واقي العدسة^{1*} (19 ←)
SYK1497

الملحقات الاختيارية

قد لا تتوفر بعض الملحقات الاختيارية في بعض البلدان.
أرقام المنتجات صحيحة ابتداءً من يوليو 2016، علماً بأنها عرضة للتغيير.

الميكروفون الأحادي الاتجاه (AG-MC200G)
حزمة البطارية (AG-VBR89/AG-VBR59/VW-VBD58)
شاحن البطارية (AG-BRD50)
مجموعة المرشح (VW-LF49N)

تركيب مجموعة المرشح

لاستخدام مرشح ND أو واقى MC لمجموعة المرشح (VW-LF49N؛ اختياري)، أزل واقى العدسة أولاً، ثم ركب مرشح ND أو واقى MC بالجانب الأمامي من العدسة.

انتبه لما يلي.

على الرغم من إمكانية تركيب عنصرين من العناصر الملحقة كمرشحات ND واحداً تلو الآخر، إلا أنه لا يوصى بذلك؛ حيث قد يؤدي هذا إلى تعتيم جوانب الشاشة الأربعة (تعتيم الجوانب) عند الضغط على ذراع الزوم في اتجاه ناحية W.

الاستخدام مع الكمبيوتر

التسجيل على بطاقة SD

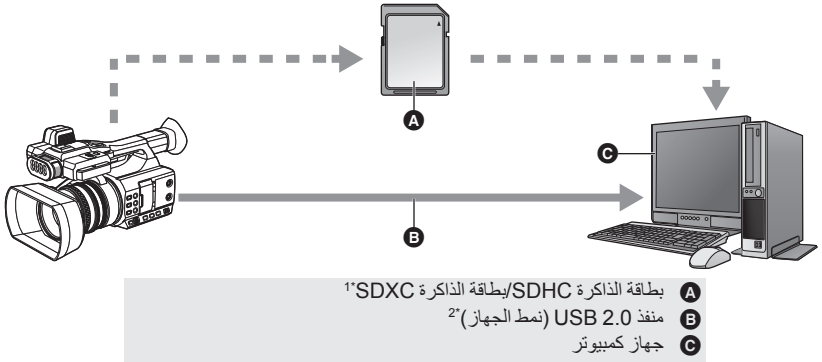
يمكن تسجيل صور متحركة وصور ثابتة على بطاقة SD (بطاقة ذاكرة SDHC/بطاقة ذاكرة SDXC) باستخدام مجموعة متنوعة من وظائف التسجيل.

- تدعم هذه الكاميرا التسجيل المتناوب/المتزامن باستخدام فتحات البطاقات المزودة.

الاتصال بالأجهزة الخارجية

وضع جهاز USB

انقل البيانات (ملفات) لإجراء التحرير غير الخطي بواسطة جهاز آخر (جهاز كمبيوتر أو ما شابه).
● تدعم هذه الكاميرا USB 2.0.



1* بطاقات SD اختيارية وغير مزودة بالكاميرا.

2* كبل USB 2.0 غير ملحق بالكاميرا. استخدم كبل USB 2.0 مزدوج الحماية ومتوافر تجاريًا مزودًا بقلب حديدي. ويوصى باستخدام كبل بطول يصل إلى 1.5 م أو أقل، إن أمكن.

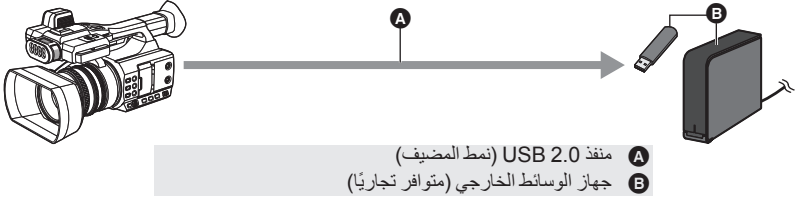
وضع مضيف USB

إذا وُصلت جهاز وسائط خارجي مثل USB HDD أو ذاكرة فلاش USB (متوافرة تجارياً) بالكاميرا، يمكنك عندئذٍ نسخ صور متحركة وصور ثابتة مسجلة بواسطة هذه الكاميرا على جهاز الوسائط الخارجي. يمكن أيضاً عرض المشاهد والصور الثابتة المنسوخة على جهاز الوسائط الخارجي. • تدعم هذه الكاميرا USB 2.0.

راجع موقع الدعم التالي للحصول لمعلومات حول جهاز الوسائط الخارجي.

http://panasonic.jp/support/global/cs/e_cam

(هذا الموقع متاح باللغة الإنجليزية فقط)



التوصيل بجهاز تلفزيون

وُصل الكاميرا بجهاز تلفزيون لإخراج الصور.

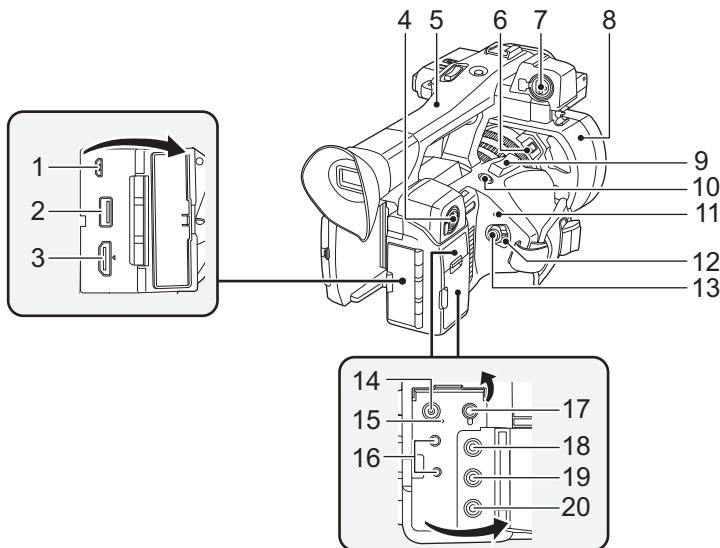


- لا تستخدم أي كبلات صوت وصورة AV أخرى غير الكبل الملحق.
- استخدم كبل HDMI فائق السرعة متوافر تجارياً.
- ويوصى باستخدام كبل بطول يصل إلى 3 م أو أقل، إن أمكن.

في حالة التوصيل بكبل HDMI باستخدام محول HDMI إلى DVI أو ما إلى ذلك، تأكد عندئذٍ من توصيل كبل HDMI بموصل الكاميرا.

قد يؤدي توصيل كبل HDMI بموصل الكاميرا أولاً إلى حدوث خلل ما.

أسماء الأجزاء الرئيسية ووظائفها



14 طرف دخل التيار المستمر [DC IN] (23 ←)

15 مصباح الشحن [CHG] (23 ←)

16 طرف توصيل الكاميرا عن بعد

[CAM REMOTE] (94 ←)

• طرف توصيل FOCUS IRIS (مقبس صغير ذو قطر يبلغ 3.5 مم)

• طرف توصيل ZOOM S/S (مقبس صغير ذو قطر يصل إلى 2.5 مم)

17 طرف توصيل سماعة الرأس [] (81، 94 ←)

18 طرف توصيل VIDEO OUT (95 ←)

19 طرف توصيل AUDIO OUT L (CH1)

[AUDIO OUT L] (95 ←)

20 طرف توصيل AUDIO OUT R (CH2)

[AUDIO OUT R] (95 ←)

1 طرف توصيل USB DEVICE (100 ←)

2 طرف توصيل USB HOST (103 ←)

3 موصل [HDMI] HDMI OUT (95 ←)

4 طرف دخل الصوت 2 (XLR ثلاثي الأسنان)

[AUDIO INPUT2] (21، 57 ←)

5 مقبض

6 زر تحرير واقي العدسة (19 ←)

7 طرف دخل الصوت 1 (XLR ثلاثي الأسنان)

[AUDIO INPUT1] (21، 57 ←)

8 واقي العدسة (19 ←)

9 ذراع الزوم [T/W] (في نمط التسجيل) (42 ←)

ذراع مستوى الصوت [+VOL -]

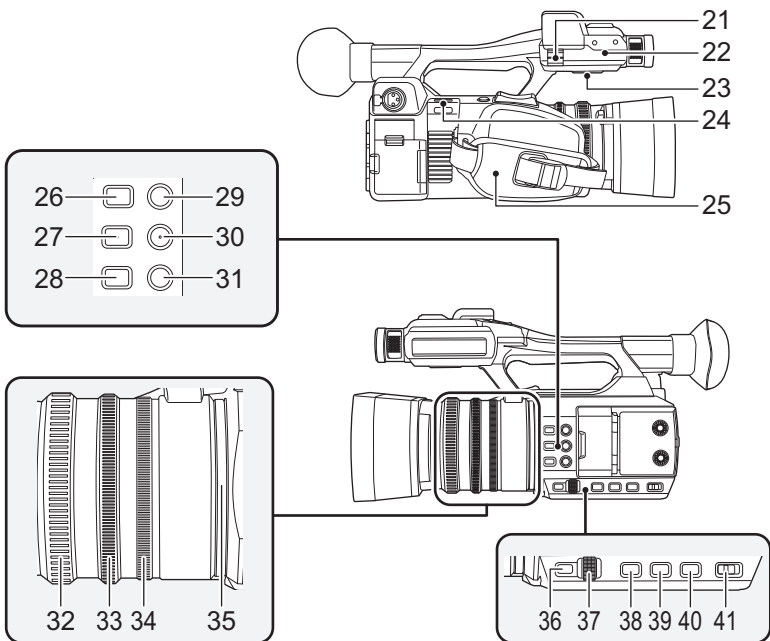
مفتاح عرض الصور المصغرة [Q/] (في نمط العرض) (84 ←)

10 زر المستخدم [REC CHECK] (62، 67 ←)

11 مؤشر بيان الحالة (27 ←)

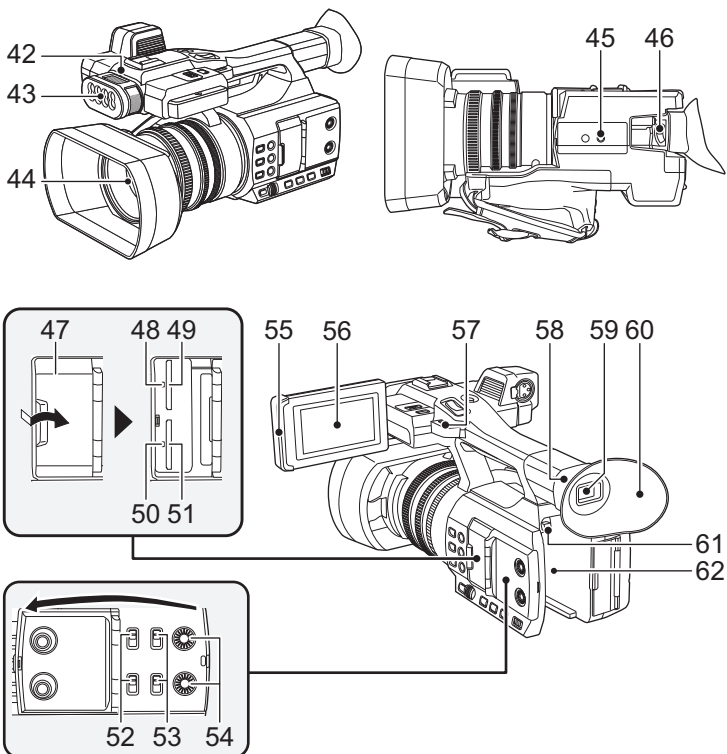
12 مفتاح الطاقة (27 ←)

13 زر بدء/إيقاف التسجيل (37 ←)



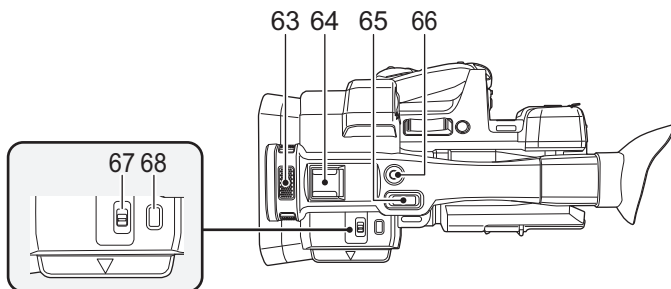
- 36 زر القائمة [MENU] (34 ←)
 37 القرص المتعدد الوظائف [SEL/PUSH SET]
 (84, 79, 55, 53, 49 ←)
 38 زر الكسب [GAIN] (53 ←)
 39 زر توازن الضوء الأبيض [WHITE BAL] (49 ←)
 40 زر الغالق [SHUTTER] (55 ←)
 41 مفتاح [iA/MANU] iA/MANU (40 ←)

- 21 مشبك كبل الميكروفون (21 ←)
 22 موضع تركيب حامل الميكروفون (21 ←)
 23 السماعة
 24 مثبت حزام الكتف (20 ←)
 25 حزام اليد (20 ←)
 26 زر المستخدم 4 [FOCUS ASSIST] (46 ←)
 27 زر FOCUS A/M/ ∞
 28 زر القرchie [FOCUS A/M/ ∞] (44 ←)
 29 زر المستخدم 1 [IRIS] (51 ←)
 30 زر المستخدم 2 [LCD/EVF] (62 ←)
 31 زر المستخدم 3 [B.LIGHT] (62 ←)
 32 حلقة التركيز [O.I.S.] (62 ←)
 33 حلقة الزوم (44 ←)
 34 حلقة القرchie (42 ←)
 35 حلقة LED (51 ←) (134 ←)



- 42 بكرات /AUDIO LEVEL CH1
 43 ضوء LED الداخلي (43 ←)
 44 الجزء الخاص بفتح شاشة LCD (29 ←)
 45 شاشة LCD (شاشة اللمس) (30 ←)
 46 مثبت حزام الكتف (20 ←)
 47 قاعدة تركيب مسند العين (20 ←)
 48 المنظار (31 ←)
 49 مسند العين (20 ←)
 50 زر تحرير البطارية [PUSH] (22 ←)
 51 حامل البطارية (22 ←)

- 42 مصباح التسجيل (134 ←)
 43 ضوء LED الداخلي (43 ←)
 44 فتحة تركيب الحامل ثلاثي القوائم
 ● توجد فتحات بالحامل الثلاثي القوائم تتوافق مع المسامير المملوبة 1/4-20UNC.
 ● قد يؤدي تركيب حامل ثلاثي القوائم مزود بسن ملولب طوله 5.5 مم أو أكثر إلى إتلاف الكاميرا.
 46 ذراع تعديل العدسة العينية (31 ←)
 47 غطاء فتحة بطاقة SD (26 ←)
 48 مصباح بيان الوصول (بطاقة 1) (26 ←)
 49 فتحة البطاقة 1 (26 ←)
 50 مصباح بيان الوصول (بطاقة 2) (26 ←)
 51 فتحة البطاقة 2 (26 ←)
 52 مفتاحا INPUT2 / INPUT1 (56 ←)
 53 مفتاحا CH2/CH1 (56 ←)



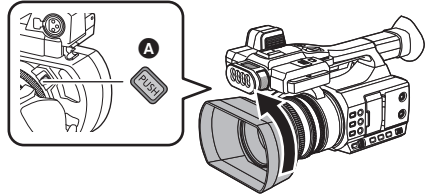
- 63 الميكروفون الداخلي
- 64 منصة التوصيل الإضافية
- 65 ذراع الزوم البديل (← 42، 121)
- 66 زر بدء/إيقاف التسجيل البديل (← 121)
- يعمل هذا الزر بنفس طريقة عمل زر بدء/إيقاف التسجيل.
- 67 مفتاح LED LIGHT (← 43)
- يتيح تشغيل/إيقاف ضوء LED الداخلي.
- 68 زر الصور المصغرة [THUMBNAIL] (← 27)

■ تركيب/فك واقي العدسة

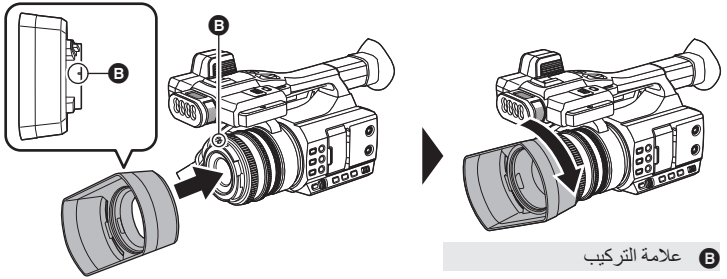
(كيفية فك واقي العدسة)

أثناء الضغط المطول على زر تحرير واقي العدسة، أدير واقي العدسة في اتجاه السهم لفكه.

A زر تحرير واقي العدسة



(كيفية تركيب واقي العدسة)



B علامة التركيب

1 ركب واقي العدسة في الكاميرا

● حاذ علامة التركيب بواقي العدسة مع علامة التركيب بالكاميرا.

2 أدير واقي العدسة في الاتجاه الذي يشير إليه السهم.

● أدير الواقي حتى يصدر صوتًا يدل على ثباته في مكانه.

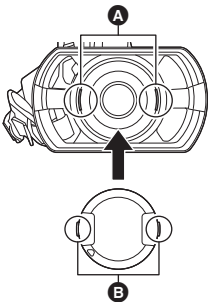
● قد يتعذر عليك تركيب واقي العدسة، وذلك اعتمادًا على المرشحات المتنوعة أو واقي MC المثبت بمقدمة عدسة الكاميرا.

■ تركيب/فك واقي العدسة

وفر الحماية لسطح العدسة بواسطة غطاء العدسة، وذلك في حالة عدم استخدام الكاميرا.

● ضع أصابعك في التجاويف الموجودة بغطاء العدسة للإمساك به عند تركيبه أو فكه.

● لتركيب غطاء العدسة، عليك بمحاذاة النتوءات الموجودة به على نحو أفقي، ثم اضغط عليها لإدخالها في الفتحات المزودة بواقي العدسة إلى أن يصدر صوت يشير إلى ثبات الغطاء في مكانه.



A فتحتان

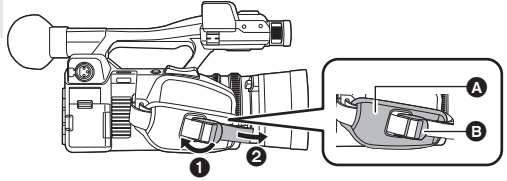
B نتوءان

■ تعديل طول حزام اليد لملاءمة يدك.

اضبط حزام اليد بما يناسب حجم يدك.

- إذا كان من الصعب تثبيت الإبزيم (B)، شد الحزام (A) إلى الأمام، ثم ثبت الإبزيم (B) مرة أخرى.

- 1 افتح الإبزيم.
- 2 اسحب طرف الحزام.

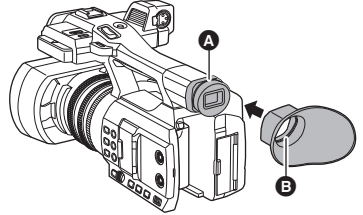


■ تركيب مسند العين

ركب مسند العين عن طريق محاذاة الحز الموجود في موضع تركيب مسند العين بالنقوء البارز داخل مسند العين.

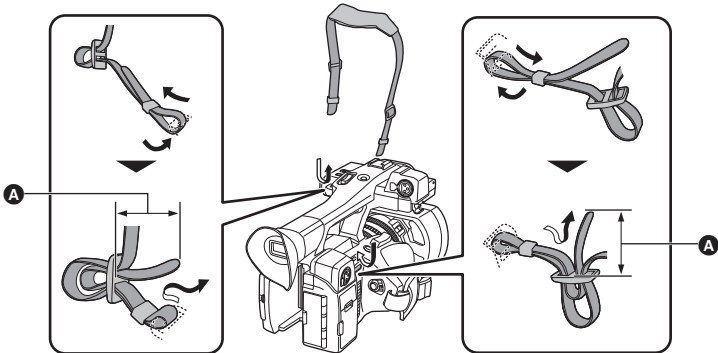
- الرسم التوضيحي التالي عبارة عن مثال لتركيب مسند العين لاستخدامه بواسطة عينك اليمنى. وإذا أدت مسند العين ناحية اليسار بمقدار 180 درجة قبل تركيبه، يمكنك استخدامه بواسطة عينك اليسرى.

- A حز
- B نقوء



■ تركيب حزام الكتف

يوصى بتركيب حزام اليد (متوافر تجاريًا) قبل الذهاب إلى أماكن خارجية للتسجيل من أجل تجنب تعرض الكاميرا للسقوط.

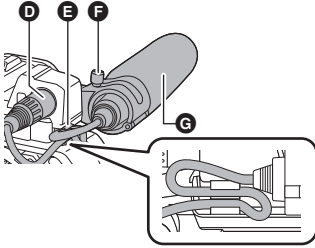
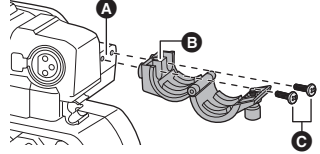


A 20 مم أو أطول

■ تركيب الميكروفون الأمامي

- يجري ضبط حامل الميكروفون؛ بحيث يمكن تركيب ميكروفون خارجي مقاس 21 مم (AG-MC200G: اختياري).
- فتتحقق مسبقاً من إمكانية تركيب الميكروفون الذي ترغب في استخدامه.
- 1 **ثبت حامل الميكروفون بموضع التركيب المخصص له.**
- ثبت المسامير بواسطة مفك متوفر تجارياً.
- عند تركيب حامل الميكروفون، تأكد من ربط المسامير الملولبة بإحكام، حتى لو تسبب ذلك في صدور صوت صرير.

- A** موضع تركيب حامل الميكروفون
B حامل الميكروفون
C المسامير الملولبة المثبتة لحامل الميكروفون



- D** طرف توصيل AUDIO INPUT1 (XLR ثلاثي الأسنان)
E مشبك كبل الميكروفون
F مسمار ملولب لحامل الميكروفون
G الميكروفون الخارجي (اختياري)

2 ركب الميكروفون الخارجي (اختياري) بحامل

الميكروفون، ثم اربط المسامير الملولبة بحامل الميكروفون ربطاً محكمًا.

3 وصل الميكروفون الخارجي بطرف

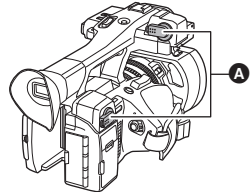
AUDIO INPUT1 (XLR 3، ثلاثي الأسنان).

- عند توصيل كبل الميكروفون، استخدم مشبك الكبل بالكاميرا.
- احتفظ بالمسمار الملولب لحامل الميكروفون وغطاء طرف توصيل INPUT بعيداً عن متناول الأطفال لتجنب ابتلاعها.

■ تركيب غطاء طرف التوصيل INPUT

ركب غطاء طرف التوصيل INPUT في حالة عدم استخدام أطراف توصيل AUDIO INPUT1, 2 (XLR ثلاثي الأسنان).

- A** غطاء طرف توصيل INPUT



وحدة الإمداد بالطاقة

■ حول البطاريات التي يمكن استخدامها مع هذه الكاميرا (ابتداءً من يوليو 2016)

البطارية التي يمكن استخدامها مع هذه الكاميرا هي AG-VBR89/AG-VBR59/VW-VBD58/VW-VBD29.

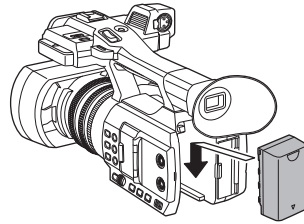
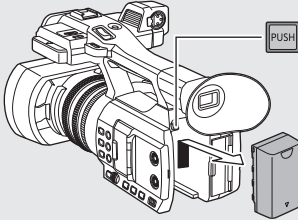
تبيّن أنه تم طرح حزم بطاريات مقلدة تشبه للغاية المنتج الأصلي في بعض الأسواق وأصبح شراؤها ممكناً، إلا أن بعض حزم البطاريات تلك لا تحظى بحماية داخلية كافية تفي بالمتطلبات الخاصة بمقاييس السلامة الملائمة. ومن المحتمل أن ينجم عن استعمال تلك البطاريات حريق أو انفجار. يرجى العلم بأننا غير مسؤولين عن أي نوع من الحوادث أو الأضرار التي تحدث من جراء استعمال حزمة بطارية مقلدة. لضمان استعمال منتجات آمنة، يوصى باستعمال بطارية Panasonic الأصلية.

إدخال/إخراج البطارية

ركّب البطارية بإدخالها في الاتجاه الموضح بالشكل.

إخراج البطارية

تأكد من ضبط مفتاح الطاقة على وضع OFF، وانطفاء مؤشر بيان الحالة، ثم أخرج البطارية مع الإمساك بها؛ كي لا تتعرض للسقوط. (← 27)
أخرج البطارية أثناء الضغط على زر تحريرها.



أدخل البطارية إلى أن يصدر صوت يشير إلى تثبيتها في مكانها.

تكون البطارية غير مشحونة عند شراء الكاميرا. لذا يراعى شحنها بالكامل قبل استخدام الكاميرا لأول مرة.

تكون الكاميرا في حالة الاستعداد عند توصيل مهائى التيار المتردد AC. وتكون الدائرة الرئيسية "قيد التشغيل"، طالما أن مهائى التيار المتردد AC موصل بمأخذ التيار الكهربائي.

هام:

- استخدم مهائى التيار المتردد AC الملحق. ويحظر استخدام مهائى التيار المتردد AC الخاص بأي جهاز آخر.
- يُحظر استخدام كبل التيار المتردد AC مع أي جهاز آخر؛ إذ أنه مصمم للاستخدام مع هذه الكاميرا فحسب. كما يُحظر أيضاً استخدام كبل التيار المتردد AC الخاص بأي جهاز آخر مع هذه الكاميرا.
- يمكن شحن البطارية في حالة تشغيل الكاميرا.
- يوصى بشحن البطارية في درجة حرارة تتراوح بين 10 درجات مئوية و 30 درجة مئوية. (ينبغي أن تكون البطارية ذات درجة حرارة مماثلة أيضاً.)

1 وصل كبل التيار المتردد AC بكلِّ من

مهائى ومأخذ التيار المتردد AC.

- أدخل القوابس إلى أقصى درجة ممكنة.

2 وصل كبل التيار المتردد AC بطرف دخل

التيار المستمر DC [DC IN].

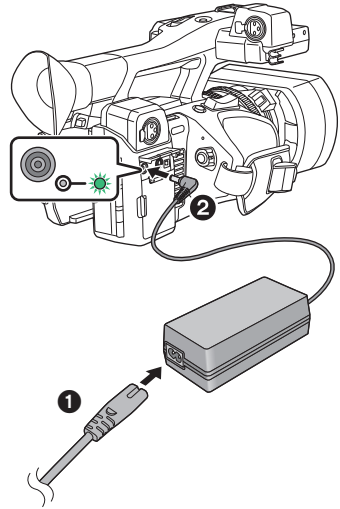
- يبدأ الشحن عندما يصدر مصباح الشحن ضوءاً أخضرًا.
- وسيستغرق عند اكتمال الشحن.
- إذا أصدر مصباح الشحن وميضاً، فعليك بالرجوع إلى الصفحة 6.
- قد يعوق قابس التيار المستمر DC لمهائى التيار المتردد AC مجال رؤية مصباح الشحن وذلك حسب زاوية تركيبه. وللتحقق من حالة مصباح الشحن، اضبط زاوية تركيب قابس التيار المستمر DC.

■ التوصيل بمأخذ التيار المتردد AC

يمكن استخدام الكاميرا بواسطة الطاقة المستمدة من مقبس التيار المتردد AC وذلك عن طريق تشغيل الكاميرا بتوصيل مهائى التيار المتردد AC.

حتى عندما تستخدم مهائى التيار المتردد AC لتسجيل الصور، احتفظ بالبطارية متصلة.

ويتيح لك ذلك مواصلة التسجيل حتى في حالة حدوث عطل في التيار، أو فصل مهائى التيار المتردد AC من مأخذ التيار الكهربائي المتردد AC دون قصد.



- لا تستخدم أي مهائى تيار متردد AC آخر سوى المهائى الملحق.
- يوصى باستخدام بطاريات Panasonic (← 24).
- في حالة استخدام بطاريات من إنتاج شركات أخرى، لا يمكن ضمان جودة هذا المنتج.
- لا تسخن البطارية أو تعرضها لمصدر لهد.
- لا تترك البطارية (البطاريات) داخل سيارة معرضة لأشعة الشمس المباشرة لفترة طويلة مع غلق الأبواب والنوافذ.

وقت الشحن والتسجيل

وقت الشحن/التسجيل

- تسري المدد المحددة عندما تصل درجة الحرارة المحيطة إلى 25 درجة مئوية، ويبلغ معدل الرطوبة النسبية الملائمة للتشغيل 60%. قد يصبح وقت الشحن أطول في درجات حرارة ومعدلات رطوبة أخرى.
- تسري مدد الشحن الزمنية في حالة إيقاف تشغيل الكاميرا.
- يعتمد الحد الأقصى للمدد الزمنية المتاحة للتسجيل المتواصل والمدد الزمنية الفعلية المتاحة للتسجيل المتواصل على الحالات التالية. وتصبح هذه المدد الزمنية أقصر في حالات أخرى.
- عند ضبط [REC MODE] على [AVCHD] وضبط [REC FORMAT] على [PH 1080/50.00i]
- عند استخدام المنظار (تتطابق المدد الزمنية المحددة بين الأقواس على استخدام شاشة LCD)
- الكبل غير مثبت بطرف الخرج الخارجي





رقم طراز البطارية	القوللية/السعة (الحد الأدنى)	الوقت اللازم لشحن الكاميرا	أقصى وقت متاح للتسجيل المتواصل	الوقت الفعلي متاح للتسجيل
البطارية الملحقة (VW-VBD29)	7.2 فولت / 2900 مللي أمبير في الساعة	3 h 15 min	4 h 10 min (4 h 15 min)	2 h 10 min (2 h 15 min)
VW-VBD58 (اختياري)	7.2 فولت / 5800 مللي أمبير في الساعة	5 h 15 min	8 h 45 min (8 h 45 min)	4 h 35 min (4 h 35 min)
AG-VBR59 (اختياري)	7.28 فولت / 5900 مللي أمبير في الساعة	5 h 30 min	8 h 40 min (8 h 45 min)	4 h 35 min (4 h 35 min)
AG-VBR89 (اختياري)	7.28 فولت / 8850 مللي أمبير في الساعة	8 h 5 min	13 h 10 min (13 h 15 min)	7 h (7 h)

- الحرف "h" اختصار للساعة، و"min" اختصار للدقيقة، في حين أن "s" اختصار للثانية.
- المدد الزمنية المذكورة عبارة عن قيم تقريبية.
- يسري وقت الشحن الموضح أعلاه عندما تكون البطارية فارغة تمامًا. يختلف وقت الشحن والوقت متاح للتسجيل تبعًا لظروف الاستخدام كدرجات الحرارة المرتفعة/المنخفضة.
- في حالة تشغيل الكاميرا، قد تستغرق عملية الشحن وقتًا أطول من القيم المبينة في الجدول السابق.
- يشير الوقت الفعلي متاح للتسجيل إلى الوقت متاح للتسجيل عند القيام بشكل متكرر ببدء/إيقاف التسجيل، أو تشغيل/إيقاف الكاميرا، أو تحريك ذراع الزوم، أو غير ذلك.
- ترتفع درجة حرارة البطاريات بعد الاستخدام أو الشحن. لا يعد ذلك خللاً وظيفيًا.

البطاريات التي تدعم الشحن السريع

إجراء الشحن السريع للبطارية (AG-VBR89/AG-VBR59: اختياري)، استخدم شاحن بطارية (AG-BRD50: اختياري).

إشارة سعة البطارية

- تتغير إشارة البطارية المعروضة على الشاشة بتضالول سعة البطارية. . وميضًا أحمرًا.
- إذا جرى شحن الكاميرا أثناء تشغيلها، فسُعرض أيقونة  على الشاشة. وستختفي أيقونة  بعد اكتمال الشحن.
- ما دام أن مصباح الشحن يصدر وميضًا، فلا يكتمل الشحن حتى بعد اختفاء أيقونة . للحصول على مزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى الصفحة 6.
- لا تُعرض إشارة سعة البطارية اعتمادًا على إعداد القائمة (131) [DISP SETUP] ← [CARD & BATTERY]

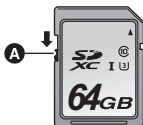
إعداد بطاقات SD

يمكن للكاميرا تسجيل صور ثابتة، أو صور متحركة على بطاقة SD.
البطاقات التي يمكن استخدامها مع هذه الكاميرا

- تعد البطاقات التي يمكنها استخدامها ساريةً ابتداءً من يوليو 2016.
- يوصى باستخدام بطاقة الذاكرة Panasonic.

نوع البطاقة	السعة
بطاقة الذاكرة SDHC	من 4 جيجابايت إلى 32 جيجابايت
بطاقة الذاكرة SDXC	من 48 جيجابايت إلى 128 جيجابايت

- عند استخدام بطاقة ذاكرة SDHC/بطاقة ذاكرة SDXC مع جهاز آخر، يراعى التحقق من توافق الجهاز مع هذه البطاقات.
- تشغيل بطاقات SD أخرى غير مضمون بخلاف البطاقات المبينة في الجدول السابق.
- لا تتوافق بطاقات الذاكرة التي تبلغ سعتها 4 جيجابايت أو أكثر، ولا تحمل شعار SDHC، وكذلك بطاقات الذاكرة التي تبلغ سعتها 48 جيجابايت أو أكثر، ولا تحمل شعار SDXC، مع مواصفات بطاقة الذاكرة SD.
- هذه الكاميرا متوافقة مع بطاقات الذاكرة SDHC/SDXC المطابقة لمعيار فئة السرعة UHS-I UHS Speed Class3.
- في حالة قفل مفتاح الحماية من الكتابة (A) الموجود ببطاقة SD، لا يمكن تسجيل أية بيانات على البطاقة أو مسحها أو تحريرها.
- احتفظ ببطاقة الذاكرة بعيداً عن متناول الأطفال تجنباً لخطر ابتلاعها.



حول تصنيفات فئة السرعة لتسجيل الصور المتحركة

- اعتماد على [REC MODE] (← 115) و[REC FORMAT] (← 115)، تختلف البطاقة المطلوبة.
- استخدم البطاقة التي تتوافق مع التصنيفات التالية لفئة السرعة SD Speed Class أو فئة السرعة UHS Speed Class.
- فقد يؤدي استخدام بطاقة غير متوافقة إلى توقف التسجيل بشكل مفاجئ.
- يعتبر تصنيف فئة السرعة SD Speed Class وفئة السرعة UHS Speed Class معيار السرعة للكتابة المتواصلة. للتحقق من الفئة، راجع جانب البطاقة الذي عليه الملصق أو ما إلى ذلك.

أنماط التسجيل	وظيفة التسجيل أو تنسيق التسجيل	تصنيفات فئة السرعة Speed Class	أمثلة للملصقات
MP4/MOV	التسجيل البطيء للغاية	فئة السرعة UHS Speed Class3	3
	50 ميجابايت في الثانية	فئة السرعة UHS Speed Class1 أو أعلى	1
		فئة السرعة Class10 أو أكثر	CLASS10
AVCHD	الجميع	فئة السرعة Class 4 أو أكثر	CLASS4

إدخال/إخراج بطاقة SD

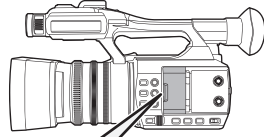
في حالة إدخال بطاقة SD للمرة الأولى، يصبح من الضروري تهيئة بطاقة SD. (← 36) عند تهيئة بطاقة SD، تُحذف جميع البيانات المسجلة عليها. وما إن يتم حذف البيانات، فإنه يتعذر استعادتها.

تنبيه:

تأكد من انطفاء مصباح بيان الوصول.

مصباح بيان الوصول (A)

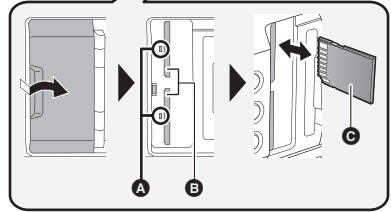
- عند وصول الكاميرا إلى البطاقة SD، يضيء مصباح بيان الوصول.



1 افتح غطاء فتحة بطاقة SD، ثم أدخل (أخرج) بطاقة SD في (من) فتحة البطاقة

(B).

- يمكن إدخال بطاقة SD واحدة في كل فتحة من فتحتي البطاقة 1 و2.
- اجعل جانب طرف التوصيل (C) في الاتجاه الموضح بالرسم التوضيحي، واضغط على البطاقة في اتجاه مستقيم إلى الداخل؛ حتى تستقر تمامًا.
- اضغط على بطاقة SD في وسطها، ثم اسحبها في اتجاه مستقيم إلى الخارج.



2 أغلق غطاء فتحة بطاقة SD بإحكام.

- لا تضع بطاقات SD في الأماكن التالية:
 - تحت ضوء الشمس المباشر
 - المناطق التي تتراكم فيها الأتربة أو ترتفع فيها الرطوبة
 - بالقرب من سخان
 - الأماكن المعرضة لتفاوت ملحوظ في درجة الحرارة (حيث يمكن أن يحدث تكثف)
 - الأماكن التي توجد بها الكهرباء الساكنة أو الموجات الكهرومغناطيسية
- لحماية بطاقات SD، ضعها في أغلفتها مرة أخرى عندما لا تكون بك حاجة إلى استخدامها.
- حول التخلص من بطاقة SD أو التنازل عنها. (← 7)

- لا تلمس أطراف التوصيل الموجودة بالجانب الخلفي لبطاقة SD.

- احرص على ألا تتعرض بطاقة SD للصدمات القوية أو الانثناء أو السقوط.

- قد يؤدي التشويش الكهربائي أو الكهرباء الساكنة أو تعطل الكاميرا أو بطاقة SD إلى الإضرار بالبيانات المخزنة على البطاقة، أو مسحها.

- إذا كان مصباح بيان الوصول إلى البطاقة مضاءً، فتجنب القيام بالآتي:

— إخراج بطاقة SD

— إيقاف تشغيل الكاميرا

— توصيل كبل USB وفصله

— تعريض الكاميرا للاهتزازات أو الصدمات

يؤدي القيام بأي من الإجراءات السابقة أثناء إضاءة

المصباح إلى الإضرار بالبيانات/بطاقة SD أو الكاميرا.

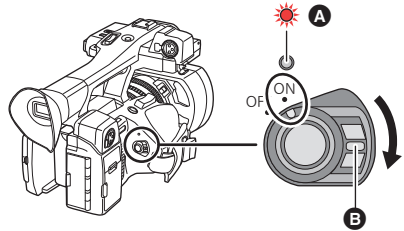
- لا تُعرض أطراف التوصيل الخاصة بالبطاقة للماء أو المخلفات أو الأتربة.

تشغيل/إطفاء الكاميرا

اضبط مفتاح الطاقة على وضع ON أثناء الضغط على زر تحرير القفل B لتشغيل الكاميرا.

لإيقاف تشغيل الكاميرا

اضبط مفتاح الطاقة على OFF أثناء الضغط على زر تحرير القفل.
ينطفئ عندئذ مؤشر بيان الحالة.



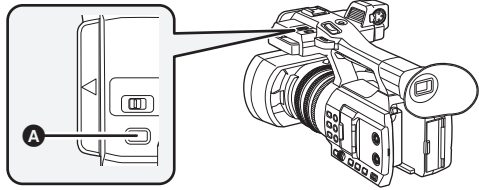
A مؤشر بيان الحالة مضيء.

- سبّل الكاميرا مجدداً بعد تنشيط [ECONOMY (BATT)] أو [ECONOMY (AC)]، واضبط مفتاح الطاقة على OFF تارة، ثم على ON تارة أخرى. (135 ←)

اختيار أحد الأنماط

اضغط على زر THUMBAIL للانتقال إلى نمط التسجيل أو نمط العرض.

A زر THUMBAIL



تُعرض شاشة التسجيل. ويمكنك تسجيل الصور المتحركة والصور الثابتة.	نمط التسجيل (37، 38 ←)
تُعرض شاشة الصور المصغرة لنمط العرض. ويمكنك عرض الصور المتحركة والصور الثابتة.	نمط العرض (82 ←)

- تبدأ الكاميرا العمل في نمط التسجيل عند تشغيلها.
- إذا ضغطت على زر بدء/إيقاف التسجيل، أو زر بدء/إيقاف التسجيل البديل في نمط العرض، فسيجري الانتقال إلى نمط التسجيل؛ ومن ثم يبدأ التسجيل.

استخدام شاشة LCD/المنظار

يتوقف تشغيل المنظار عن العمل، وتعمل شاشة LCD عند فتح شاشة LCD. ويعمل المنظار عند إغلاق شاشة LCD.

التبديل بين عرض شاشة LCD وعرض المنظار

اختر القائمة. (← 34)

MENU
[OUTPUT SETUP] ← [LCD/EVF OUTPUT] ← الإعداد المطلوب

[LCD]: تعمل شاشة LCD عند فتح شاشة LCD. ولا يكون المنظار قيد التشغيل.

[EVF]: يتم تشغيل المنظار. شاشة LCD لا تعمل.

■ لتغيير الإعداد باستخدام زر USER

يمكنك تغيير كيفية عرض شاشة LCD والمنظار عن طريق تسجيل "خرج LCD/EVF" إلى زر USER.

● تُخصّص هذه الوظيفة إلى زر USER1 على نحو افتراضي.

● يرجى الرجوع إلى صفحة 62؛ للحصول على تفاصيل حول تعيين زر USER.

في حالة عرض شاشة التسجيل، اضغط على زر USER المخصص إلى إعداد [LCD/EVF OUTPUT].

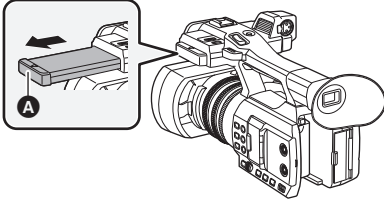
● يؤدي هذا إلى تغيير الإعداد كلما جرى الضغط على الزر.

[LCD] ↔ [EVF]

● يُطبّق هذا الإعداد أيضًا على إعداد قائمة [LCD/EVF OUTPUT].

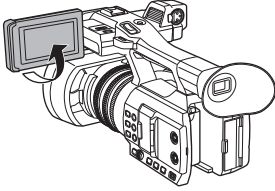
● سيجري اختيار [LCD] في حالة فتح شاشة LCD.

استخدام شاشة LCD

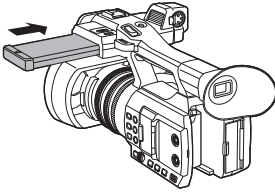


1 اسحب شاشة LCD في الاتجاه المشار إليه في الشكل.

- امسك الجزء البارز من شاشة LCD (A)، وافتح شاشة LCD إلى أن تثبت في مكانها.

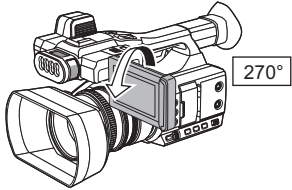


2 أدير الشاشة حتى تصل إلى الموضع حيث تشهّل عليك مشاهدتها.



لإغلاق شاشة LCD

اسحب الشاشة كما هو مبين في الشكل حيث تكون شاشة LCD متجهة لأسفل.



نطاق تدوير شاشة LCD

- يمكن تدوير الشاشة حتى 270 درجة في اتجاه العدسة.

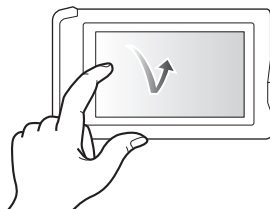
كيفية استخدام شاشة اللمس

يمكنك تشغيل الكاميرا عن طريق لمس شاشة LCD (شاشة اللمس) مباشرة بأصبعك.

■ **اللمس**

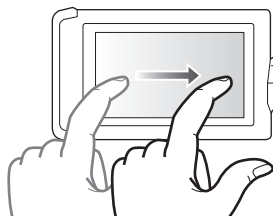
لاختيار أيقونة أو صورة، المس شاشة اللمس، ثم اتركها.

- المس الأيقونة في وسطها.
- لن تعمل الشاشة للمس عند لمس موضعين عليها في آن واحد.



■ اسحب أثناء اللمس

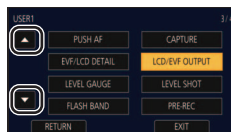
حرك إصبعك أثناء الضغط على شاشة اللمس.



■ حول أيقونات التشغيل



المس هذه الأيقونات عند تغيير الصفحات أو ضبط الإعدادات.




- لا تلمس شاشة LCD بأشياء صلبة ذات أطراف مستديرة، مثل الأقلام ذات الرؤوس الدوارة.

LCD تعديل شاشة

- لا تؤثر هذه الإعدادات على الصور المسجلة بالفعل.

[POWER LCD]

يعمل هذا على مشاهدة شاشة LCD بسهولة أكبر في الأماكن الساطعة بما في ذلك الأماكن الخارجية. اختر القائمة. (← 34)

← [POWER LCD] ← [DISP SETUP]: 

[+1] (أكثر إشراقاً) [0] (عادي) [-1] (أقل إشراقاً)

- في حالة استخدام مهبط التيار المتردد AC، يجري ضبط [POWER LCD] على [+1] تلقائياً.
- سيُجري ضبط [POWER LCD] تلقائياً على [0] عند تشغيل ضوء LED حتى في حالة ضبطه على [+1].
- يجري اختبار [0] في حالة:
 - ضبط [USB MODE SELECT] على [DEVICE]، وتوصيل الكاميرا بجهاز كمبيوتر. (← 100)
 - لا يكون هذا العنصر متاحاً في حالة إيقاف تشغيل شاشة LCD. (← 28)

[LED SET]

تقوم هذه الوظيفة بتعديل درجة الإشراق وكثافة الألوان لشاشة LCD.

1 اختر القائمة. (← 34)

[LCD SET] ← [DISP SETUP] : MENU

2 المس عنصر الإعداد المطلوب.

[COLOUR]: مستوى ألوان شاشة LCD

[BRIGHTNESS]: درجة إضاءة شاشة LCD

[CONTRAST]: درجة إضاءة شاشة LCD

3 المس [] / [] لتعديل الإعدادات.

• يمكنك اختيار قيمة بين 16 - و 16 +.

4 المس [RETURN].

• المس [EXIT] للخروج من شاشة القائمة.

• لا يكون هذا العنصر متاحًا في حالة إيقاف تشغيل شاشة LCD. (← 28)

تعديل المنظار

• لا تؤثر هذه الإعدادات على الصور المسجلة بالفعل.

تعديل مجال الرؤية

يجري تعديل مجال الرؤية لعرض الصور على المنظار بوضوح.

1 عدّل المنظار بما يتناسب مع رؤيتك؛ بحيث يمكنك رؤية الصور

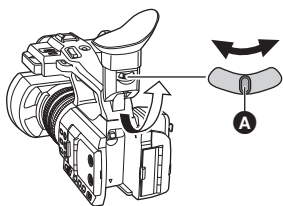
المعروضة بوضوح.

• تؤخّ الحذر من انحناس أصابعك عند تحريك المنظار.

• يمكن رفع المنظار رأسياً حتى 90 درجة تقريباً.

• شغل المنظار.

2 عدّل بؤرة التركيز عن طريق تشغيل ذراع تصحيح العدسة.



A ذراع تصحيح العدسة

[EVF SET]

يمكن تغيير درجة الإضاءة للمنظار.

اختر القائمة. (← 34)

[DARK]/[NORMAL]/[BRIGHT] ← [EVF SET] ← [DISP SETUP] : MENU

يمكن اختيار ملون/أسود وأبيض للصور المسجلة أو الصور المعروضة على محدد المنظر.
اختر القائمة. (← 34)

[DISP SETUP] ← [EVF COLOUR] ← [ON] أو [OFF] : 

: [ON] يجري العرض بالألوان

: [OFF] يجري العرض باللونين الأبيض والأسود

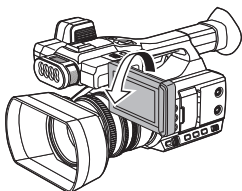
تسجيل صور لنفسك

● انتقل إلى نمط التسجيل. (← 27)

أدر شاشة LCD باتجاه جانب العدسة.

● يمكن تغيير العرض أثناء تسجيل صور لنفسك عن طريق

ضبط [SELF SHOOT]. (← 132)



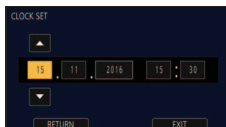
● لن يظهر سوى بعض الإشارات على الشاشة عند ضبط [SELF SHOOT] على [MIRROR]. وعندما تظهر إشارة ، أعد اتجاه الشاشة LCD إلى الوضع الطبيعي، ثم تحقق من إشارة التحذير/التنبيه. (← 142)

ضبط التاريخ والوقت

قد تظهر رسالة [SET TIME ZONE AND DATE/TIME] عند تشغيل الكاميرا. لضبط هذه الإعدادات، اختر [YES]، واتبع التعليمات في الخطوتين 2-3 ضمن خطوات إجراء ضبط المنطقة الزمنية.

1 اختر القائمة. (← 34)

[CLOCK SET] ← [OTHER FUNCTION] MENU



2 المس التاريخ أو الوقت المطلوب ضبطه، ثم عَيِّن القيمة المطلوبة باستخدام ▽/▴.

- يمكن ضبط إعداد السنة من 2000 إلى 2039.

3 المس [EXIT] لاستكمال الإعداد.

- تعمل وظيفة التاريخ والوقت بواسطة بطارية الليثيوم الداخلية.
- عندما يصبح الوقت المعروض [-]، فإن هذا يعني حاجة بطارية الليثيوم الداخلية إلى إعادة الشحن. ولإعادة شحن بطارية الليثيوم الداخلية، وُصِّل مهايئ التيار المتردد AC، أو ركب البطارية المشحونة في الكاميرا. اترك الكاميرا على هذا الوضع لمدة 24 ساعة تقريبًا، وستعمل البطارية على حفظ التاريخ والوقت لمدة 6 أشهر تقريبًا. (تستمر عملية إعادة شحن البطارية، حتى في حالة إيقاف تشغيل الكاميرا.)
- يمكن تغيير طريقة عرض الوقت عبر إعدادات القائمة. (← 131) [DISP SETUP] ← [DATE/TIME] أو [DATE FORMAT]

المنطقة الزمنية

يمكن ضبط فارق التوقيت عن توقيت جرينتش.

1 اختر القائمة. (← 34)

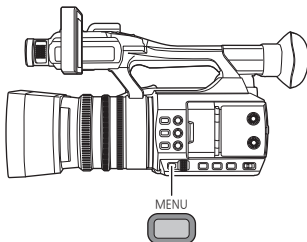
[TIME ZONE] ← [OTHER FUNCTION] MENU

- المس ▽/▴، ثم اضبط المنطقة المراد التسجيل فيها.
- المس [EXIT] لاستكمال الإعداد.
- إذا ظهرت شاشة [CLOCK SET]، فأجِر ضبط [CLOCK SET].

- عند تغيير إعداد المنطقة الزمنية، يتغير أيضًا إعداد التاريخ/الوقت بالكاميرا تلقائيًا.

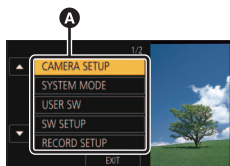
استخدام شاشة القوائم

- يمكنك اختيار عناصر القائمة عن طريق تدوير قرص المتعدد الوظائف. (← 79)



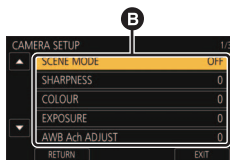
1 اضغط على MENU MENU.

2 المس القائمة العلوية A.



3 المس القائمة الفرعية B.

- يمكن عرض الصفحة التالية (السابقة) عن طريق لمس ▼ / ▲.



4 المس العنصر المطلوب لإدخال الإعداد.

5 المس [EXIT] لإنهاء ضبط القائمة.

قبل التسجيل

- تأكد عند التسجيل من ثبات قديمك، ومن عدم وجود أي احتمال للاصطدام بشخص أو شيء آخر.
- قُرب مسند العين الموجود بالمنظار من عينك قدر الإمكان.
- قم بتعديل زاوية شاشة LCD وفقاً لوضع الإمساك بالكاميرا.
- عند التسجيل في الهواء الطلق، براعى التقاط الصور، عندما يكون ضوء الشمس خلف المصور، حيث أنه إذا كانت هناك إضاءة خلفية وراء الهدف، فستظهر الصورة معتمة عند التسجيل.
- احرص على ضم ذراعيك إلى جسدك وباعد بين ساقيك للحصول على توازن أفضل.
- لالتقاط صور ثابتة، يوصى باستخدام حامل ثلاثي القوائم كما أمكن ذلك.



اختيار وسيطة للتسجيل

يمكن اختيار [SD CARD 1] و[SD CARD 2] بشكل منفصل لتسجيل صور متحركة أو ثابتة.

1 اختر القائمة.

[MENU] ← [RECORD SETUP] ← [MEDIA SELECT]



2 المس الوسيطة المطلوب تسجيل الصور المتحركة أو الصور الثابتة عليها.

- يجري تحديد الوسيطة المختارة لتسجيل الصور المتحركة أو الصور الثابتة على نحو منفصل، ثم يجري تمييزها باللون الأصفر.

3 المس [EXIT] لاستكمال الإعداد.

- إذا بدأت في إجراء التسجيل بالإعدادات العادية، أو في حالة ضبط [2 SLOTS FUNC.] (↔ 122) على [RELAY REC]، فسيجري عندئذٍ تغيير فتحة البطاقة المستخدمة لتسجيل الصور المتحركة تلقائيًا في الحالة التالية:
 - عدم إدخال بطاقة SD في الفتحة المخصصة لها والمحددة في إعداد [MEDIA SELECT]، أو استخدام بطاقة SD ممثلة في فتحة البطاقة المحددة في حالة وجود بطاقة SD ثانية بالفتحة الأخرى.
- * لا يجري تغيير فتحة البطاقة في حالة ضبط [2 SLOTS FUNC.] على [SIMULTANEOUS].
- يتسنى لك أيضًا تغيير فتحة البطاقة المستخدمة لتسجيل الصور المتحركة بالضغط على زر USER المخصص إلى إعداد [SLOT SEL]، أو بلمس أيقونة زر USER أثناء إيقاف التسجيل مؤقتًا. (↔ 62)

- إذا كنت تستخدم بطاقات SD لأول مرة للتسجيل بواسطة الكاميرا، فقم بتهيئة هذه البطاقات. يرجى العلم بأنه في حالة تهيئة إحدى الوسائط، يجري عندئذٍ مسح جميع البيانات المسجلة على هذه الوسيلة، ولا يمكن استعادتها. فاحتفظ بنسخة احتياطية من البيانات الهامة على جهاز الكمبيوتر أو ما شابهه. (← 99)
- عند استخدام بطاقتي SD، فعليك تهيئة كل منهما.
- ### 1 اختر القائمة.

[FORMAT MEDIA] ← [OTHER FUNCTION] MENU 

2 المس [SD CARD 1] أو [SD CARD 2].

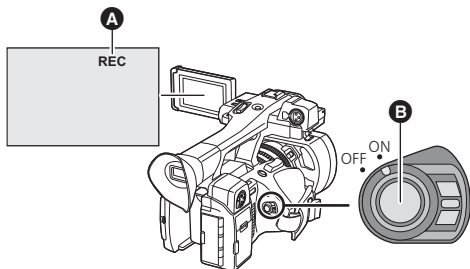
- عند اكتمال عملية التهيئة، المس [EXIT] للخروج من شاشة الرسائل.

- لا توقف تشغيل الكاميرا أو تخرج بطاقة SD أثناء التهيئة، لا تعرض الكاميرا للاهتزازات أو الصدمات.

استخدم الكاميرا لتهيئة الوسائط.

لا تقم عند تهيئة بطاقة SD باستخدام أي جهاز آخر كالكمبيوتر الشخصي. وإلا قد يتعذر عليك استخدام البطاقة في الكاميرا.

تسجيل صورة متحركة



1 انتقل إلى نمط التسجيل.

(27 ←)

● افتح شاشة LCD.

2 اضغط على زر بدء/إيقاف

التسجيل B لبدء التسجيل.

● A عندما تبدأ التسجيل، يُعرض اختصار

REC (باللون الأحمر).

● سيتوقف التسجيل عندما تضغط على زر

بدء/إيقاف التسجيل مرة أخرى.

■ الإشارات المعروضة على الشاشة في نمط التسجيل

عرض العدّاد (← 60)	TC 00:00:00:00
رقم فتحة البطاقة	2 / 1 (أبيض)
الوقت التقريبي المتبقي المتاح للتسجيل ● عندما يقل الوقت المتبقي عن دقيقة واحدة، يصدر R 0h00m وميضاً أحمر.	R 1h20m
فتحة البطاقة المحددة لتسجيل الصور المتحركة (← 35)*	MAIN
تنسيق التسجيل (← 115)	PHI/080
معدل الإطارات (← 115)	50.00i



* تُعرض هذه الأيقونة فقط أثناء التسجيل العادي

- لتغيير طريقة التسجيل، عليك بتغيير [REC MODE] أو [REC FORMAT]. (← 115، 115)
- الصور المسجلة فيما بين الضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل لبدء التسجيل، والضغط على هذا الزر مرة أخرى لإيقاف التسجيل مؤقتاً، تصبح مشهداً واحداً.
- عندما يتجاوز حجم الملف لمشهد مسجل أحد الأحجام التالية، أو يتجاوز وقت التسجيل المُدد الزمنية التالية، سيجري تقسيم المشهد تلقائياً. (سيستمر التسجيل).

4 جيجابايت تقريباً	مشهد AVCHD
4 جيجابايت أو 30 دقيقة تقريباً	مشهد MP4/MOV (في حالة استخدام بطاقة الذاكرة SDHC)
3 ساعات تقريباً	مشهد MP4/MOV (في حالة استخدام بطاقة الذاكرة SDXC)

● (أقصى عدد من المشاهد يمكن تسجيله على بطاقة SD واحدة)

AVCHD	MP4/MOV	نمط التسجيل
3900 تقريباً	89100 تقريباً	المشاهد القابلة للتسجيل
900 تقريباً	900 تقريباً	تواريخ مختلفة (89 ←)

- عندما تتضمن بطاقة SD مشاهدًا مسجلة مع ضبط [REC MODE] على [MP4]/[MOV] والصور الثابتة، سيصبح الحد الأقصى للمشاهد القابلة للتسجيل والحد الأقصى للمشاهد القابلة للتسجيل في كل تاريخ على حدة أقل مما هو مبين في الجدول السابق.
- سيقول عدد المشاهد التي يمكن تسجيلها عما هو مذكور فيما سبق في الحالات التالية:
 — تغيير [REC FORMAT] (115 ←)
 — ضبط [2 SLOTS FUNC.] على [SIMULTANEOUS] (122 ←)
 — أثناء التسجيل بفواصل زمنية (123 ←)
 ● يرجى الرجوع إلى صفحة 156 للاطلاع على الوقت التقريبي المتاح للتسجيل.



التسجيل

تسجيل الصور الثابتة

● خُصص [CAPTURE] إلى زر USER. (62 ←)

1 انتقل إلى نمط التسجيل. (27 ←)

● افتح شاشة LCD.

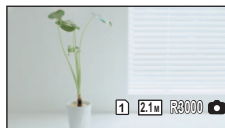
2 اضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة [CAPTURE]، أو المس أيقونة زر

USER الملائمة لتسجيل صورة ثابتة.

- للحصول على معلومات حول مواضع أزرار USER، وكذلك معلومات حول أيقونات أزرار USER، راجع صفحة 62.
- في أثناء تسجيل الصور الثابتة، يُعرض العدد المتبقي للصور الثابتة القابلة للتسجيل، وكذلك أيقونة الصور الثابتة .

■ حول مؤشرات الشاشة أثناء تسجيل صور ثابتة

حجم الصور الثابتة	2.1w
العدد المتبقي من الصور الثابتة	R3000
إشارة الصور الثابتة (140 ←)	



■ حول حجم الصورة

تختلف أحجام الصور التي يسجري بها تسجيل الصور الثابتة باختلاف إعداد [REC MODE] وإعداد [REC FORMAT] (115، 115).
 (115، 115).

نمط التسجيل	تنسيق التسجيل	نسبة الأبعاد	حجم الصور
MP4، MOV	إعداد [REC FORMAT] بحجم FHD (1080×1920)	16:9	1080×1920 [2.1M]
AVCHD	[PH 1080/50.00i]، [PS 1080/50.00p]، [HA 1080/50.00i]، [HE 1080/50.00i]، [PM 720/50.00p]		360×640 [0.2M]
	[SA 576/50.00i]	4:3	480×640 [0.3M]

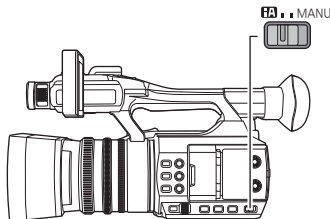
- يمكنك تسجيل الصور الثابتة أثناء تسجيل الصور المتحركة. (التسجيل والالتقاط)
- يوصى باستخدام حامل ثلاثي القوائم عند تسجيل الصور الثابتة في ظروف الإضاءة الخافتة؛ نظرًا لبطء سرعة الغالق.
- إذا جرى استخدام وظيفة التسجيل والالتقاط أثناء تسجيل صورة متحركة، فسيقل الوقت المتبقي المتاح للتسجيل. وإذا أوقفت تشغيل الكاميرا، أو ضغطت على زر THUMBNAIL، فقد يطول الوقت المتبقي المتاح للتسجيل.
- يبلغ الحد الأقصى لعدد الصور القابلة للتسجيل التي يمكن عرضها 9999 صورة. يظهر +9999 R، إذا تجاوز عدد الصور القابلة للتسجيل 9999 صورة. ولن يتغير الرقم عند التقاط الصورة حتى يصبح عدد الصور القابلة للتسجيل 9999 أو أقل.
- قد تتعرض الصور الثابتة ذات نسبة الأبعاد 16:9 المسجلة باستخدام هذه الكاميرا للقطع من حوافها عند طباعتها. لذا تأكد من تحري هذا الأمر في المتجر أو في الطباعة لديك قبل إجراء الطباعة.
- يرجى الرجوع إلى صفحة 157 لتعرف على العدد التقريبي للصور القابلة للتسجيل.
- قد يستغرق التسجيل وقتًا طويلاً اعتمادًا على ظروف التسجيل.



النمط التلقائي الذكي/النمط اليدوي

مفتاح iA/MANU

اضغط على المفتاح لتغيير النمط التلقائي الذكي/النمط اليدوي.



- تظهر أيقونة **iA** على الشاشة بالنمط التلقائي الذكي.

■ النمط التلقائي الذكي

في حالة الانتقال إلى النمط التلقائي الذكي، تعمل وظيفة التتبع التلقائي لتوازن الضوء الأبيض والتركيز التلقائي ليجري ضبط توازن اللون والتركيز تلقائيًا.

يجري ضبط القزحية والكسب وسرعة الغالق؛ للحصول على أفضل مستوى إضاءة ممكن، وفقًا لمستوى إشراق الهدف، وغيره من العناصر.

- قد لا يجري تعديل توازن اللون والتركيز تعديلًا تلقائيًا، ويتوقف ذلك على مصادر الإضاءة أو المشاهد. وفي هذه الحالة، يلزم تعديل هذه الإعدادات يدويًا. (49، 44) ←

- تُلغى الإعدادات التالية في النمط اليدوي عندما تنتقل إلى النمط التلقائي الذكي:

- التركيز (44) ←
- مساعد التركيز (46) ←
- توازن الضوء الأبيض (49) ←
- القزحية (51) ←
- GAIN (53) ←
- سرعة الالتقاط (55) ←
- [SCENE MODE] (111) ←

- عندما تنتقل الكاميرا من النمط اليدوي إلى النمط التلقائي الذكي، سيجري ضبط مثبت الصورة على / .

(77) (ON).

- إذا ضبطت مثبت الصورة على (إلغاء الإعداد) في النمط اليدوي، ثم انتقلت إلى النمط التلقائي الذكي، فسيجري تحديد إعداد مثبت الصورة المحدد عند الانتقال إلى النمط اليدوي مرة أخرى، سواء لمست أيقونة العملية **O.I.S.** في النمط التلقائي الذكي أو لا.*

* يجري تحديد إعداد مثبت الصورة أيضًا بالطريقة ذاتها، سواء ضغطت على زر **USER** المخصص إلى [O.I.S.] أو لا.

<p>سيجري تطبيق إعداد مثبت الصورة البصري في النمط التلقائي الذكي.</p>	<p>في حالة الضغط على أيقونة العملية O.I.S. أو الضغط على زر USER المخصص إلى [O.I.S.]</p>
<p>سيجري ضبط مثبت الصورة على (إلغاء الإعداد).</p>	<p>في حالة عدم الضغط على أيقونة العملية O.I.S. أو عدم الضغط على زر USER المخصص إلى [O.I.S.]</p>

التتبع التلقائي لتوازن الضوء الأبيض

تعمل وظيفة التتبع التلقائي لتوازن الضوء الأبيض (ATW) على تعديل توازن الضوء الأبيض تلقائيًا وفقًا لحالة الإضاءة. إذا لم تكن وظيفة توازن الضوء الأبيض للتتبع التلقائي تعمل على نحو صحيح، فانتقل إلى النمط اليدوي أولاً، ثم اضبط بعدئذٍ توازن الضوء الأبيض. (← 49)

التركيز التلقائي

تقوم هذه الكاميرا بالتركيز على الهدف تلقائيًا.

- لا يعمل التركيز التلقائي بشكل صحيح في الحالات التالية. لذا يمكنك تسجيل الصور في نمط التركيز اليدوي. (← 44)
 - تسجيل الأهداف البعيدة والقريبة في وقت واحد
 - تسجيل هدف وراء نافذة متسخة أو ملينة بالأتربة
 - تسجيل هدف رئيسي محاط بأهداف ثانوية ذات سطح لامع أو محاط بأهداف ثانوية عاكسة للضوء بدرجة كبيرة

■ عناصر التحكم المعطلة في النمط التلقائي الذكي

تكون عناصر التحكم التالية في الكاميرا معطلة في النمط التلقائي الذكي:

- حلقة الفرجية
- حلقة التركيز
- زر FOCUS A/M/∞
- زر IRIS
- زر الكسب
- زر SHUTTER
- زر WHITE BAL

■ أزرار USER المعطلة في النمط التلقائي الذكي

يمكن تعطيل أزرار USER من 1 إلى 5 في النمط التلقائي الذكي اعتمادًا على وظائف أزرار USER المخصصة إليها. في حالة تسجيل أي وظيفة من وظائف أزرار USER، عليك باستخدامها في النمط اليدوي:

- [PUSH AF]
- [FOCUS ASSIST 1]
- [DRS]
- [FOCUS ASSIST 2]
- [FLASH BAND]
- [SUPER GAIN]
- [SUPER SLOW]
- [AREA]



استخدام الزوم

يمكن إجراء الزوم حتى 20X.

- يمكن إجراء الزوم حتى 40X تقريباً في حالة ضبط [i.Zoom] على [ON]. (← 121)
- يمكن التحقق من تكبير الزوم في عرض الشاشة الذي يتراوح من Z00 إلى Z99. وتزيد القيمة في حالة التكبير، وتقل في حالة التصغير. إذا ضبطت [i.Zoom] على [ON]، فيسجري عرض مستوى التكبير كما يلي:
— من iZ00 إلى iZ99: نطاق الزوم البصري
i.Zoom: Z99—

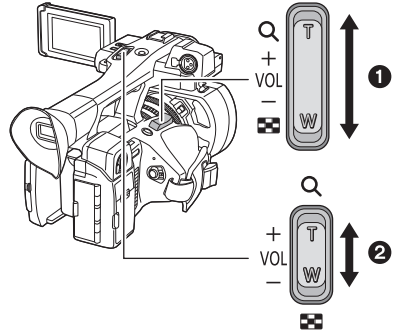
ذراع الزوم ①/ذراع الزوم البديل ②

ناحية T:

التسجيل عن قرب (التقريب)

ناحية W:

التسجيل بزاوية عريضة (الإبعاد)



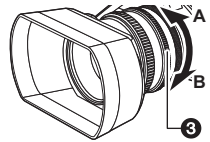
حلقة الزوم ③

ناحية A:

التسجيل بزاوية عريضة (إبعاد)

ناحية B:

التسجيل عن قرب (تقريب)



حول سرعة الزوم

- ستختلف سرعة الزوم حسب مدى الضغط على ذراع الزوم أو مدى سرعة تدوير حلقة الزوم.
- ستجري عملية الزوم باستخدام ذراع الزوم البديل بسرعة ثابتة. وستعتمد سرعة الزوم لذراع الزوم البديل على إعداد [SUB ZOOM]. (← 121)

- إذا قمت برفع إصبعك من على الذراع أثناء تشغيل الزوم، فمن الممكن أن يتم تسجيل صوت تلك العملية. ويتعين تحريك ذراع الزوم بهدوء عند إعادته إلى وضعه الأصلي.
- يصبح الصوت الصادر عن آلية عمل الزوم أعلى من المعتاد أثناء تشغيل الزوم السريع. وقد يتسبب هذا في تسجيل ذلك الصوت أثناء التسجيل.
- يمكن إجراء التركيز على بعد 1.5 م تقريباً أو أبعد من ذلك عند ضبط تكبير الزوم على أقصى مستوى له.
- يمكن إجراء التركيز على بعد 3.0 سم تقريباً أو أبعد من ذلك عند ضبط تكبير الزوم على 1X.

استخدام الزر USER

- يمكن استخدام الزوم الرقمي بتعيين الزر USER. (← 66)
- يرجى مراجعة صفحة 62؛ للحصول على تفاصيل حول تعيين زر USER.



استخدام ضوء LED الداخلي

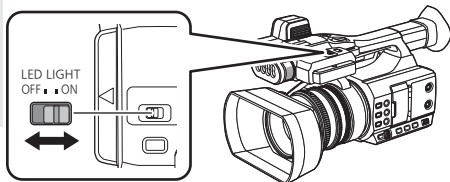
يمكن تسجيل مشاهد أكثر إشراقاً عن طريق تشغيل ضوء LED الداخلي حتى في الأماكن المظلمة. اضغط على مفتاح LED LIGHT لتشغيل ضوء LED الداخلي.

مفتاح LED LIGHT

اضغط على هذا المفتاح لتشغيل/إيقاف ضوء LED الداخلي.

ON: مضيء

OFF: منطفئ



- لا تحقق النظر في شعاع الضوء المنبعث من ضوء LED الداخلي مباشرة أثناء تشغيل الضوء، ولا تقرب شعلة الضوء عند تشغيله من العين.
- يقل الوقت المتاح للتسجيل بواسطة البطارية مع استخدام ضوء LED الداخلي.
- قد لا يعمل نمط توازن الضوء الأبيض [ATW] بشكل صحيح أثناء تشغيل ضوء LED الداخلي، وذلك اعتماداً على ظروف التسجيل. وفي هذه الحالة، انتقل إلى النمط اليدوي، ثم اضغط توازن الضوء الأبيض. (← 49)
- عندما ينخفض مستوى طاقة البطارية، قد ينطفئ ضوء LED الداخلي أو لا يضيء من الأساس.

استخدام المُرشحات الملحقة لضوء LED الداخلي

استخدام مرشح الانتشار

يعمل مرشح الانتشار الملحق على تخفيف شدة الضوء بالحد من توهجه. استخدم مرشح الانتشار عندما يكون ضوء LED الداخلي ساطعاً للغاية.

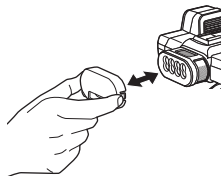
استخدام مرشح تحويل الألوان

يعمل مرشح تحويل الألوان الملحق على تقليل حرارة الألوان بضوء LED الداخلي. استخدم مرشح تحويل الألوان عندما تكون حرارة الألوان بيئة التسجيل منخفضة، أو عندما ترغب في خفض حرارة الألوان بضوء LED الداخلي.

- في حالة استخدام مرشح تحويل الألوان، انتقل إلى النمط اليدوي، ثم اضبط توازن الضوء الأبيض قبل إجراء التسجيل.

تركيب/فك مُرشحات ضوء LED الداخلي

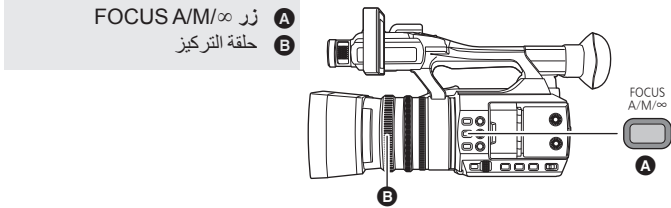
(كيفية تركيب/فك المرشح)



- اضغط على المرشح إلى الداخل حتى تسمع صوتاً يشير إلى ثباته في مكانه.
- امسك المرشح من جانبيه الأيسر والأيمن لإزالته.

التركيز

أجر التعديلات على التركيز باستخدام حلقة التركيز. يمكن تعديل التركيز يدويًا، إذا ما تعذر ضبطه تلقائيًا بسبب الظروف المحيطة.



● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

1 اضغط على زر FOCUS A/M/∞ لتمكين التركيز اليدوي.

● سيجري الانتقال من MF إلى AF.

2 اضبط التركيز عن طريق لف حلقة التركيز.

● يمكن ضبط قيمة التركيز بدءًا من MF00 (البعد البؤري: 3 سم تقريبًا) إلى MF99 (البعد البؤري: مالانهاية). وكلما زادت قيمة التركيز، زاد بُعد موضع تحقيق التركيز.

● إذا ضغطت على زر FOCUS A/M/∞، فسيجري ضبط التركيز على MF95 في ناحية مالانهاية.

● للعودة إلى التركيز التلقائي، اضغط على زر FOCUS A/M/∞ أو اضبط الكاميرا على النمط التلقائي الذكي باستخدام مفتاح iA/MANU.

- عند تقرب المسافة الفاصلة عن الهدف من 1.5 م تقريبًا، تنتقل الكاميرا إلى نطاق الماكرو و[AF] أو [MF]. (قد تنتقل الكاميرا إلى نطاق الماكرو حتى عندما تبلغ المسافة الفاصلة عن الهدف 1.5 م أو أكثر وذلك حسب نوع الهدف).
- اعتمادًا على تكبير الزوم، قد يتعذر على الكاميرا الانتقال إلى نطاق الماكرو، أو تنتقل إلى قيمة تركيز غير معروضة.
- عندما تجري عملية زوم في نطاق الماكرو، قد تخرج الكاميرا عن نطاق التركيز.
- لا يمكن ضبط هذا العنصر أثناء تثبيت الإطار. (← 68)

■ لإبراز معالم الصور

- يساعدك إعداد [EVF/LCD DETAIL] على [ON] في تحقيق التركيز على نحو أكثر سهولة عن طريق إبراز معالم الصورة المعروضة على شاشة LCD أو المنظار.
- ويتسنى لك كذلك ضبط مستوى الإبراز أو تغيير التردد.
- يمكنك أيضًا تشغيل هذه الوظيفة أو تعطيلها بواسطة زر USER المتوافق. (← 70)
- لا تؤثر هذه الإعدادات على الصور المسجلة بالفعل.

[ON] ← [EVF/LCD DETAIL] ← [DISP SETUP] : MENU

[EVF/LCD PEAK LEVEL] ← [DISP SETUP] : MENU

2 المس / لتعديل الإعدادات.

● يمكنك اختيار قيمة بين 3- و 3+.

3 المس [EXIT] لاستكمال الإعداد.

ضبط أقصى تردد لإعداد [EVF/LCD DETAIL]
اختر القائمة.

[LOW] [HIGH] ← [EVF/LCD PEAK FREQ.] ← [DISP SETUP] : MENU

● سئلي إعداد [EVF/LCD DETAIL] في الحالات التالية:

— استخدام مساعد التركيز (46 ←)

بلمسة واحدة AF

إذا ضغطت على زر USER المخصص إلى وظيفة [PUSH AF] في نمط التركيز اليدوي، فسُجري الكاميرا تركيزًا فائق السرعة حتى يتم التركيز على الصورة.

● في حالة استخدام مساعد التركيز (وظيفة ذروة التركيز). (44 ←)

اضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة [PUSH AF]، أو المس أيقونة زر USER المتوافقة.

● سيعمل التركيز التلقائي، وسُجري الكاميرا تركيزًا فائق السرعة حتى يتم التركيز على الصورة.

● يعود إعداد التركيز إلى نمط التركيز اليدوي فور التركيز على الصورة، أو بمجرد مرور المدة الزمنية المحددة.

● لا تعمل وظيفة AF بلمسة واحدة في الحالات التالية:

— استخدام التركيز التلقائي

ضغط AF

إذا ضغطت مطولاً على زر USER المخصص إلى وظيفة [PUSH AF]، فسيتحول التركيز اليدوي إلى التركيز التلقائي بصفة مؤقتة.

● اضغط الكاميرا على نمط التركيز اليدوي. (44 ←)

اضغط مطولاً على زر USER المخصص إلى وظيفة [PUSH AF]، أو المس أيقونة زر USER المتوافقة لمساً مطولاً.

● سيجري ضبط موضع التركيز تلقائيًا على الهدف في وسط الشاشة.

● إذا ضبطت [AREA MODE] على [FOCUS] أو [FOCUS/IRIS] أو [FOCUS/Y GET] واستخدمت نمط

النطاق، فسيجري ضبط موضع التركيز تلقائيًا على الهدف الذي لمسته. (69 ←)

● سئلي وظيفة ضغط AF عند تحرير الزر، وسيُحفظ بموضع التركيز المحدد بواسطتها.

● لا يعمل زر ضغط AF في الحالات التالية:

— استخدام التركيز التلقائي

يمكنك استخدام مساعد التركيز بالضغط على زر USER المخصص إلى [FOCUS ASSIST 1] أو [FOCUS ASSIST 2].

- للحصول على معلومات حول كيفية استخدام أزرار USER، راجع صفحة 62.
- تكون وظيفة [FOCUS ASSIST 1] مخصصة إلى زر USER4 على نحو افتراضي.

اختيار طريقة مساعد التركيز

■ **لتحديد طريقة مساعد التركيز لزر USER المخصص إلى [FOCUS ASSIST 1] اختر القائمة.**

MENU
[SW SETUP] ← [FOCUS ASSIST 1] ← الإعداد المطلوب

- [EXPAND]: يتيح هذا الإعداد تكبير النطاق المركزي بالشاشة عند استخدام مساعد التركيز.
- [PEAKING]: يتيح هذا الإعداد إبراز الأجزاء قيد التركيز بلون مختلف في حالة استخدام مساعد التركيز.
- [BOTH]: يتيح هذا الإعداد ضبط كلا الإعدادين [EXPAND] و [PEAKING].

■ **لتحديد طريقة مساعد التركيز لزر USER المخصص إلى [FOCUS ASSIST 2] اختر القائمة.**

MENU
[SW SETUP] ← [FOCUS ASSIST 2] ← الإعداد المطلوب

[PEAKING] / [EXPAND]

- يمكنك استخدام العرض المُكَبَّر ووظيفة الذروة على نحو منفصل، أو استخدامهما معًا عن طريق تحديد الإعدادات المختلفة لوظيفتي [FOCUS ASSIST 1] و [FOCUS ASSIST 2].
- إذا جرى ضبط وظيفة [FOCUS ASSIST 1] على [BOTH]، فلا تكون وظيفة [FOCUS ASSIST 2] متاحة. وبالإضافة إلى ذلك، يجري تعطيل زر USER المخصص إلى وظيفة [FOCUS ASSIST 2].

استخدام مساعد التركيز

- عَيِّن وظيفة [FOCUS ASSIST 1] أو [FOCUS ASSIST 2] إلى زر USER. (← 62)
- انتقل إلى نمط التركيز اليدوي. (← 44)

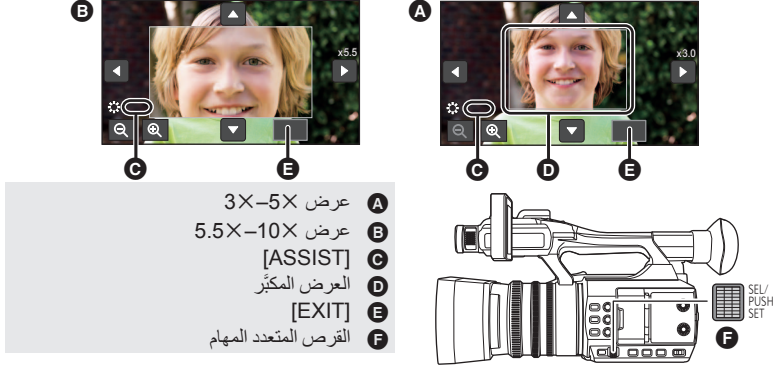
- اضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة [FOCUS ASSIST 1]، أو [FOCUS ASSIST 2]، أو المس أيقونة زر USER المتوافقة.
- لإيقاف تشغيل وظيفة مساعد التركيز، قم بالإجراءات التالية:
 - اضغط على زر USER ثانية، أو المس أيقونة زر USER مرة أخرى.
 - المس [EXIT].

■ لتعديل العرض المكبّر

إذا ضبطت مساعد التركيز على وضع ON باتباع أيّ من الإجراءات التالية، فسيجري تكبير منطقة وسط الشاشة. كما يمكنك تغيير مستوى التكبير وموضع العرض المكبّر.

- ضبط عنصر القائمة [1 FOCUS ASSIST] على [EXPAND] أو [BOTH]، والضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة [1 FOCUS ASSIST].
- ضبط عنصر القائمة [2 FOCUS ASSIST] على [EXPAND]، والضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة [2 FOCUS ASSIST].

● يتسنى لك أيضًا تغيير مستوى التكبير للعرض المكبّر باستخدام القرص المتعدد الوظائف.



(لتغيير مستوى التكبير)

المس \odot / \ominus ، أو أدير القرص المتعدد الوظائف لتغيير مستوى التكبير.

\odot : زيادة مستوى التكبير بمعدل 0.5×.

\ominus : تقليل مستوى التكبير بمعدل 0.5×.

● يمكنك ضبط التكبير على مستوى يتراوح من 3× إلى 10×.

(تحريك النطاق المكبّر)

المس \blacktriangle / \blacktriangledown / \blacktriangleleft / \blacktriangleright ، أو اسحب إصبعك على شاشة أثناء لمسها لتحريك النطاق المكبّر.



■ لتغيير إعدادات ذروة التركيز

إذا ضبطت مساعد التركيز على وضع ON باتباع أيّ من الإجراءات التالية، فسيجري تحديد المقاطع قيد التركيز بلون ما (ذروة التركيز).

- ضبط عنصر القائمة [1 FOCUS ASSIST] على [PEAKING] أو [BOTH]، والضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة [1 FOCUS ASSIST].

— ضبط عنصر القائمة [2 FOCUS ASSIST] على [PEAKING]، والضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة [2 FOCUS ASSIST].

G: ذروة التركيز

● يمكنك ضبط لون ذروة التركيز وحدته.

(عند تغيير لون ذروة التركيز)
اختر القائمة.

MENU
[SW SETUP] : ← [PEAKING COLOUR] ← اللون المطلوب

[White]/[Yellow]/[Blue]/[Red]

(عند تغيير حدة ذروة التركيز)
1 اختر القائمة.

MENU
[SW SETUP] : ← [PEAKING LEVEL] ← الإعداد المطلوب

2 المس / لتعديل الإعدادات.

● يمكنك اختيار قيمة بين 7- و +7.

3 المس [EXIT] لاستكمال الإعداد.

(ملاحظات حول مساعد التركيز)

● لا يكون مساعد التركيز متاحًا في الحالات التالية:

— معاينة التسجيل (67 ←)

— أثناء تثبيت الإطار (68 ←)

— عرض الأشرطة الملونة (77 ←)

● يُلغى مساعد التركيز في الحالات التالية:

— إيقاف تشغيل الكاميرا

— الضغط على زر THUMBAIL

— (في حالة تشغيل زر USER المخصص إلى وظيفة [FOCUS ASSIST 1])

تغيير وظيفة [FOCUS ASSIST 1] (46 ←)

— (في حالة تشغيل زر USER المخصص إلى وظيفة [FOCUS ASSIST 2])

تغيير وظيفة [FOCUS ASSIST 2] (46 ←)

— ضبط الكاميرا على التركيز التلقائي

— ضبط [USB MODE SELECT] على [DEVICE]، وتوصيل الكاميرا بجهاز كمبيوتر. (100 ←)

● لا يُعرض العرض المكبّر وذروة التركيز على الصور المسجلة.

● لا يُعرض العرض المكبّر وذروة التركيز على جهاز تلفزيون.

تكون ميزة تثبيت الإطار غير متاحة في حالة استخدام وظيفة مساعد التركيز. (68 ←)

● قد لا يُعرض إعداد ذروة التركيز عند استخدام الزوم الرقمي (66 ←). لإجراء التقريب واستخدام ذروة التركيز في الوقت

نفسه، يوصى بزيادة مستوى التكبير للعرض المكبّر عن طريق ضبط [FOCUS ASSIST 1] على [BOTH]، أو

باستخدام العرض المكبّر ووظيفة ذروة التركيز معًا.

(ملاحظات حول وظيفة ذروة التركيز المتاحة بمساعد التركيز)

● عندما تكون وظيفة تفصيل EVF/LCD قيد التشغيل، تُلغى وظيفة مساعد التركيز. (44 ←)

(ملاحظات حول العرض المكبّر لمساعد التركيز)

● في حالة تكبير الشاشة، تختفي بعض المعلومات المعروضة عليها.

● لا يمكن تسجيل الصور الثابتة في حالة تكبير الشاشة.

● أثناء عمل مساعد التركيز لا يمكن تكبير الشاشة، وذلك في الحالات التالية:

— أثناء تسجيل الصور المتحركة أو استخدام وظيفة PRE-REC (72، 124 ←)

— استخدام الزوم الرقمي

— استخدام نمط النطاق (69 ←)

— أثناء التسجيل التلقائي (75 ←)

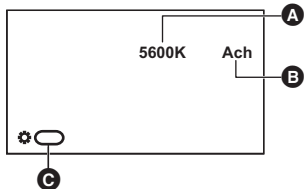
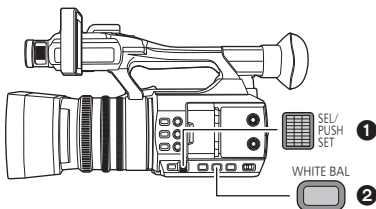
— أثناء التسجيل البطيء للغاية (73 ←)

● إذا ضبطت مستوى التكبير للعرض المكبّر على 5.5× أو إعداد أعلى، فقد لا يُعرض إعداد ذروة التركيز في حالة استخدام الزوم النكي (42 ←).



توازن الضوء الأبيض

قد يتعذر إخراج المشاهد بألوانها الطبيعية، مع استخدام وظيفة توازن الضوء الأبيض التلقائي، وذلك بتوقف على نوعية المشاهد أو ظروف الإضاءة. وفي هذه الحالة، يمكنك تعديل موازنة اللون الأبيض يدويًا. ● استخدم القرص المتعدد الوظائف لتغيير الإعدادات.



- **A** عرض حرارة اللون
- تعرض هذه القيمة عند ضبط نمط توازن الضوء الأبيض على Ach أو Bch.
- **B** توازن الضوء الأبيض
- **C** [WB]
- **1** القرص المتعدد الوظائف
- **2** زر WHITE BAL

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

1 اضغط على زر **WHITE BAL** للانتقال إلى نمط توازن الضوء الأبيض اليدوي.

● سيجري اختيار نمط توازن الضوء الأبيض الذي سبق استخدامه.

2 أدير القرص المتعدد الوظائف لتغيير نمط توازن الضوء الأبيض.

● سيجري تغيير النمط بالترتيب التالي:

Bch ↔ Ach ↔ VAR ↔ P5600K ↔ P3200K

حول أنماط توازن الضوء الأبيض

النمط	الإعدادات
1*(ATW) ATW	يعمل هذا النمط على إجراء التعديل تلقائيًا وفقًا لظروف التسجيل.
LOCK	سيعمل النمط على قفل إعداد ATW. (← 50)
2*(ATW Lock)	القيمة المسبقة الضبط للتسجيل بالاستوديو/داخل المنزل (مصباح هالوجين وما إلى ذلك)
P3200K (P3200K)	قيمة مضبوطة مسبقًا للصور في الأماكن الخارجية
P5600K (P5600K)	يمكن ضبط الإعداد ضبطًا دقيقًا وفقًا لظروف التسجيل. (← 50)
(VAR) VAR	يمكن ضبط الإعداد وفقًا لمشاهد التسجيل. (← 51)
(Ach) Ach	يمكن ضبط الإعداد وفقًا لمشاهد التسجيل. (← 51)
(Bch) Bch	يمكن ضبط الإعداد وفقًا لمشاهد التسجيل. (← 51)

*1 يُستخدم هذا النمط مع نمط توازن الضوء الأبيض التلقائي والنمط التلقائي الذكي.

*2 يمكنك ضبط هذا النمط بواسطة زر USER.

- للعودة إلى نمط توازن الضوء الأبيض التلقائي، اضغط على زر أو مفتاح WHITE BAL للانتقال إلى النمط التلقائي الذكي باستخدام مفتاح iA/MANU.

- لا يمكن تغيير نمط توازن الضوء الأبيض في الحالات التالية:
 – ضبط [SCENE MODE] على [Fireworks]/[Sunset]/[Beach] (← 111)
 – أثناء تثبيت الإطار (← 68)

لضبط قفل ATW

- يمكنك ضبط قفل ATW بتسجيل [ATW LOCK] على زر USER.
- يرجى الرجوع إلى صفحة 62؛ للحصول على تفاصيل حول تعيين زر USER.
- 1 **اضبط نمط توازن الضوء الأبيض على [ATW].**
- اضغط على زر WHITE BAL في حالة اختيار إعداد آخر بخلاف [ATW].
- 2 **اضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة [ATW LOCK]، أو المس أيقونة زر USER الملائمة.**
- لإلغاء قفل ATW، اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER مرة أخرى. سيؤدي إلغاء قفل ATW إلى إعادة نمط توازن الضوء الأبيض إلى [ATW].

- وظيفة قفل ATW غير متاحة باستثناء في حالة ضبط نمط توازن الضوء الأبيض على [ATW].
- ستُلغى هذه الشاشة عند إيقاف تشغيل الكاميرا.

لتعديل توازن الضوء الأبيض بدقة

- يتيح لك ضبط نمط توازن الضوء الأبيض على [VAR] تعيين قيمة لتوازن الضوء الأبيض تتراوح بين 2000K و15000K.
- استخدم القرص المتعدد الوظائف لتغيير الإعدادات.
- انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

- 1 **اضبط نمط توازن الضوء الأبيض على [VAR]. (← 49)**
- 2 **اضغط على القرص المتعدد الوظائف.**



- 3 **أدبر القرص المتعدد الوظائف لتعديل توازن اللون.**
- 4 **اضغط على القرص المتعدد الوظائف لإنهاء التعديل.**

لضبط توازن الضوء الأبيض وفقاً لمشهد التسجيل

- 1 غط الشاشة بشيء أبيض، أو ضع قصاصة ورقة بيضاء أمام العدسة.
 - 2 اضبط نمط توازن الضوء الأبيض على [Ach] أو [Bch]. (← 49)
 - 3 اضغط على زر WHITE BAL أو القرص المتعدد الوظائف مضغطاً مطولاً لإجراء توازن الضوء الأبيض التلقائي.
- اضبط توازن اللون الأسود أولاً، ثم توازن الضوء الأبيض. تصبح الشاشة سوداء للحظات، وتظهر رسالة "WB SET OK"، وينتهي التعديل.

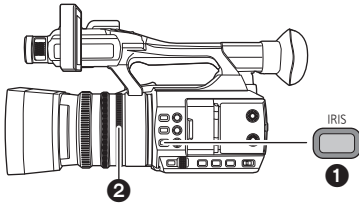
- عندما يُضبط نمط توازن الضوء الأبيض على إعداد آخر بخلاف [Ach] أو [Bch] في حالة الضغط المطول على زر WHITE BAL أو القرص المتعدد الوظائف أثناء إيقاف التسجيل مؤقتاً، سيُجري تشغيل توازن اللون الأسود التلقائي. وعندما تصبح الشاشة سوداء للحظات وتُعرض رسالة "BB SET OK"، دل هذا على اكتمال توازن اللون الأسود التلقائي.
- عندما يتعذر إجراء توازن الضوء الأبيض التلقائي/اللون الأسود التلقائي، تُعرض رسالة الخطأ "WB SET NG" أو "BB SET NG" على الشاشة. وفي هذه الحالة، استخدم نمطاً آخر.
- يمكن تعديل الإعدادات المخصصة إلى [Ach] أو [Bch] ضمن [AWB Bch ADJUST]/[AWB Ach ADJUST] بدقة. (← 113)
- يجري الاحتفاظ بالمحتويات التي سبق ضبطها في [Ach] أو [Bch]. اضبط الإعداد مرة أخرى عند تغير ظروف التسجيل.



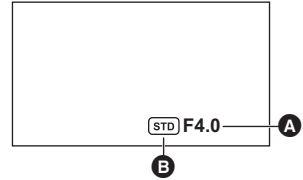
التسجيل

ضبط القزحية/الكسب

في حالة تسجيل مشهد داكن (أو ساطع) للغاية، أو مشهد آخر في وضع مماثل، عليك ضبط القزحية والكسب يدوياً. تعديل القزحية



1 زر IRIS
2 حلقة القزحية



A قيمة القزحية
B أيقونة نمط القزحية التلقائي *
* تُعرض هذه الأيقونة في نمط القزحية التلقائي

- انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)
- 1 اضغط على زر IRIS للانتقال إلى نمط القزحية اليدوي.
- 2 اضغط القزحية عن طريق تدوير حلقة القزحية.

قيمة القزحية:

OPEN ↔ (F1.9 إلى F11) ↔ CLOSE

- كلما اقتربت القيمة من CLOSE، زاد إعتام الصورة.
- كلما اقتربت القيمة من OPEN، زاد إشراق الصورة.
- للعودة إلى نمط القزحية التلقائية، اضغط على زر IRIS، أو اضبط الكاميرا على النمط التلقائي الذكي باستخدام مفتاح iA/MANU.

● لا يمكن ضبط نمط القزحية في الحالات التالية:

— تفعيل الإعداد في [SCENE MODE] (← 111)

— أثناء تثبيت الإطار (← 68)


- قد لا يجري عرض بعض قيم القزحية، تبعاً لمعدل تكبير الزوم.
- في نمط الكسب التلقائي أو نمط الالتقاط التلقائي، قد لا يتغير سطوع الشاشة حتى في حالة تعديل القزحية. (← 53، 55)

■ لتفعيل تعويض الضوء الخلفي

في حالة تفعيل [BACKLIGHT COMPENS.] في نمط القزحية التلقائي، سيجري تنشيط التحكم التلقائي في القزحية لتعويض الضوء الخلفي؛ مما يؤدي إلى تفتيح الصورة المعروضة على الشاشة عبر منع ظهور الأهداف بشكل مظلم عندما يوجد مصدر ضوء خلفها.

اختر القائمة. (← 34)

[ON] ← [BACKLIGHT COMPENS.] ← [CAMERA SETUP] . MENU

- يظهر  عند الضبط.
- سيعود الإعداد إلى نمط القزحية التلقائي القياسي (STD) عند إلغائه. (← 51)

● يتسنى لك أيضاً تغيير الإعداد باستخدام زر USER المخصص إلى [BACKLIGHT] (← 65)

تُخصّص هذه الوظيفة إلى زر USER2 على نحو افتراضي.

● لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:

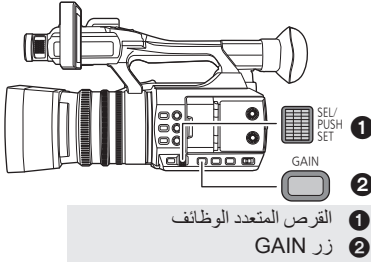
— ضبط [SCENE MODE] على [Fireworks] (← 111)

— أثناء تثبيت الإطار (← 68)

— تلغى وظيفة تعويض الضوء الخلفي في حالة إيقاف تشغيل الكاميرا.

تعديل الكسب

- استخدم القرص المتعدد الوظائف لتغيير الإعدادات.



- **A** قيمة الكسب
- في نمط الكسب التلقائي، يُعرض "AGC"؛ وفي نمط الكسب اليدوي، تُعرض قيمة الكسب بالديسيبل.
- **B** [GAIN]

- انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

- 1 اضغط على زر **GAIN** للانتقال إلى نمط الكسب اليدوي.
● سيجري عرض قيمة الكسب بالديسيبل.



- 2 اضغط الكسب عن طريق تدوير القرص المتعدد الوظائف.
● قيمة الكسب:

0dB إلى 30dB

- كلما اقتربت القيمة من 0dB، زاد إعتام الصورة.
- كلما اقتربت القيمة من 30dB، زاد إشراق الصورة.
- للعودة إلى نمط الكسب التلقائي، اضغط على زر GAIN، أو اضغط الكاميرا على النمط التلقائي الذكي باستخدام مفتاح iA/MANU.

- لا يمكن ضبط نمط GAIN في الحالات التالية:

— تفعيل الإعداد في [SCENE MODE] (← 111)

— أثناء تثبيت الإطار (← 68)

- يزداد معدل التشويش على الشاشة، كلما ازدادت قيمة الكسب.
- في نمط الكسب التلقائي أو نمط الالتقاط التلقائي، قد لا يتغير سطوع الشاشة حتى في حالة تعديل الكسب. (← 51، 55)

■ تغيير أقصى قيمة ممكنة للكسب في نمط الكسب التلقائي

- انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

اختر القائمة.

MENU : [SW SETUP] ← [AGC LIMIT] ← الإعداد التلقائي

[30 dB]/[27 dB]/[24 dB]/[21 dB]/[18 dB]/[15 dB]/[12 dB]/[9 dB]/[6 dB]/[3 dB]

- وظيفة [AGC LIMIT] غير متاحة في حالة تفعيل [SCENE MODE]. (← 111)

- يمكنك استخدام الكسب الفائق عن طريق تسجيل [SUPER GAIN] على زر USER. ويتيح لك الكسب الفائق ضبط قيمة الكسب على 33 ديسيبل أو 36 ديسيبل.
- يرجى الرجوع إلى صفحة 62؛ للحصول على تفاصيل حول تعيين زر USER.

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

اضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة [SUPER GAIN]، أو المس أيقونة زر USER المتوافقة.

- لإلغاء الكسب الفائق، اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER مرة أخرى.

■ لتغيير قيمة الكسب للكسب الفائق

اختر القائمة.

MENU
: [SW SETUP] ← [SUPER GAIN] ← الإعداد المطلوب

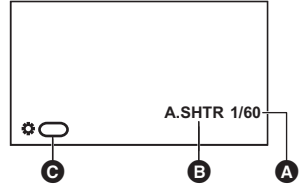
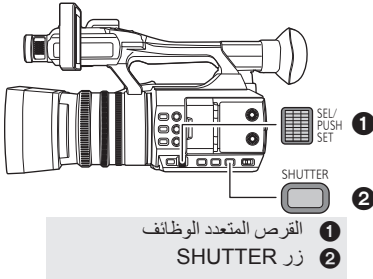
[36 dB]/[33 dB]

- لا يكون الكسب الفائق متاحًا في الحالات التالية:
 - في النمط التلقائي الذكي
 - تفعيل الإعداد في [SCENE MODE] (← 111)
 - أثناء تثبيت الإطار (← 68)
- ستُلغى وظيفة الكسب الفائق عند إيقاف تشغيل الكاميرا.



سرعة الغالق اليدوي

اضبط سرعة الغالق، عند تسجيل أهداف سريعة الحركة.
● استخدم القرص المتعدد الوظائف لتغيير الإعدادات.



- A سرعة الالتقاط
- B عرض نمط الالتقاط التلقائي
- تعرض هذا الاختصار في نمط الالتقاط التلقائي.
- C [SHUTTER]

● انتقل إلى النمط اليدوي. (40 ←)

1 اضغط على زر SHUTTER للانتقال إلى زر الغالق اليدوي.

2 اضغط سرعة الالتقاط عن طريق تدوير القرص المتعدد الوظائف.

● للعودة إلى نمط الالتقاط التلقائي، اضغط على زر SHUTTER، أو اضغط الكاميرا على النمط التلقائي الذكي باستخدام مفتاح iA/MANU.

سرعة الالتقاط:

تختلف سرعة الالتقاط باختلاف معدل الإطارات في [REC FORMAT]. (115 ←)

1/8000... ↔ 1/100 ↔ 1/60 ↔ 1/50 ↔ 1/25 ↔ 1/12 ↔ 1/6

● سرعة الالتقاط التي تقترب من القيمة 1/8000 هي الأسرع.

● لا يمكن ضبط سرعة الالتقاط في الحالات التالية:

– تفعيل الإعداد في [SCENE MODE] (111 ←)

– أثناء تثبيت الإطار (68 ←)

● قد يظهر شريط من الضوء يحيط بهدف يتميز بالإشراق الشديد، أو الانعكاس الحاد.

● أثناء العرض العادي، قد لا تبدو حركة الصور سلسلة.

● في حالة تسجيل هدف شديد الإشراق، أو التسجيل تحت مصادر إضاءة داخلية، قد يتغير اللون ودرجة إشراق الشاشة، أو قد يظهر خط أفقي على الشاشة. وفي هذه الحالات، تتغير الإعدادات كما يلي:

– اضغط الكاميرا على نمط الالتقاط التلقائي.

– اضغط سرعة الغالق على 1/50 أو 1/60 أو 1/100.

● في نمط الفرجية التلقائي أو نمط الكسب التلقائي، قد لا يتغير سطوع الشاشة حتى في حالة تعديل سرعة الالتقاط. (51، 53 ←)

● عندما يكون إعداد سرعة الالتقاط بطيئاً، قد يتعذر على الكاميرا مواكبة التغيرات التي تطرأ على الصورة. وفي هذه الحالة، اضغط الفرجية والتركيز ونمط توازن الضوء الأبيض على الإعدادات اليدوية.



دخول الصوت

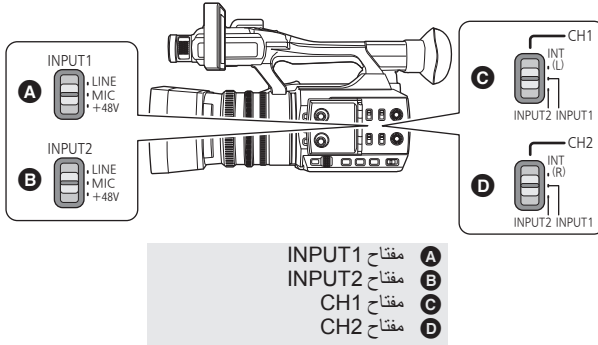
يمكن لهذه الكاميرا تسجيل الصوت بتنسيق 2 قناة.
يمكن التحويل بين الميكروفون الداخلي أو الخارجي أو جهاز صوت متصل لكل قناة.

■ حول طرق تسجيل الصوت

تختلف طريقة تسجيل الصوت وفقاً لإعداد [REC MODE]. (← 115)

طريقة تسجيل الصوت	نمط التسجيل
PCM خطي (LPCM)	MOV
	MP4
Dolby Digital	AVCHD

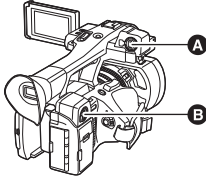
تحويل دخل الصوت



■ استخدام الميكروفون الداخلي

يُسجَل الصوت باستخدام الميكروفون الداخلي (2 قناة) عند ضبط مفتاح CH1 على INT(L) ومفتاح CH2 على INT(R).

■ استخدام ميكروفون خارجي أو جهاز صوت



- A** طرف توصيل AUDIO INPUT1 (ثلاثي الأسنان)
- B** طرف توصيل AUDIO INPUT2 (ثلاثي الأسنان)

- 1 وصل ميكروفوناً خارجياً أو جهاز صوت بطرفي توصيل AUDIO INPUT1, 2 (XLR ثلاثي الأسنان). (← 126)
- 2 استخدم مفتاح INPUT1 أو مفتاح INPUT2 لتغيير إشارة دخل الصوت المتصل.

LINE¹: تم توصيل جهاز صوت
MIC²: تم توصيل ميكروفون خارجي
+48V²: عند استخدام ميكروفون طيفي (يتطلب وحدة الإمداد بالطاقة ذات قدرة +48 فولت)

- 1* يختلف مستوى الدخل اعتماداً على إعداد [INPUT1 LINE LEVEL] أو [INPUT2 LINE LEVEL]. (← 126)
- 2* يختلف مستوى الدخل اعتماداً على إعداد [INPUT1 MIC LEVEL] أو [INPUT2 MIC LEVEL]. (← 126)

3 استخدم مفتاح CH1 لتحديد إشارة الدخل التي يجري تسجيلها على قناة الصوت 1.

INT(L): يجري تسجيل الصوت من الميكروفون الداخلي L (الأيسر) إلى قناة الصوت 1.
INPUT1: يجري تسجيل الصوت الصادر من جهاز متصل بطرف توصيل AUDIO INPUT1 (ثلاثي الأسنان) على قناة 1.
INPUT2: يجري تسجيل الصوت الصادر من جهاز متصل بطرف توصيل AUDIO INPUT2 (ثلاثي الأسنان) على قناة 1.

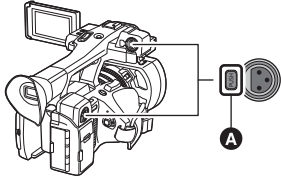
4 استخدم مفتاح CH2 لتحديد إشارة الدخل التي يجري تسجيلها على قناة الصوت 2.

INT(R): يجري تسجيل الصوت من الميكروفون الداخلي R (الأيمن) إلى قناة الصوت 2.
INPUT1: يجري تسجيل الصوت الصادر من جهاز متصل بطرف توصيل AUDIO INPUT1 (ثلاثي الأسنان) على قناة 2.
INPUT2: يجري تسجيل الصوت الصادر من جهاز متصل بطرف توصيل AUDIO INPUT2 (ثلاثي الأسنان) على قناة 2.

■ جدول أنماط دخل الصوت

القناة أو طرف التوصيل المستخدم لدخل الإشارة		إعداد المفتاح	
قناة الصوت 2	قناة الصوت 1	مفتاح CH2	مفتاح CH1
الميكروفون الداخلي Rch	الميكروفون الداخلي Lch	INT(R)	INT(L)
طرف AUDIO INPUT1	الميكروفون الداخلي Lch	INPUT1	
طرف AUDIO INPUT2	الميكروفون الداخلي Lch	INPUT2	
الميكروفون الداخلي Rch	طرف AUDIO INPUT1	INT(R)	INPUT1
طرف AUDIO INPUT1	طرف AUDIO INPUT1	INPUT1	
طرف AUDIO INPUT2	طرف AUDIO INPUT1	INPUT2	
الميكروفون الداخلي Rch	طرف AUDIO INPUT2	INT(R)	INPUT2
طرف AUDIO INPUT1	طرف AUDIO INPUT2	INPUT1	
طرف AUDIO INPUT2	طرف AUDIO INPUT2	INPUT2	

الفصل الميكروفون الخارجي أو ما إلى ذلك من طرفي توصيل 2، AUDIO INPUT1 (ثلاثي الأسنان)



قسم PUSH A

افصل الميكروفون مع الضغط على جزء PUSH
بطرفي توصيل 2، AUDIO INPUT1 (ثلاثي الأسنان)

- اضبط إشارة الدخل على الميكروفون الداخلي بتغيير ضبط مفتاحي CH1، CH2 على INT (L) أو INT (R) بعد فصل الميكروفون الخارجي. ولن يجري تسجيل الصوت عند تسجيل صورة متحركة بدون إجراء التبديل.

- اضبط مفتاحي 2، INPUT1 على وضع LINE أو MIC في حالة توصيل جهاز غير متوافق مع +48V. فقد تتعرض الكاميرا أو الجهاز للتلف في حالة ترك الإعداد على ON.
- يتوقف تشغيل الكاميرا في حالة حدوث مشكلة في وحدة الإمداد بالطاقة ذات جهد +48V.
- ستنفذ البطارية سريعاً في حالة استخدام ميكروفون ضخم.

تعديل مستوى دخل الصوت

اختيار طريقة ضبط

يمكنك اختيار كيفية ضبط مستوى دخل الصوت لكل قناة صوت على حدة. فيما يتعلق بقناة الصوت 1، اختر [AUDIO LEVEL CH1]؛ أما فيما يخص قناة الصوت 2، فاختر [AUDIO LEVEL CH2].

1 اختر القائمة.

MENU
[AUDIO SETUP] ← [AUDIO LEVEL CH1] أو [AUDIO LEVEL CH2] ← الإعداد المطلوب

[AUTO]: يتيح هذا الإعداد ضبط المستوى تلقائياً.

[MANUAL]: يتيح هذا الإعداد ضبط المستوى يدوياً.

2 (في حالة ضبط الإعداد على [MANUAL])

اضبط مستوى الدخل عن طريق بكرات AUDIO LEVEL CH1/AUDIO LEVEL CH2



A بكرات AUDIO LEVEL CH1/AUDIO LEVEL CH2

B عداد مستوى الصوت

C -12 ديسيبل

D 0 ديسيبل

- قم بتعديل تأكيد عداد مستوى الصوت.

استخدام وظيفة ALC

يمكن تقليل ضجيج الصوت بواسطة وظيفة ALC. فيما يتعلق بقناة الصوت 1، اختر [AUDIO ALC CH1]؛ أما فيما يخص قناة الصوت 2، فاختر [AUDIO ALC CH2].

- 1 اضغط [AUDIO LEVEL CH2]/[AUDIO LEVEL CH1] على [MANUAL]. (← 58)
- 2 اختر القائمة.

[AUDIO SETUP] ← [AUDIO ALC CH1] أو [AUDIO ALC CH2] ← الإعداد المطلوب 

[ON]: يتيح هذا الإعداد تفعيل وظيفة ALC؛ مما يتيح لك تسجيل الصوت بضجيج منخفض.

[OFF]: يتيح لك هذا الإعداد تسجيل صوت محاكي للأصوات الطبيعية.

■ لضبط وظيفة ALC على قناتي الصوت 1 و 2 كليهما

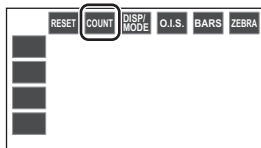
إذا ضبطت [AUDIO ALC LINK] على [ON] في حالة عمل وظيفة ALC لأي من قناتي الصوت، فستعمل أيضًا لقناة الصوت الأخرى.

- 1 اضغط [AUDIO LEVEL CH2]/[AUDIO LEVEL CH1] على [MANUAL]. (← 58)
- 2 اضغط [AUDIO ALC CH2]/[AUDIO ALC CH1] على [ON].
- 3 اختر القائمة.

[AUDIO SETUP] ← [AUDIO ALC LINK] ← [ON] 

عرض العداد

يمكنك تغيير عرض العداد الذي يشير إلى الوقت المنقضي أثناء التسجيل أو العرض.



1 المس شاشة LCD أثناء عرض شاشة التسجيل.

- ستعرض أيقونات العمليات.

2 المس [COUNT] لتغيير عرض العداد.

- سيجري تغيير العرض بالترتيب التالي:
رمز الوقت ← عدد التسجيل ← إيقاف

عرض العداد	الإشارات
رمز الوقت	TC 00:00:00:00
عداد التسجيل (61 ←)	(في نمط التسجيل) SCN 0:00:00 أو 0:00:00 (في نمط العرض) SCN 0:00:00 • في نمط التسجيل، سيتغير العرض بناءً على إعداد [REC COUNTER]. • في نمط العرض، سيعود العرض إلى SCN 0:00:00 لكل مشهد.

ضبط رمز الوقت

سيعرض رمز الوقت وقت التسجيل بالساعات والدقائق والثواني والإطارات.

TC 00:00:00:00 (ساعة : دقيقة : ثانية : إطار)

معدلات الإطارات في [REC FORMAT]	الإطار
25.00p/50.00i/50.00p	0 إلى 24



[TCG]

يُنتج هذا النمط ضبط الطريقة التي يتحرك بها رمز الوقت.
اختر القائمة.

MENU
[RECORD SETUP] ← [TCG] ← الإعداد المطلوب

[FREE RUN]: سيتحرك الرمز باستمرار.

[REC RUN]: لن يتحرك الرمز سوى عند التسجيل.

• يجري اختيار إعداد [FREE RUN] تلقائيًا أثناء عمل وظيفة PRE-REC. (72 ←، 124)

• يجري ضبط هذا الإعداد تلقائيًا على [REC RUN] في الحالات التالية:

- أثناء التسجيل البطيء للغاية (73 ←)
- أثناء التسجيل بفواصل زمنية (123 ←)

- سيُعاد ضبط رمز الوقت عند استنفاد بطارية الليثيوم الداخلية في حالة الضبط على [FREE RUN].



[TC PRESET]

يمكنك ضبط رمز الوقت الأولي.

1 اختر القائمة.

[TC PRESET] ← [RECORD SETUP] 

2 المس العنصر المراد ضبطه، ثم قم بالتغيير بواسطة ▽/▲.

- سيجري ضبط هذا الإعداد على 00h00m00s00f عند الضغط على الزر [Reset].
- الحرف "h" اختصار لكلمة ساعة، و "m" اختصار لكلمة دقيقة، و "s" اختصار لكلمة ثانية، في حين أن "f" اختصار لكلمة إطار.

3 المس [EXIT] لاستكمال الإعداد.

ضبط عدّاد التسجيل

سيعرض عدّاد التسجيل وقت التسجيل بالثواني.

0:00:00 (ساعة: دقيقة: ثانية) (عند ضبط [REC COUNTER] على [TOTAL])
SCN 0:00:00 (ساعة: دقيقة: ثانية) (عند ضبط [REC COUNTER] على [SCENE])



[REC COUNTER]

اختر طريقة العد أثناء التسجيل.

اختر القائمة.

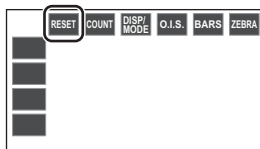
[REC COUNTER] ← [DISP SETUP]  ← الإعداد المطلوب

يستمر العدّاد في التزايد حتى يُعاد ضبط عدّاد التسجيل.


[TOTAL]:

يُضبط عدّاد التسجيل في بداية التسجيل. بحسب الوقت المنقضي في كل جلسة تسجيل.

[SCENE]:



إعادة ضبط عدّاد التسجيل لنمط التسجيل

سيتم ضبط عدّاد التسجيل على 0:00:00 عند لمس أيقونة  أثناء عرض العدّاد.

زر USER

- يمكن تسجيل وظيفة واحدة لكل زر USER من 28 وظيفة متاحة.
- وتتوفر 5 أزرار USER (من USER1 إلى 5) على الجسم الرئيسي و4 أيقونات لأزرار USER (من USER6 إلى 9) يتم عرضها على شاشة LCD.

تعيين زر USER

1 اختر القائمة.

MENU
[USER SW] ← [USER1] إلى [USER9]

- يتمتع تخصيص الوظائف إلى الأزرار من [USER6] إلى [USER9] في نمط العرض.

2 المس العنصر المطلوب تسجيله.

- للتعرف على الوظائف التي يمكن تخصيصها إلى زر USER، راجع الصفحة 63.
- المس [INHIBIT] في حالة عدم التخصيص.
- يمكن عرض الصفحة التالية (السابقة) عن طريق لمس / .

3 المس [EXIT] لاستكمال الإعداد.

- تبين الجداول التالية الإعدادات الافتراضية.

[FRZ FRAME]	زر USER6
[EVF/LCD DETAIL]	زر USER7
[ATW LOCK]	زر USER8
[MENU]	زر USER9

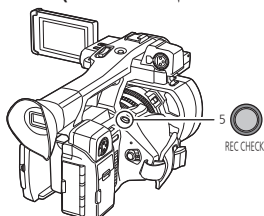
[LCD/EVF OUTPUT]	زر USER1
[BACKLIGHT]	زر USER2
[O.I.S.]	زر USER3
[FOCUS ASSIST 1]	زر USER4
[REC CHECK]	زر USER5

- يؤدي اختيار [YES] ضمن [INITIAL SET] إلى استعادة هذه الإعدادات الافتراضية. (← 135)

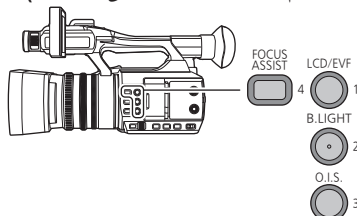
استخدام الزر USER

لاستخدام الوظيفة المخصصة إلى زر USER أو أيقونة زر USER، اضغط على زر USER الملائم (أحد الأزرار من زر 1 إلى 5)، أو المس أيقونة زر USER المطلوبة (إحدى أيقونات الأزرار من زر 6 إلى 9) أثناء عرض أيقونات العمليات.

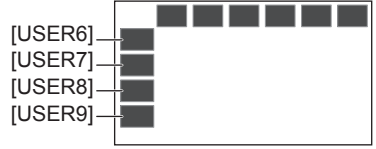
(في حالة استخدام الزر 5 (USER5))



(في حالة استخدام الأزرار من 1 إلى 4 (USER1 إلى 4))



(في حالة استخدام الأزرار من USER6 إلى USER9)



- للإلغاء، اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER مرة أخرى.
- للإلغاء أو استخدام الوظائف التالية لأزرار USER، راجع كل صفحة من الصفحات.
- تلاشي اللون الأسود (← 65)
- تلاشي اللون الأبيض (← 65)
- معاينة التسجيل (← 67)
- حذف آخر مشهد (← 67)
- نمط النطاق (← 69)
- التسجيل التلقائي (← 75)
- الزوم الرقمي (← 66)
- إخراج LCD/EVF (← 28)
- ضغط AF (← 45)

■ التبديل بين عرض/عدم عرض أزرار USER

يمكن التبديل بين عرض/عدم عرض أيقونات الزر USER في شاشة LCD. اختر القائمة.

[MENU] : [USER SW] ← [USER BUTTON DISPLAY] ← [ON] أو [OFF]

■ تحقق من ضبط أزرار USER

للتحقق من إعدادات أزرار USER (من USER1 إلى 5) على شاشة التسجيل، المس أيقونة [DISP/ MODE] لمساً مطولاً لعرض شاشة معلومات النمط. (← 76)



USER وظائف زر

■ قائمة وظائف أزرار USER

الوظيفة	الأيقونة	العنصر
غير صحيح	[INH]	[INHIBIT]
مساعد التركيز *1	[FA1]	[FOCUS ASSIST 1]
مساعد التركيز *2	[FA2]	[FOCUS ASSIST 2]
تعويض الضوء الخلفي	[B.Light]	[BACKLIGHT]
تضاؤل اللون الأسود	[B.FD]	[BLACK FADE]
تضاؤل اللون الأبيض	[W.FD]	[WHITE FADE]
تحديد المنفذ	[SlotSel]	[SLOT SEL]
قفل ATW	[ATW.L]	[ATW LOCK]
الزوم الرقمي	[D.ZM]	[D.ZOOM]
الرسم التسيجي	[HIST]	[HISTOGRAM]

العنصر	الأيقونة	الوظيفة
[REC CHECK]	[REC.C]	معاينة التسجيل
[LAST SCN DEL]	[LstDel]	حذف آخر مشهد
[DRS]	[DRS]	*DRS
[FRZ FRAME]	[FRZ]	تثبيت الإطار
[SUPER GAIN]	[S.Gain]	الكسب الفائق*
[AREA]	[AREA]	نمط النطاق*
[PUSH AF]	[PushAF]	ضغط AF*
[CAPTURE]	[Capture]	التقاط
[EVF/LCD DETAIL]	[DETAIL]	تفصيل EVF/LCD
[LCD/EVF OUTPUT]	[LCD/EVF]	خرج LCD/EVF
[LEVEL GAUGE]	[Level]	مقياس المستوى
[LEVEL SHOT]	[LevelShot]	ميزة التصوير المستوي
[FLASH BAND]	[FBC]	تعويض شريط الفلاش*
[PRE-REC]	[PRE-REC]	إعداد (التسجيل المسبق)
[SUPER SLOW]	[SuperSlow]	التسجيل البطيء للغاية*
[AUTO REC]	[AutoRec]	التسجيل التلقائي
[O.I.S.]	[O.I.S.]	مثبت الصورة البصري
[ZEBRA]	[ZEBRA]	العرض بخطوط بيضاء وسوداء
[MENU]	[MENU]	القائمة

*لا تكون هذه الوظائف متاحة في النمط التلقائي الذكي.
● يمكن أيضًا ضبط وظيفة زر USER التالية من القائمة.

- [EVF/LCD DETAIL] (44 ←)
- [FLASH BAND COMPENSATION] (114 ←)
- [PRE-REC] (124 ←)
- [LCD/EVF OUTPUT] (28 ←)
- [SUPER SLOW REC] (124 ←)
- [BACKLIGHT COMPENS.] (113 ←)
- [HISTOGRAM] (131 ←)
- [DRS] (113 ←)
- [LEVEL GAUGE] (131 ←)
- [LEVEL SHOT] (113 ←)



مساعدة التركيز 1

- خصص "مساعدة التركيز 1" إلى زر USER. (62 ←)
- يمكنك ضبط مساعدة التركيز. (46 ←)
- بإمكانك ضبط طريقة مساعدة التركيز في [1 FOCUS ASSIST] بقائمة [SW SETUP].



مساعدة التركيز 2

- خصص "مساعدة التركيز 2" إلى زر USER. (62 ←)
- يمكنك ضبط مساعدة التركيز. (46 ←)
- بإمكانك ضبط طريقة مساعدة التركيز في [2 FOCUS ASSIST] بقائمة [SW SETUP].
- عندما يجري ضبط [1 FOCUS ASSIST] بقائمة [SW SETUP] على [BOTH]، يجري تعطيل زر USER.



تعويض الضوء الخلفي

● تخصيص وظيفة "تعويض الضوء الخلفي" إلى زر USER. (← 62)

ينتقل إلى التحكم التلقائي في الفحزة لتعويض الضوء الخلفي.

تزيد هذه الوظيفة من سطوع الصورة؛ لمنع ظهور الهدف المصوّر داكنًا، إذا كانت خلفيته مضاءة. (← 52)



تضالول اللون الأسود

● تخصيص "تضالول اللون الأسود" إلى زر USER. (← 62)

يمكن إضافة ظهور تدريجي/اختفاء تدريجي (أسود) إلى الفيديو والصوت الذي يتم تسجيله.

اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER في شاشة التسجيل

● سيبدأ الاختفاء التدريجي، والظهور التدريجي بعد استكمال الاختفاء التدريجي.

● سيجري الاختفاء التدريجي عند الضغط على الزر مع الاستمرار، وسيبدأ الظهور التدريجي عند تحرير الزر.

● لن يبدأ التسجيل حتى إذا بدأ الاختفاء التدريجي. يتسنى الضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل أثناء الظهور التدريجي أو الاختفاء التدريجي.

● لا تكون وظيفة تضالول اللون الأسود متاحة في الحالات التالية:

— أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 73)

— أثناء التسجيل بفواصل زمنية (← 123)

— أثناء تثبيت الإطار (← 68)

● تصبح الصور المصغرة للمشاهد المسجلة باستخدام وظيفة التضالول سوداء.



تضالول اللون الأبيض

● تخصيص "تضالول اللون الأبيض" إلى زر USER. (← 62)

يمكن إضافة ظهور تدريجي/اختفاء تدريجي (أبيض) إلى الفيديو والصوت الذي يتم تسجيله.

اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER في شاشة التسجيل

● سيبدأ الاختفاء التدريجي، والظهور التدريجي بعد استكمال الاختفاء التدريجي.

● سيجري الاختفاء التدريجي عند الضغط على الزر مع الاستمرار، وسيبدأ الظهور التدريجي عند تحرير الزر.

● لن يبدأ التسجيل حتى إذا بدأ الاختفاء التدريجي. يتسنى الضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل أثناء الظهور التدريجي أو الاختفاء التدريجي.

● لا تكون وظيفة تضالول اللون الأبيض متاحة في الحالات التالية:

— أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 73)

— أثناء التسجيل بفواصل زمنية (← 123)

— أثناء تثبيت الإطار (← 68)

● تصبح الصور المصغرة للمشاهد المسجلة باستخدام وظيفة التضالول بيضاء.



تحديد المنفذ

● تخصيص "تحديد الفتحة" إلى زر USER. (← 62)

يتسنى لك تغيير فتحة البطاقة المستخدمة في تسجيل الصور المتحركة، أو وسيطة العرض.

● يمكنك تغيير الإعداد في الحالات التالية:

— إيقاف التسجيل مؤقتًا في نمط التسجيل

— عرض شاشة الصور المصغرة في نمط العرض (← 82)

— تحديد القائمة حسب التاريخ (← 89)



- تخصيص "قفل ATW" إلى زر USER. (← 62)
- تعمل هذه الوظيفة على ضبط نمط توازن الضوء الأبيض على [ATW LOCK]. (← 50)



الزوم الرقمي

- تخصيص "الزوم الرقمي" إلى زر USER. (← 62)
- اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER في شاشة التسجيل
- في حالة ضبط [DIGITAL ZOOM] على $2\times$ أو $5\times$ أو $10\times$ ، سيجري تشغيل/إيقاف الزوم الرقمي كلما ضغطت على الزر.
- عندما يُضبط [DIGITAL ZOOM] على [TOGGLE]، سيجري تغيير معدل تكبير الزوم كلما ضغطت على الزر.
- $2\times \leftarrow 5\times \leftarrow 10\times$ إلغاء الإعداد
- **لتغيير معدل تكبير الزوم للزوم الرقمي**
- يختلف معدل تكبير الزوم للزوم الرقمي بناءً على إعداد [DIGITAL ZOOM].

MENU
[SW SETUP] ← [DIGITAL ZOOM] ← الإعداد المطلوب

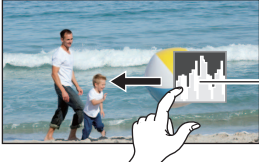
يُتيح هذا الإعداد ضبط تكبير الزوم على $2\times$.	: $2\times$
يُتيح هذا الإعداد ضبط تكبير الزوم على $5\times$.	: $5\times$
يُتيح هذا الإعداد ضبط تكبير الزوم على $10\times$.	: $10\times$
يعمل هذا الإعداد على تغيير معدل تكبير الزوم كلما ضغطت على زر USER المتوافق.	: [TOGGLE]

- في حالة استخدام الزوم الرقمي، كلما ضبطت تكبير الزوم على معدل أكبر، انخفضت جودة الصورة.
- لا يكون الزوم الرقمي متاحًا في الحالات التالية:
 - أثناء تثبيت الإطار (← 68)
 - استخدام نمط النطاق (← 69)
 - أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 73)
 - أثناء التسجيل بفواصل زمنية (← 123)
- يُلغى الزوم الرقمي في الحالات التالية:
 - إيقاف تشغيل الكاميرا
 - الضغط على زر THUMBNAİL
 - ضبط [USB MODE SELECT] على [DEVICE]، وتوصيل الكاميرا بجهاز كمبيوتر. (← 100)



● تخصيص "الرسم النسيجي" إلى زر USER. (← 62)

رسم بياني تحتل فيه درجة الإشراف المحور الأفقي ويظهر عدد البكسل الخاص بدرجة الإشراف على المحور الرأسي. من الممكن تحديد تعرض الصورة بأكملها للضوء عن طريق النظر في التوزيع على الرسم البياني.



■ لتحريك رسم نسيجي

يمكنك تحريك رسم نسيجي عن طريق لمس عرض الرسم النسيجي على نحو مطول (A). اسحب العرض أثناء لمسه لنقله إلى موضع العرض المطلوب.

● لا يمكن ضبط هذا العنصر أثناء تثبيت الإطار. (← 68)

● لتعديل الإشراف، راجع الصفحة 51.

معاينة التسجيل



● تخصيص "معاينة التسجيل" إلى زر USER. (← 62)

يمكن عرض تائيتين تقريباً في نهاية الفيديو الأخير المسجل. وستعود الكاميرا إلى شاشة التسجيل بمجرد اكتمال العرض.

● عملية العرض ليست ممكنة أثناء التحقق من التسجيل.

● لا يكون التحقق من التسجيل ممكناً في الحالات التالية:

– تشغيل/إيقاف الكاميرا

– الضغط على زر THUMBNAIL

– إدخال/إخراج بطاقة SD

– تغيير إعداد [REC FORMAT] (← 115)

– اضبط [2 SLOTS FUNC.] على [SIMULTANEOUS]. (← 122)

– استخدام وظيفة PRE-REC (← 72، 124)

– أثناء التسجيل بفواصل زمني (← 123)

– أثناء تثبيت الإطار (← 68)

حذف آخر مشهد



● تخصيص "حذف آخر مشهد" إلى زر USER. (← 62)

قد يتم حذف الصور المتحركة المسجلة أخيراً.

ولا يمكن استرداد المشاهد المحذوفة.

1 اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER في شاشة التسجيل

2 المس [YES].

● سيعود العرض إلى شاشة التسجيل دون الحذف عن طريق لمس [NO].

● لا يكون حذف آخر مشهد ممكناً في الحالات التالية:

– تشغيل/إيقاف الكاميرا

– الضغط على زر THUMBNAIL

– إدخال/إخراج بطاقة SD

– تغيير إعداد [REC FORMAT] (← 115)

– اضبط [2 SLOTS FUNC.] على [SIMULTANEOUS]. (← 122)

– أثناء التسجيل بفواصل زمني (← 123)



● تخصيص "DRS" إلى زر USER. (← 62)

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

يتيح اختيار وظيفة (أداة توسيع المدى الديناميكي) DRS. من الممكن توسيع المدى الديناميكي عن طريق ضغط مستوى إشارة الفيديو للمنطقة شديدة الإضاءة التي أصبحت باهتة بفعل التسجيل القياسي.

● لا يمكن ضبط هذا العنصر أثناء التسجيل البطيء للغاية. (← 73)

● إذا كانت هناك أجزاء مظلمة أو مشرقة جداً، أو كان الإشراف غير كافٍ، فربما يكون التأثير غير واضح.



تثبيت الإطار

● تخصيص "تثبيت الإطار" إلى زر USER. (← 62)

يتيح هذا الإعداد تثبيت الصورة على الكاميرا.

● ستظهر أيقونة [Freeze] على الشاشة، وتصدر وميضاً.

● إذا سجلت صورة متحركة أثناء تثبيت الصورة، فسيجري تسجيل الصورة المثبتة والأصوات الصادرة.
● يمكنك أثناء عمل ميزة تثبيت الإطار إجراء عمليات الكاميرا التالية. في حين سيجري تعطيل وظائف الكاميرا الأخرى.

— تسجيل الصور المتحركة

— إلغاء ميزة تثبيت الإطار

● لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:

— استخدام وظيفة مساعد التركيز (← 46)

— أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 73)

— أثناء التسجيل بفواصل زمني (← 123)

— عرض الأشرطة الملونة (← 77)

● يُلغى تثبيت الإطار في الحالات التالية:

— إيقاف تشغيل الكاميرا

— الضغط على زر THUMBNAIL

— تكون هذه الوظيفة معطلة أثناء التسجيل البطيء للغاية. (← 73)

— ضبط [USB MODE SELECT] على [DEVICE]، وتوصيل الكاميرا بجهاز كمبيوتر. (← 100)



الكسب الفائق

● تخصيص "الكسب الفائق" إلى زر USER. (← 62)

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

● يعمل هذا الإعداد على تغيير قيمة الكسب إلى قيمة من قيم [SUPER GAIN]. (← 54)



يمكنك تطبيق مجموعة متنوعة من التأثيرات على الهدف الملموس.

■ تعيين تأثير نمط نطاق

لتعيين التأثير المراد تطبيقه عند لمس الهدف، يمكنك اختيار عناصر القائمة التالية.

MENU
: [SW SETUP] ← [AREA MODE] ← الإعداد المطلوب

: [INH]

: [FOCUS]

: [IRIS]

: [Y GET]

: [FOCUS/IRIS]

: [FOCUS/Y GET]

لا يجري تطبيق أي تأثيرات على نمط النطاق.

يعمل هذا الإعداد على تحسين التركيز تلقائيًا للهدف الملموس.

يعمل هذا الإعداد على تحسين القرحة تلقائيًا للهدف الملموس.

يعمل هذا الإعداد على تحسين مستوى الإضاءة للهدف الملموس.

يعمل هذا الإعداد على تحسين التركيز والقرحة تلقائيًا للهدف الملموس.

يعمل هذا الإعداد على تحسين التركيز تلقائيًا للهدف الملموس، وعرض مستوى

الإضاءة للهدف.

■ استخدام نمط النطاق

● تخصيص "نمط النطاق" إلى زر USER. (← 62)

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

1 اضغط على زر USER المتوافق أو المس أيقونة زر USER المتوافقة في شاشة التسجيل.

● سيجري تمكين نمط النطاق، وعرض أيقونة [AREA].

2 المس شاشة التسجيل

● سيُعرض إطار النطاق على الجزء الذي لمسته. وسيجري تطبيق تأثير عنصر القائمة المحدد.

لتعطيل نمط النطاق

(بواسطة زر USER)

اضغط على زر USER.

(بواسطة أيقونة زر USER)

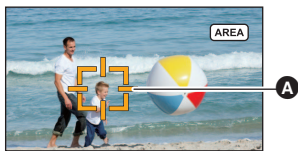
1 المس شاشة التسجيل لمسًا مطولاً لعرض أيقونات التشغيل.

2 المس أيقونة زر USER.

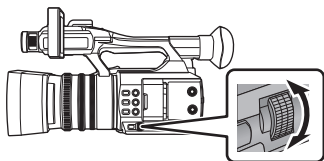
لتغيير حجم إطار النطاق

يمكنك تدوير القرص المتعدد الوظائف لتغيير حجم إطار النطاق.

● يتوفر إطار النطاق في ثلاثة أحجام.



A إطار النطاق



- لا تكون وظيفة النطاق متاحة في الحالات التالية:
- تفعيل الإعداد في [SCENE MODE] (← 111)
- أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 73)
- يُلغى نمط النطاق في الحالات التالية:
- إيقاف تشغيل الكاميرا
- الضغط على زر THUMBNAIL
- انتقل إلى النمط التلقائي الذكي (← 40)
- تغيير إعداد [ASPECT CONVERT] (← 117)
- ضبط [USB MODE SELECT] على [DEVICE]، وتوصيل الكاميرا بجهاز كمبيوتر. (← 100)
- في حالة استخدام نمط النطاق، لن يظهر إطار عرض الإضاءة حتى إذا ضبطت [ZEBRA] على [MARKER]. (← 78)
- بالإضافة إلى ذلك، لن يُعرض مستوى الإضاءة في حالة ضبط [AREA MODE] على [FOCUS] أو [IRIS] أو [FOCUS/IRIS].



ضغط AF

- تخصيص "ضغط AF" إلى زر USER. (← 62)
- يمكنك استخدام AF بلمسة واحدة وضغط AF. (← 45)



الالتقاط

- تخصيص "الالتقاط" إلى زر USER. (← 62)
- بإمكانك تسجيل صور ثابتة أو إنشاء صور ثابتة من الصور المتحركة المسجلة. (← 38، 87)



تفصيل EVF/LCD

- تخصيص "تفصيل EVF/LCD" إلى زر USER. (← 62)
- يساعدك إعداد [EVF/LCD DETAIL] على تحقيق التركيز على نحو أكثر سهولة عن طريق إبراز معالم الصورة المعروضة على شاشة LCD أو المنظار. (← 44)
- لا تؤثر هذه الإعدادات على الصور المسجلة بالفعل.



خرج LCD/EVF

- تخصيص "خرج LCD/EVF" إلى زر USER. (← 62)
- يعمل هذا الإعداد تغيير كيفية تشغيل/إيقاف شاشة LCD والمنظار. (← 28)



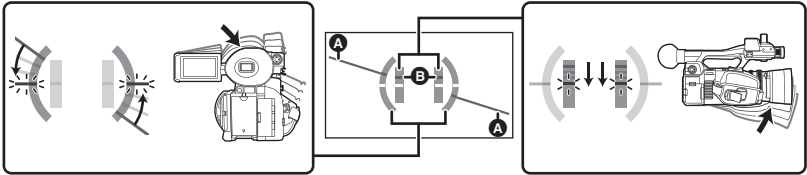
● تخصيص "مقياس المستوى" إلى زر USER. (62 ←)

تعرض هذه الوظيفة الإمالة الأفقية/الرأسية للكاميرا باستخدام مقياس إلكتروني.

■ لتصحيح الإمالة

(الاتجاه الراسي)

(الاتجاه الأفقي)



عند تصحيح الإمالة لأسفل

عند تصحيح الإمالة ناحية اليسار

- يظهر عرض الإمالة الأفقية **A** وعرض الإمالة الرأسية **B** باللون الأصفر في حالة وجود إمالة بالفعل، وباللون الأخضر عندما لا تكاد توجد إمالة.
- يبلغ الحد الأقصى لزوايا عرض الإمالة 45 درجة في الاتجاه الأفقي، و10 درجات في الاتجاه الراسي.
- لا يؤثر المقياس الإلكتروني على الصور الفعلية المسجلة.

● لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:

– تثبيت الإطار (68 ←)

– عرض الأشرطة الملونة (77 ←)

- إذا جرى ضبط [SELF SHOOT] (132 ←) على [MIRROR]، فسيجري عرض المقياس الإلكتروني في حالة تسجيل صور نفسك.
- قد يحدث خطأ بزوايا قدرها درجة واحدة تقريبًا، حتى عندما تكون الإمالة في الوضع الصحيح.
- قد لا يُعرض المقياس الإلكتروني عرضًا صحيحًا في الحالات التالية:
- تحريك الكاميرا
- توجيه الكاميرا لأعلى أو لأسفل بزوايا عمودية تقريبًا



ميزة التصوير المستوي

● تخصيص "ميزة التصوير المستوي" إلى زر USER. (62 ←)

تستشعر هذه الوظيفة الإمالة الأفقية للكاميرا، وتعمل على تصحيحها تلقائيًا على الوضع المستقيم.

● تُعرض أيقونة على الشاشة.

● تتغير الأيقونة عندما تتجاوز الإمالة نطاق التصحيح.

عندما تخضع الإمالة للتصحيح	
عندما تتجاوز الإمالة نطاق التصحيح	

● عندما تتجاوز الإمالة نطاق التصحيح، حرك الكاميرا إلى الموضع الذي تُعرض فيه أيقونة

● لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:

– أثناء التسجيل البطيء للغاية (73 ←)

● لا يمكن تغيير إعداد هذه الوظيفة أثناء تثبيت الإطار. (68 ←)

- يتوقف إعداد [LEVEL GAUGE] عن العمل في حالة ضبط [LEVEL SHOT] على [ON]. وبالعكس، يتوقف إعداد [LEVEL SHOT] عن العمل في حالة ضبط [LEVEL GAUGE] على [ON].
- نطاق الميل الذي يمكن لهذه الأيقونة عرضه على نحو صحيح يصل إلى 45 درجة تقريبًا في الاتجاه الأفقي.
- قد تتحرك الصورة أثناء إجراء الزوم اعتمادًا على درجة إمالة الكاميرا.
- عند تسجيل صور أفقية باستخدام حامل ثلاثي القوائم، تُثبت الكاميرا على الحامل الثلاثي القوائم باستخدام [LEVEL GAUGE]، ثم اضبط [LEVEL GAUGE] على [ON] مرة أخرى.



● تخصيص وظيفة "تعويض شريط الفلاش" إلى زر USER. (← 62)

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

إذا ضبطت هذا العنصر على [ON]، يمكنك تعويض شريط الفلاش وتقليله؛ وهو عبارة عن ظاهرة ينتج عنها مستويات إضاءة مختلفة اختلافاً ملحوظاً بين أعلى الصورة وأسفلها، وذلك عند إجراء التسجيل في مكان تطلق فيه كاميرا أخرى الفلاش الخاص بها.

● يظهر FBC على الشاشة.

● لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:

— ضبط معدل الإطارات ضمن [REC FORMAT] على 25.00p (← 115)

— تفعيل الإعداد في [SCENE MODE] (← 111)

— استخدام [DIGITAL ZOOM] (← 66)

— أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 73)

● يجري إيقاف تشغيل الإعداد في الحالات التالية:

— إيقاف تشغيل الكاميرا

— الضغط على زر THUMBNAİL

— الانتقال إلى النمط التلقائي الذكي

— ضبط [USB MODE SELECT] على [DEVICE]، وتوصيل الكاميرا بجهاز كمبيوتر. (← 100)

● ستعمل هذه الوظيفة على ضبط سرعة الالتقاط على 1/50. ولا يمكن تعديل سرعة الالتقاط.



وظيفة PRE-REC (التسجيل المسبق)

● تخصيص "PRE-REC" إلى زر USER. (← 62)

تتيح هذه الوظيفة بدء تسجيل صورة وصوت قبل الضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل. سيجري تسجيل مشاهد AVCHD بعد مرور 3 ثوانٍ تقريباً من التشغيل، في حين سيجري تسجيل مشاهد MP4/MOV بعد مرور 4 ثوانٍ تقريباً من التشغيل.

● يُعرض [P-] على الشاشة. بعدما تبدأ التسجيل، يتغير العرض إلى [P-REC].

● قم بتوجيه الكاميرا نحو الهدف المراد تصويره مسبقاً.

● لا يُسمع صوت أي نغمة.

● لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:

— أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 73)

— أثناء التسجيل بفواصل زمنية (← 123)

● قد لا يجري تسجيل الصورة التي مدتها 3 ثوانٍ وتسبق تسجيل مشهد AVCHD أو المشهد الذي مدته 4 ثوانٍ الذي يسبق تسجيل مشهد MP4/MOV في الحالات التالية:

— مرور 3 ساعات فقط على ضبط وظيفة PRE-REC

— المدة الزمنية الفاصلة بين ضبط وظيفة [PRE-REC] على [ON] وبدء التسجيل قصيرة للغاية

— المدة الزمنية الفاصلة بين عرض شاشة التسجيل عن طريق إيقافها ثم تشغيلها مرة أخرى، أو الضغط على زر

THUMBNAİL وبين بدء التسجيل قصيرة للغاية منذ ضبط وظيفة PRE-REC

— تبديل فتحة البطاقة المحددة لتسجيل الصور المتحركة تلقائياً نظراً لبدء التسجيل باستخدام الإعدادات العادية أو في حالة

ضبط [2 SLOTS FUNC.] على [RELAY REC] (← 122)

● ستختلف الصور المعروضة على هيئة صور مصغرة في نمط العرض عن الصور المتحركة المعروضة عند بدء العرض.



يُتيح هذا الإعداد تفعيل/تعطيل التسجيل البطيء للغاية. يمكنك تفعيل هذه الوظيفة لتسجيل صور متحركة بطيئة.

- انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)
- خصّص "التسجيل البطيء للغاية" إلى زر USER. (← 62)
- اضبط إعدادات [REC MODE] و[REC FORMAT]. (← 115, 115)
- تتوافر وظيفة التسجيل البطيء للغاية لإعدادات [REC MODE] و[REC FORMAT] التالية:

نمط التسجيل	تنسيق التسجيل
MP4، MOV	FHD 1080/25.00p 50M، FHD 1080/50.00p 50M

1 اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER في شاشة التسجيل.

- سيُعرض إعداد [SUPER SLOW].
- سيُتغير عرض معدل الإطارات.

(مثال)

معدل الإطارات (fps) A

معدلات الإطارات في [REC FORMAT] B

100 : 50.00p

A B

● سُعرض أيقونة [REC] / [ABC]. ولا يُسجل الصوت أثناء التسجيل.

2 اضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل لبدء التسجيل.

● في حالة التسجيل في نمط التسجيل البطيء للغاية للمرة الأولى منذ تشغيل الكاميرا، تُعرض رسالة تفيد بتعذر تسجيل الصوت.

3 اضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل مرة أخرى لإيقاف التسجيل.

● لإلغاء نمط التسجيل البطيء للغاية، اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER.

■ معدلات الإطارات وتأثيراتها

تختلف سرعة الحركة البطيئة أثناء العرض باختلاف معدل الإطارات في [REC FORMAT].

معدل الإطارات في [REC FORMAT]	50.00p	25.00p
سرعة الحركة البطيئة أثناء العرض	1/2 × من السرعة العادية	1/4 × من السرعة العادية

● يمكن أيضًا ضبط ذلك من القائمة.

[RECORD SETUP] ← [SUPER SLOW REC] (← 124)

● يجري تعطيل وظيفة التسجيل البطيء للغاية في حالة القيام بأي عملية من العمليات التالية.

- ضبط [REC MODE] على [AVCHD]
- تغيير إعداد [REC FORMAT]
- الانتقال إلى النمط التلقائي الذكي
- تُلغى الوظائف التالية:

- نمط النطاق (← 69)
- الزوم الرقمي (← 66)
- الزوم الذكي (← 42)
- الغالق البطيء (← 120)
- تثبيت الإطار (← 68)
- [SCENE MODE] (← 111)
- تعويض شريط الفلاش (← 72، 114)
- التسجيل المتناوب (← 122)
- التسجيل بفواصل زمني (← 123)
- وظيفة PRE-REC (← 72، 124)
- مثبت الصورة البصري الهجين (← 77)

- عندما يجري تنشيط التسجيل البطيء للغاية، ستتغير زاوية العرض. (سيُغير لون قيمة معدل الإطارات إلى اللون الأزرق.)
- لا يمكن تعديل سرعة الالتقاط على قيمة أقل من 1/100.
- يجري تعطيل [BLACK FADE] و [WHITE FADE]. (← 65)
- لا يمكن استخدام نمط تسجيل الصور الثابتة.
- قد يستغرق التسجيل بعض الوقت حتى يتوقف حتى لو ضغطت على زر بدء/إيقاف التسجيل فور بدء التسجيل.
- يختلف الحد الأقصى للوقت المتاح للتسجيل المتواصل لمشهد واحد في نمط التسجيل البطيء للغاية تبعًا لمعدل الإطارات في [REC FORMAT]. يتوقف التسجيل بعد مرور مدة زمنية محددة على بدء التسجيل، ثم يُعاد تشغيله تلقائيًا بعد بضع ثوانٍ.

معدل الإطارات في [REC FORMAT]	أقصى وقت متاح للتسجيل المتواصل لمشهد واحد
50.00p	5 ساعات
25.00p	ساعتان و 30 دقيقة



التسجيل التلقائي

- تسجيل وظيفة "التسجيل التلقائي" إلى زر USER. (← 62)
يعمل هذا الإجراء على تفعيل/تعطيل الوظيفة التي تتحكم في التسجيل الذي يُجرى بواسطة جهاز خارجي (مُسجِّل أو ما شابه) متصل بالكاميرا.

1 اختر قائمة [HDMI TC OUTPUT].

MENU
[ON] ← [HDMI TC OUTPUT] ← [OUTPUT SETUP] :

2 اختر قائمة [REMOTE REC].

MENU
[ON] ← [REMOTE REC] ← [OUTPUT SETUP] :

3 اختر قائمة [REMOTE REC LINK].

MENU
[OFF] ← [REMOTE REC LINK] ← [OUTPUT SETUP] :

- 4 اضغط على زر USER أو المس أيقونة زر USER في شاشة التسجيل
- عندما تُعرَض أيقونة HDMI ، سترسل إشارات لحث الجهاز الخارجي على بدء التسجيل.
- لإيقاف التسجيل الذي يتم إجراؤه بواسطة الجهاز الخارجي، اضغط على زر USER الملائم أو المس أيقونة زر USER المتوافقة مرة أخرى. عندما تُعرَض أيقونة HDMI III ، سترسل إشارات لحث الجهاز الخارجي على إيقاف التسجيل.



مثبت الصورة البصري

- تخصيص "مثبت الصورة البصري" إلى زر USER. (← 62)
يتيح هذا الإعداد تفعيل/تعطيل مثبت الصورة. (← 77)



العرض بخطوط سوداء وبيضاء

- تخصيص وظيفة "العرض بخطوط سوداء وبيضاء" إلى زر USER. (← 62)
يمكنك التبديل بين العرض بخطوط بيضاء وسوداء وعرض العلامة. (← 78)



القائمة

- تخصيص "القائمة" إلى زر USER. (← 62)
يمكن عرض القائمة.



استخدام أيقونات العمليات

يمكنك استخدام الوظائف الملائمة بمجرد لمس الشاشة بسهولة.

1 المس شاشة LCD أثناء عرض شاشة التسجيل أو شاشة العرض.

• يجري عرض أيقونات العمليات.

2 المس أيقونة عملية.

• تصبح الوظيفة التالية متاحة. راجع الصفحات ذات الصلة بالعملية.



إعادة ضبط العدّاد (← 61)	RESET
عرض العدّاد (← 60)	COUNT
تغيير عرض مؤشرات الشاشة/معلومات النمط	DISP/MODE
وظيفة مثبت الصورة (← 77)	O.I.S.
شاشة شريط الألوان (← 77)	BARS
العرض بخطوط سوداء وبيضاء (← 78)	ZEBRA
أيقونة زر USER (← 62)	DRS • PRE-REC إلخ

• إذا لمست الشاشة أثناء عرض أيقونة عملية ما، أو لم تلمس الأيقونة لمدة زمنية معينة، فستختفي الأيقونة. ولعرضها مرة أخرى، المس الشاشة.

تغيير عرض مؤشرات الشاشة/معلومات النمط

يتسنى لك إخفاء إشارات الشاشة بخلاف عرض العدّاد والعرض بخطوط بيضاء وسوداء وعرض العلامة وعرض منطقة الأمان. (← 139)

المس أيقونة DISP/MODE.

• لإلغاء نمط العرض هذا، المس أيقونة DISP/MODE مرة أخرى.

■ لعرض معلومات النمط

إذا لمست أيقونة DISP/MODE لمساً مطوّلاً، تُعرض الوظائف المخصصة لأزرار USER (من USER1 إلى USER5)، وإعدادات [SUB ZOOM] و [SUB REC BUTTON].

• إذا جرى لمس الشاشة أثناء عرض معلومات النمط أو عدم إجراء أي عملية باللمس لمدة زمنية محددة، فستختفي المعلومات.

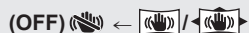
وظيفة مثبت الصورة

استخدم مثبت الصورة للحد من تأثيرات الاهتزاز أثناء التسجيل.

هذه الكاميرا مزودة بمثبت صورة بصري هجين.

مثبت الصورة البصري المختلط عبارة عن هجين بين مثبت الصورة البصري ومثبت الصورة الكهربائي.

المس أيقونة O.I.S. لتشغيل/إيقاف مثبت الصورة.



- عند ضبط [HYBRID O.I.S.] على [ON]، تُعرض أيقونة . أما إذا كان هذا الإعداد مضبوطاً على [OFF]، فستُعرض أيقونة .
- يمكنك أيضاً تشغيل هذه الوظيفة أو تعطيلها بواسطة زر USER المتوافق. (70 ←)
- تُخصّص هذه الوظيفة إلى زر USER3 على نحو افتراضي.
- لا يمكن ضبط هذا العنصر أثناء تثبيت الإطار (68 ←)

تغيير نمط مثبت الصور

اختر القائمة.

[MENU] : [SW SETUP] ← [HYBRID O.I.S.] ← [ON] أو [OFF]

عند ضبط هذا الإعداد على [ON]، يمكنك تحسين ثبات الصور بدرجة أكبر عند حمل الكاميرا، وتسجيل هدف بعيد بواسطة الزوم.

- سيجري تعطيل مثبت الصورة البصري، ولن يكون من الممكن تغيير الإعداد في الحالات التالية:
— ضبط مثبت الصورة البصري على (يُلغى الإعداد)
— أثناء التسجيل البطيء للغاية (73 ←)
- لا يمكن تغيير إعداد هذه الوظيفة أثناء تثبيت الإطار. (68 ←)

- قد يتعذر تثبيت الصورة في حالات الاهتزاز الشديد.
- في حالة استخدام حامل ثلاثي القوائم، يوصى بضغط مثبت الصورة على (يُلغى الإعداد).

شاشة شريط الألوان

يمكنك عرض الأشرطة الملونة الملائمة لتعديل جودة الصورة على شاشة تلفزيون.

المس أيقونة BARS.

- للإلغاء، المس أيقونة **BARS** مرة أخرى.
- ستُلقى هذه الشاشة عند إيقاف تشغيل الكاميرا.
- أثناء عرض شريط الألوان، ستُصدر نغمة اختبار من طرف توصيل سماعة الرأس، وطرف توصيل HDMI، وطرف AUDIO OUT. (تصدر نغمة الاختبار بتردد 997 هرتز)
ولكن هذه النغمة لن تُصدر عن سماعة هذه الكاميرا.
- تعرض أشرطة ملونة مختلفة بحسب إعداد [BARS TYPE]. (121 ←)
- يختلف مستوى صوت نغمة الاختبار وفقاً لإعداد [TEST TONE]. (128 ←)
- يمكنك تسجيل الأشرطة الملونة كصور متحركة، وليس كصور ثابتة.
- إذا لمست أيقونة **BARS** أثناء تسجيل أشرطة ملونة كصورة متحركة، يمكنك إيقاف عرض الأشرطة الملونة. ولعرضها مرة أخرى، أوقف التسجيل، ثم المس أيقونة **BARS**.

العرض بخطوط سوداء وبيضاء

يمكنك التبديل بين العرض بخطوط بيضاء وسوداء وعرض العلامة.

المس أبقونة ZEBRA

كلما أختبرت الأيقونة، تتغير الإشارة المعروضة بالترتيب التالي.

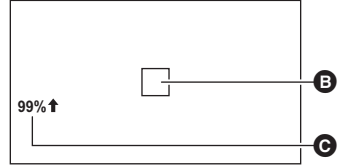
العرض بخطوط سوداء وبيضاء 1 ← العرض بخطوط سوداء وبيضاء 2 ← العلامة ← إلغاء الإعداد

- * لا يُعرض هذا الإعداد في حالة ضبط [ZEBRA DETECT 2] [MARKER] على [OFF]. (129 ←)
- يتسنى لك أيضًا استخدام هذه الوظيفة بواسطة زر USER. (75 ←)

(في حالة ضبط تخطيط (زيبيرا) 1)



(في حالة ضبط العلامة)



العرض بخطوط سوداء وبيضاء:

يتم عرض الأجزاء التي يمكن حدوث ظاهرة التشبع باللون الأبيض فيها (التشبع بالألوان) في (الأجزاء شديدة السطوع أو الإشراف) مصحوبة بخطوط مائلة (نمط الخطوط البيضاء والسوداء (A)).

عرض العلامة:

تعمل هذه الوظيفة على عرض مستوى نصوع منتصف الشاشة (إطار عرض النصوع (B) بالنسبة المئوية). كما تعمل على تسهيل ضبط مستوى إشراف الهدف عن طريق التحقق من مستوى إضاءة الهدف عند تسجيل نفس الهدف في بيئات مختلفة.

- يتراوح عرض مستوى الإضاءة (C) ما بين 0% و 99%. وعندما يزيد مستوى الإضاءة عن 99% يظهر بالشكل 99%↑.

- لا يمكن ضبط هذا العنصر أثناء تثبيت الإطار. (68 ←)

• يمكنك تسجيل صورة ذات مستوى تشبع منخفض باللون الأبيض في حال تعديل سرعة الغالق أو درجة الإشراف يدويًا لعدم

إظهار العرض بالخطوط البيضاء والسوداء. (51، 55 ←)

• لا يظهر نمط الخطوط البيضاء والسوداء على الصور المسجلة بالفعل.

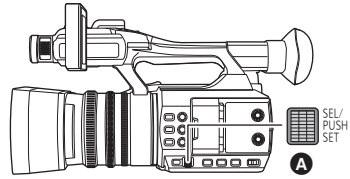
• كما يمكن تعديل ذراع نمط الخطوط البيضاء والسوداء الذي سيتم عرضه. (129 ←)

• من الممكن أيضًا تغيير إعداد [ZEBRA MODE] لتغيير وقت العرض من أجل عرض نمط الخطوط البيضاء والسوداء.

(121 ←)

استخدام القرص المتعدد الوظائف

القرص المتعدد الوظائف A



اختيار/تعيين العناصر

يمكنكم تحديد عناصر القائمة وضبطها (← 34) وما إلى ذلك باستخدام القرص المتعدد الوظائف.

1 أدير القرص المتعدد الوظائف بشاشة القائمة وما إلى ذلك لتحريك المؤشر.

● سيجري عرض العنصر المحدد باللون الأصفر.



2 اضغط على القرص المتعدد الوظائف لإجراء الضبط.

عمليات القائمة لتعيين قيمة

عندما تُعرض قائمة نتيج لك تعيين قيمة ما، اختر عرض القيمة قبل ضبط الإعداد.

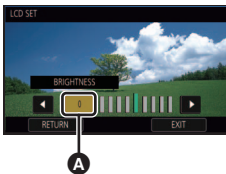
- لا يمكن اختيار [▶]/[◀]/[⏮]/[⏭] بواسطة القرص المتعدد الوظائف عندما تُعرض شاشة نتيج لك ضبط قيمة ما. (مثال: في حالة ضبط درجة الإشراق لإعداد [LCD SET])

1 أدير القرص المتعدد الوظائف لتحريك المؤشر من أجل عرض القيمة A.

● اضغط على القرص المتعدد الوظائف لاختيار عرض القيمة.

2 أدير القرص المتعدد الوظائف لضبط الإعداد.

- سيؤدي الضغط على الزر المتعدد الأقرص إلى تعيين القيمة التي اخترتها.
- يمكنك ضبط الإعداد على نحو أسرع بتدوير القرص المتعدد الوظائف أثناء الضغط عليه على نحو مطول.










A

- يتيح القرص المتعدد الوظائف أيضًا اختيار/ضبط أيقونات العملية والصور المصغرة وما إلى ذلك.
- يمكن تشغيل الأجزاء الحساسة للمس الأصابع بواسطة القرص المتعدد الوظائف. (باستثناء بعض الوظائف)

استخدام الوظيفة اليدوية المتعددة

يمكنك اختيار الوظائف التالية، وضبط الإعدادات الخاصة بها باستخدام القرص المتعدد الوظائف. كما بمقدورك أيضاً التبديل بين الوظائف، وضبط الإعدادات الخاصة بها. (في حالة عرض شاشة التسجيل)

الإعدادات	الوظائف	الأيقونات المعروضة على الشاشة
ضبط قيمة الكسب.	ضبط الكسب (← 53)	 GAIN
تغيير نمط توازن الضوء الأبيض.	توازن الضوء الأبيض (← 50)	 WB
ضبط سرعة الالتقاط.	سرعة الالتقاط (← 55)	 SHUTTER
تغيير إعداد إطار النطاق.	نمط النطاق (← 69)	 AREA
تغيير مستوى التكبير للعرض المكبّر	مساعد التركيز (← 46)	 ASSIST
ضبط مستوى صوت سماعة الرأس.	ضبط صوت سماعة الرأس (← 81)	 VOLUME
—	تتيح لك هذه الأيقونة عرض/اختيار أيقونات العمليات المعروضة على شاشة التسجيل.	 ICONS

(في حالة إظهار شاشة العرض)

الإعدادات	الوظائف	الأيقونات المعروضة على الشاشة
تتيح هذه الأيقونة ضبط مستوى الصوت للسماعات العادية وسماعات الرأس أثناء عرض الصور المتحركة.	ضبط مستوى الصوت (← 84)	 VOLUME
—	تتيح لك هذه الأيقونة عرض/اختيار أيقونات العمليات المعروضة على شاشة العرض.	 ICONS

لتغيير الوظيفة التي تضبطها

1 غيّر الإعدادات مقدماً؛ بحيث يمكنك اختيار أكثر من وظيفتين.

● غيّر الإعدادات كما يلي:

الوظائف	الوظائف المراد تغييرها مقدماً
تعديل الكسب	اضغط على زر GAIN للانتقال إلى نمط الكسب اليدوي. (← 53)
توازن الضوء الأبيض	اضغط على زر WHITE BAL للانتقال إلى نمط توازن الضوء الأبيض اليدوي (← 49)
سرعة الالتقاط	اضغط على زر SHUTTER لتمكين نمط الالتقاط اليدوي. (← 55)
نمط النطاق	اضغط على زر USER المتوافق لتمكين نمط النطاق. (← 69)
مساعد التركيز	اضبط [FOCUS ASSIST 1] أو [FOCUS ASSIST 2] على [EXPAND] أو [BOTH]*، ثم اضغط على زر USER المتوافق لتمكين وظيفة مساعد التركيز. (← 46) * لا يجري ضبط هذا الإعداد إلا في [FOCUS ASSIST 1].
ضبط مستوى صوت سماعة الرأس	وصّل سماعات الرأس بالكاميرا.

● تُعرض أيقونة الوظيفة المحددة على الشاشة باللون الأبيض. (نمط تنفيذ الوظيفة)

إذا كنت قد اخترت [ICONS]، يمكنك تدوير القرص المتعدد الوظائف لاختيار أيقونة عملية.

2 اضغط على القرص المتعدد الوظائف.

● تصبح الأيقونة المعروضة على الشاشة صفراء اللون. (أيقونة اختيار الوظيفة)

3 أدير القرص المتعدد الوظائف لاختيار الوظيفة التي تريد ضبطها، ثم اضغط على القرص المتعدد الوظائف لتعيين الاختيار.

● تصبح أيقونة الوظيفة المحددة على الشاشة بيضاء اللون. (أيقونة تنفيذ الوظيفة)

● يمكنك تدوير القرص المتعدد الوظائف لضبط إعداد الوظيفة المحددة.

■ ضبط مستوى صوت سماعة الرأس

تعمل هذه الوظيفة على تعديل مستوى صوت سماعة الرأس أثناء التسجيل.

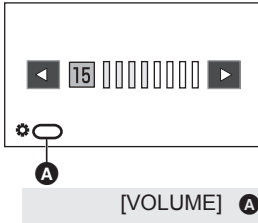
● اضغط [VOLUME] على [ON]. (← 128)

1 وصّل السماعات بطرف توصيل سماعات الرأس.

2 أدير القرص المتعدد الوظائف لضبط مستوى الصوت.

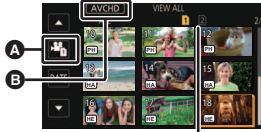
● لا يتغير مستوى الصوت الفعلي المراد تسجيله.

3 اضغط على القرص المتعدد الوظائف لإنهاء التعديل.



● يمكنك أيضاً ضبط مستوى الصوت بلمس < / > في الخطوة 2. ويمكنك إنهاء الإعداد ما لم تقم بعمليات باللمس بعد إجراء الضبط.

عرض الصور المتحركة/الصور الثابتة



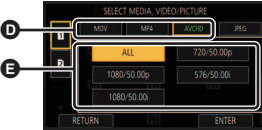
1 اضغط الكاميرا على نمط العرض. (← 27)

2 المس أيقونة اختيار نمط التشغيل. A.

عرض الوسيلة
تُعرض الوسيلة المحددة باللون الأصفر.




3 اختر الوسيلة C التي تريد عرض محتوياتها.



4 (لضغط الكاميرا على نمط عرض الصور المتحركة)
المس نمط التسجيل D وتنسيق التسجيل E المطلوبين لإجراء العرض.

- تُعرض خيارات نمط التسجيل باللون الأخضر على المشاهد المسجلة.
- قد تختلف خيارات تنسيقات التسجيل المتاحة اعتمادًا على خيار نمط التسجيل الذي جرى لمسه.
- المس [ENTER].
- ستُعرض أيقونة نمط التسجيل B على عرض الصور المصغرة. (MOV) / (MP4) / (AVCHD)

(في حالة لمس خيار نمط التسجيل [MOV] أو [MP4])

- بعدما لمست أحد خيارات تنسيق التسجيل، ستُعرض إحدى الأيقونات التالية على كل صورة من الصور المصغرة. تختلف الأيقونة التي سيجري عرضها باختلاف حجم تنسيق التسجيل.
- — (FHD): المشاهد المسجلة بتنسيق FHD (1080×1920)
- إذا لمست خيار تنسيق التسجيل [ALL]، تُعرض جميع مشاهد نمط التسجيل نفسه في الوسيلة المحددة.
- يُشار إلى الصور المصغرة للمشاهد المسجلة بواسطة أجهزة أخرى ذات ترددات أنظمة مختلفة بالأيقونة . لا يمكن لهذه الكاميرا عرض تلك المشاهد.
- (في حالة لمس خيار نمط التسجيل [AVCHD])
- بعدما لمست أحد خيارات تنسيق التسجيل، ستُعرض إحدى الأيقونات التالية على كل صورة من الصور المصغرة.

— [PS 1080/50.00p] المشاهد المسجلة بتنسيق

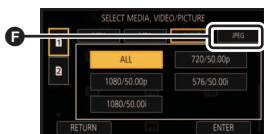
— [PH 1080/50.00i] المشاهد المسجلة بتنسيق

— [HA 1080/50.00i] المشاهد المسجلة بتنسيق

— [HE 1080/50.00i] المشاهد المسجلة بتنسيق

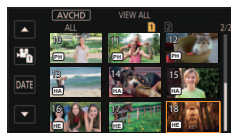
— [PM 720/50.00p] المشاهد المسجلة بتنسيق

— [SA 576/50.00i] المشاهد المسجلة بتنسيق



(الضبط الكاميرا على نمط عرض الصور الثابتة)

المس الصورة الثابتة (JPG) (F)



5 المس المشاهد أو الصورة الثابتة المراد عرضها.

- يمكن عرض الصفحة التالية (السابقة) عن طريق لمس / .
- يتسنى لك تغيير وسيطة العرض بالضغط على زر USER المخصص إلى وظيفة [SLOT SEL]. (62 ←)

6 اختر عملية العرض بلمس أيقونة العملية.

G أيقونة العملية


- إذا لمست الشاشة أثناء عرض أيقونة عملية ما، أو لم تلمس الأيقونة لمدة زمنية معينة، فستختفي الأيقونة. ولعرضها مرة أخرى، المس الشاشة.

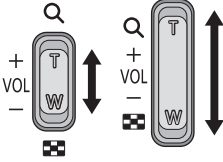


عرض الصور الثابتة	عرض الصور المتحركة
بدء التشغيل/الإيقاف المؤقت لعرض الشرائح (عرض الصور الثابتة بترتيب رقمي). :▶/	العرض/الإيقاف المؤقت :▶/
عرض الصورة السابقة :◀	العرض بالترجيع السريع* :◀◀
عرض الصورة التالية : ▶	العرض بالتقديم السريع* :▶▶
إيقاف العرض وإظهار الصور المصغرة. :■	إيقاف العرض وإظهار الصور المصغرة. :■

* تزداد سرعة التقديم السريع/الترجيع السريع عند اللمس مرتين. (سيتحول عرض الشاشة إلى ◀◀ / ▶▶▶).

■ تغيير طريقة عرض الصور المصغرة

يجري تغيير طريقة عرض الصور المصغرة - أثناء عرضها - بالترتيب التالي، في حالة دفع ذراع الزوم أو ذراع الزوم البديل في اتجاه Q أو في اتجاه .



(Q ناحية)

( ناحية)

20 مشهد \longleftrightarrow 9 مشاهد \longleftrightarrow مشهد واحد \longleftrightarrow عرض معلومات المشهد*

* تُعرض معلومات تفصيلية للمشاهد عند عرض الصور المتحركة. وتُعرض المعلومات التالية. تُعرض START TC و DURATION فقط لمشاهد AVCHD.

DURATION -
REC MODE -
FORMAT -

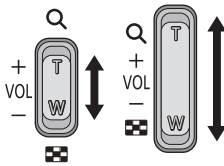
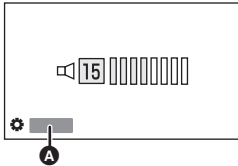
START TC -
DATE -
TIME ZONE -

- إذا ضغطت على THUMBNAIL للتبديل بين نمط التسجيل ونمط العرض، فسُتعرض صور مصغرة لجميع للمشاهد التسعة.
- عند العرض بطريقة المشهد الواحد، يُعرض تاريخ ووقت التسجيل عند عرض الصور المتحركة، ويُعرض تاريخ التسجيل ورقم الملف عند عرض الصور الثابتة.

■ ضبط صوت السماعه/السماعة الرأس

حرك ذراع مستوى الصوت أو ذراع الزوم البديل أو القرص المتعدد الوظائف لضبط مستوى صوت السماعه الخارجية/سماعة الرأس أثناء نمط عرض الصور المتحركة.

ضبط مستوى الصوت بواسطة ذراع الزوم/ذراع الزوم البديل

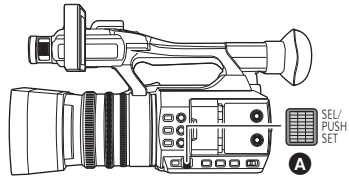


في اتجاه "+":
لزيادة مستوى الصوت
في اتجاه "-":
لخفض مستوى الصوت

[VOLUME] A

ضبط مستوى الصوت بواسطة القرص المتعدد الوظائف

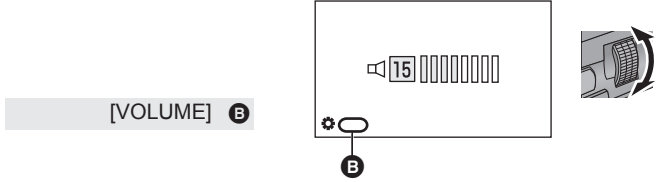
القرص المتعدد الوظائف A



1 اضغط على القرص المتعدد الوظائف أثناء عرض [VOLUME].



2 أدير القرص المتعدد الوظائف لضبط مستوى الصوت.



3 اضغط على القرص المتعدد الوظائف لإنهاء التعديل.

- لن يتسنى سماع صوت إلا أثناء العرض العادي للصور المتحركة.
- ترجع الشاشة إلى الصور المصغرة، في حالة استمرار الإيقاف المؤقت للعرض لمدة 5 دقائق.
- إذا ضُيِّبَت تنسيق التسجيل على [ALL]، وتشغيل مشهد ما، فقد تصبح الشاشة سوداء للحظات عندما تنتقل من مشهد لآخر.

التوافق مع الصور المتحركة

- تستند هذه الكاميرا إلى تنسيق AVCHD/AVCHD Progressive.
- حتى إذا كانت الأجهزة المستخدمة تحظى بمعايير متوافقة، في حالة تشغيل الفيديو المسجل باستخدام جهاز آخر بواسطة هذا الجهاز، أو في حالة تسجيل فيديو بواسطة هذا الجهاز، وتشغيله بجهاز آخر، فلن يجري التشغيل بشكل طبيعي، أو فسيتعذر إجراؤه من الأساس. (يرجى الإطلاع على دليل التشغيل للجهاز لديك للتحقق من التوافق.)
- لا تدعم هذه الكاميرا الصور المتحركة المسجلة بواسطة أجهزة أخرى.

التوافق مع الصور الثابتة

- تتوافق هذه الكاميرا مع المعيار الموحد DCF (Design rule for Camera File system) الذي وضعته هيئة JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- تدعم الكاميرا ملفات الصور الثابتة بتنسيق JPEG. (لا يعني هذا بالضرورة تشغيل جميع الملفات المسجلة بتنسيق JPEG).
- قد تقوم الكاميرا بخفض جودة الصور الثابتة المسجلة، أو المنشأة باستخدام منتجات أخرى، أو لا تتمكن من عرضها على الإطلاق، وبالمثل قد تؤدي المنتجات الأخرى إلى خفض جودة الصور الثابتة المسجلة باستخدام هذه الكاميرا، أو قد لا تتمكن من عرضها من الأساس.
- اعتمادًا على جهاز العرض، قد تُعرض الصور الثابتة بأحجام صور مختلفة عن تلك الأحجام التي جرى التسجيل بها.

عرض الصور المتحركة باستخدام أيقونة العملية

للحصول على تفاصيل حول عمليات العرض الأساسية، راجع صفحة 82.

خطوات التشغيل	شاشة العرض	عملية العرض
المس شاشة LCD، ثم انتقل من اليمين إلى اليسار (من اليسار إلى اليمين) أثناء العرض.	أثناء العرض 	تخطي العرض (لبداء مشهد)
في حالة الإيقاف المؤقت للعرض، المس  لمسًا مطولاً. (يستخدم  لترجيع العرض ببطء) يجري العرض البطيء على نحو مستمر أثناء لمس العرض لمسًا مطولاً. <ul style="list-style-type: none"> يُسْتَرَجع العرض العادي، عند لمس . فيما يتعلق بعرض الترجيع البطيء، تختلف الفواصل الزمنية بين الإطارات ومدة العرض لكل إطار على حدة تبعاً لنوع المشهد. 	أثناء الإيقاف المؤقت 	العرض البطيء
في حالة الإيقاف المؤقت للعرض، المس  . (المس  لتقديم الصور بمقدار صورة في المرة الواحدة في الاتجاه المعاكس). <ul style="list-style-type: none"> يُسْتَرَجع العرض العادي، عند لمس . بالنسبة للعرض الإطار تلو الآخر بشكل عكسي، تختلف الفواصل الزمنية بين الإطارات تبعاً لنوع المشهد. 	أثناء الإيقاف المؤقت 	عرض إطار تلو الآخر
المس شريط العرض المباشر  ، أو اسحبه أثناء لمسه. <ul style="list-style-type: none"> يتوقف العرض مؤقتاً، وينتقل إلى الموضع الذي تعرض للمس أو السحب أثناء اللمس. (عندما تلمس الشريط، أو تسحبه مع اللمس أثناء العرض) سيبدأ العرض عندما تتوقف عن اللمس أو السحب بإصبعك. 	أثناء العرض 	العرض المباشر

● قد تتسبب المشاهد الكبيرة الحجم في ببطء استجابة الكاميرا للعمليات التي يقوم بها المستخدم، وتؤدي إلى بطء عمليات معينة تجريها الكاميرا.



وظائف مفيدة

إنشاء صورة ثابتة من صورة متحركة

يمكنك حفظ إطار لصورة متحركة مسجلة كصورة ثابتة. يختلف حجم الصورة التي س يُسَجَّل به الصورة الثابتة حسب حجم الصورة [REC FORMAT] المسجل به الصورة المتحركة.

حجم الصور	نسبة الأبعاد	تنسيق التسجيل
2.1M 1080×1920	16:9	إعداد [REC FORMAT] بحجم FHD (1080×1920)
		/[PH 1080/50.00i]/[PS 1080/50.00p] [HE 1080/50.00i]/[HA 1080/50.00i]
0.9M 720×1280		[PM 720/50.00p]




أثناء عرض صورة متحركة، المس أيقونة على المشهد الذي ترغب في حفظه كصورة ثابتة.

- إذا خصّصت [CAPTURE] إلى أي زر من أزرار 1-5 USER، يمكنك التقاط صورة ثابتة بالضغط على زر USER. للحصول على معلومات حول كيفية تسجيل وظائف على أزرار USER، راجع صفحة 62.
- من الملائم استخدام الإيقاف المؤقت والعرض البطيء وعرض الإطار تلو الآخر.
- سيتم تسجيل الصورة الثابتة بنفس تاريخ تسجيل الصورة المتحركة.
- ستختلف جودة الصورة المسجلة عن جودة الصورة الثابتة العادية.
- يرجى الرجوع إلى صفحة 157 لتعرف على العدد التقريبي للصور القابلة للتسجيل.

تكرار العرض

يبدأ عرض المشهد الأول بعد انتهاء المشهد الأخير.
اختر القائمة.

[ON] ← [REPEAT PLAY] ← [VIDEO SETUP] : MENU

تظهر إشارة  على طريقة عرض الشاشة الكاملة.
● سيجري تكرار عرض جميع المشاهد المعروضة بالصورة المصغرة.

● لا يمكن استخدام تكرار العرض لعرض الشرائح الخاصة بالصورة الثابتة. (← 83)

استئناف العرض السابق

في حالة توقف عرض أحد المشاهد قبل إتمامه، يمكن استئناف العرض من نقطة التوقف.
اختر القائمة.

[ON] ← [RESUME PLAY] ← [VIDEO SETUP] : MENU

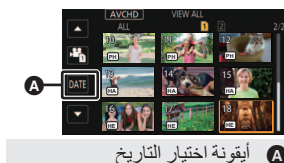
في حالة توقف عرض إحدى الصور المتحركة، تظهر أيقونة >>> على طريقة عرض الصورة المصغرة للمشهد المتوقف.

● يجري مسح وضع الاستئناف المخزن في الذاكرة، إذا أوقفت تشغيل الكاميرا، أو ضغطت على زر THUMBNAIL. (لا يتغير إعداد [RESUME PLAY]).

عرض المشاهد أو الصور الثابتة حسب التاريخ

يمكن عرض المشاهد أو الصور الثابتة التي تم تسجيلها في نفس اليوم بشكل متتابع.

1 المس أيقونة اختيار التاريخ.



2 المس تاريخ العرض.

• تعرض المشاهد أو الصور الثابتة المسجلة في التاريخ المحدد كصور مصغرة.

3 المس المشاهد أو الصورة الثابتة المراد عرضها.

- لا يمكن اختيار التواريخ أثناء عرض شاشة الصور المصغرة لتنسيق التسجيل [ALL] ضمن نمط التسجيل [MP4]/[MOV].
- إذا ضغطت على THUMBNAIL للتبديل بين نمط التسجيل ونمط العرض، فسُعرض صور مصغرة لجميع المشاهد.
- في حالات كنتلك الموضحة فيما يلي، تُجمَع المشاهد والصور الثابتة على نحو منفصل على قائمة التواريخ، وقد يُضاف 1-2... بعد التاريخ.
- عند زيادة عدد المشاهد عن 99 مشهداً
- عند زيادة عدد الصور الثابتة عن 999 صورة
- عند تغيير إعداد [REC FORMAT] (115 ←)
- ضبط [REC MODE] على [AVCHD]، وضبط التسجيل بفواصل زمني على خيار آخر بخلاف [OFF] (123 ←)
- عند إجراء [NUMBER RESET] (135 ←)
- تُجمَع المشاهد المسجلة بواسطة إعدادات [REC FORMAT] التالية على نحو منفصل بالقائمة المصنفة حسب التاريخ. ستعرض أيقونة تنسيق التسجيل إلى جانب التاريخ.

الأيقونة المعروضة	تنسيق التسجيل
[FHD]	إعداد [REC FORMAT] بحجم FHD (1080×1920)
[PS]	[PS 1080/50.00p]
[PH]	[PH 1080/50.00i]
[HA]	[HA 1080/50.00i]
[HE]	[HE 1080/50.00i]
[PM]	[PM 720/50.00p]
[SA]	[SA 576/50.00i]

- تُعرض أيقونة [↓] بعد التاريخ في القائمة المصنفة حسب التاريخ للصور الثابتة المنشأة من الصورة المتحركة. (87 ←)



حذف المشاهد/الصور الثابتة

لا يمكن استعادة المشاهد/الصور الثابتة التي تم حذفها؛ لذا تأكد جيدًا من المحتويات قبل متابعة الحذف.

● اضغط على زر THUMBNAIL لتحويل الكاميرا إلى نمط العرض. (← 27)

■ لحذف المشهد أو الصورة الثابتة الجاري عرضها



المس أيقونة أثناء عرض المشاهد أو الصور الثابتة المراد حذفها.

■ لحذف مشاهد أو صور ثابتة من شاشة عرض الصور المصغرة

● انتقل إلى عرض الصور المصغرة للمشاهد أو الصور الثابتة التي تريد حذفها. (← 82)

1 اختر القائمة.

MENU
[VIDEO SETUP] أو [PHOTO SETUP] ← [DELETE] ← الإعداد المطلوب

: [ALL SCENES]

سُحِّف جميع المشاهد أو الصور الثابتة المعروضة كصور مصغرة.

(في حالة عرض المشاهد أو الصور الثابتة حسب التاريخ، تُحذف جميع المشاهد أو الصور الثابتة في التاريخ المحدد).

: [MULTI]

يمكن اختيار مشاهد أو صور ثابتة متعددة وحذفها.

: [SINGLE]

يمكن اختيار مشاهد أو صور ثابتة منفردة وحذفها.

● المشاهد/الصور الثابتة المحمية لا يمكن حذفها.

2 (عند تحديد [MULTI] في الخطوة 1)

المس المشهد/الصورة الثابتة المراد حذفها.

● يجري اختيار المشهد/الصورة الثابتة عند لمسها، وتظهر إشارة على الصورة المصغرة. المس المشهد/الصورة الثابتة مرة أخرى لإلغاء العملية.

● يمكن اختيار ما يصل إلى 99 مشهدًا للحذف.

(عند تحديد [SINGLE] في الخطوة 1)

المس المشهد/الصورة الثابتة المراد حذفها.

3 (عند تحديد [MULTI] في الخطوة 1)

المس [Delete].

● لحذف مشاهد/صور ثابتة أخرى على نحو متواصل، كرر الخطوات 2 و3.

عند إيقاف الحذف قبل انتهائه:

المس [CANCEL]، أو اضغط على MENU أثناء عملية الحذف.

- لا يمكن استعادة المشاهد أو الصور الثابتة التي تم حذفها فعليًا عند إلغاء الحذف.

لاستكمال التحرير:

المس [Return] أو اضغط على زر MENU.

- لا يمكن حذف المشاهد/الصور الثابتة التالية:
 - المشاهد/الصور الثابتة التي يتعذر عرضها (تُعرض الصور المصغرة على هيئة علامة [!])
 - المشاهد المسجلة بواسطة أجهزة أخرى ذات ترددات أنظمة مختلفة (يُشار إلى الصور المصغرة بالأيقونة [D])
- في حالة اختيار [ALL SCENES]، قد يستغرق الحذف بعض الوقت إذا كان عدد المشاهد أو الصور الثابتة كبيرًا.
- إذا تم حذف مشاهد مسجلة على منتجات أخرى أو صور ثابتة متوافقة مع معيار DCF بواسطة هذه الكاميرا، فقد يتم حذف جميع البيانات المتعلقة بتلك المشاهد/الصور.
- عند حذف الصور الثابتة المسجلة على بطاقة SD بواسطة منتجات أخرى، قد يتم مسح صورة ثابتة (بنتسيق آخر غير JPEG) لا يمكن عرضها على هذه الكاميرا.

حماية المشاهد/الصور الثابتة



- يمكن حماية المشاهد/الصور الثابتة حتى لا تتعرض للحذف بطريق الخطأ.
- (تؤدي تهيئة بطاقة SD إلى حذف بعض المشاهد/الصور الثابتة، حتى إذا كانت محمية).
- اضغط على زر THUMBNAİL لتحويل الكاميرا إلى نمط العرض. (← 27)

1 اختر القائمة.

[SCENE PROTECT] ← [PHOTO SETUP] أو [VIDEO SETUP] : MENU



2 المس المشهد/الصورة الثابتة المراد حمايتها.

- يجري اختيار المشهد/الصورة الثابتة عند لمسها، وتظهر إشارة On على الصورة المصغرة. المس المشهد/الصورة الثابتة مرة أخرى لإلغاء العملية.
- المس [Return] لاستكمال الإعدادات.



النسخ فيما بين بطاقات SD

يمكن نسخ الصور المتحركة أو الثابتة المسجلة من خلال هذه الكاميرا بين بطاقات SD المستخدمة بهذه الكاميرا.

- لا يمكن إجراء النسخ إذا كان نوع بطاقة SD المنسوخ منها (بطاقة ذاكرة SDHC/بطاقة ذاكرة SDXC) مختلفة عن نوع بطاقات SD المنسوخ إليها.

■ تحقق من المساحة المستخدمة على وجهة النسخ

يمكن التحقق من المساحة المستخدمة على بطاقة SD عن طريق [MEDIA STATUS]. (← 133)

- عند العرض بطريقة المشهد الواحد، يمكن التحقق من تاريخ التسجيل ووقته عند عرض الصور المتحركة، وكذا تاريخ التسجيل ورقم الملف عند عرض الصور الثابتة.
- بناءً على حالة الوسائط، لا يمكن استخدام بعض مساحة بطاقة SD المتبقية.

النسخ

1 اضغط على زر THUMBNAIL لتحويل الكاميرا إلى نمط العرض.

- استخدم بطارية مشحونة بشكل كافٍ أو مهائلي التيار المتردد AC.

2 اختر القائمة.

[SELECT COPY] ← [COPY] . MENU

- [1 → 2] : إجراء النسخ من البطاقة 1 إلى البطاقة 2
- [2 → 1] : إجراء النسخ من البطاقة 2 إلى البطاقة 1
- [1 → *] : إجراء النسخ من البطاقة 1 إلى جهاز وسائط خارجي
- [2 → *] : إجراء النسخ من البطاقة 2 إلى جهاز وسائط خارجي
- * تُعرض هذه الأيقونة فقط في حالة توصيل الوسائط الخارجي. (← 103)

3 المس العناصر المطلوبة وفقاً للتعليمات المعروضة على الشاشة.

- ستعود إلى الخطوة السابقة بلمس أيقونة [Return].
- (عند تحديد [SELECT SCENES])
يجري اختيار المشهد/الصورة الثابتة عند لمسها، وتظهر إشارة على الصورة المصغرة. المس المشهد/الصورة الثابتة مرة أخرى لإلغاء العملية.
- (عند تحديد [SELECT DATE])
يتم اختيار التاريخ وإحاطته باللون الأحمر عند لمسه. المس التاريخ مرة أخرى لإلغاء العملية.
- يمكن اختيار ما يصل إلى 99 مشهداً/صورة ثابتة أو 99 تاريخاً بالتتابع.

4 المس [EXIT] عند عرض رسالة تفيد اكتمال النسخ.

- تظهر طريقة عرض الصور المصغرة لوجهة النسخ.

عند إيقاف النسخ قبل اكتماله

المس [CANCEL] أثناء النسخ.

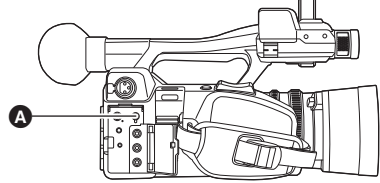
في حالة الرغبة في حذف الصور المتحركة أو الثابتة بعد اكتمال النسخ، تأكد من عرض الصور المتحركة أو الثابتة للتأكد من أنه قد تم نسخها بصورة صحيحة قبل الحذف.

- تبعاً للظروف التالية، قد تستغرق عملية النسخ وقتاً أطول.
— عدد المشاهد المسجلة كبير.
- إذا سُجِّلَت بعض الصور المتحركة أو الثابتة على وجهة النسخ بالفعل، فعندئذٍ قد يجري تعيين نفس التاريخ، أو قد لا تُعرض الصور بالتاريخ عند تحديد القائمة بحسب التاريخ.
- لا يمكن نسخ الصور المتحركة التي جرى تسجيلها على جهاز آخر. لا يمكن نسخ البيانات المسجلة على جهاز كمبيوتر.
- ستُغَيَّرُ إعدادات الصور المتحركة والثابتة المنسوخة في حالة نسخ الصور المتحركة أو الثابتة المحمية.
- لا يمكن تغيير ترتيب المشاهد أو الصور الثابتة التي تم نسخها.

توصيل سماعة رأس أو جهاز تحكم عن بعد أو شاشة خارجية

سماعة الرأس

يمكنك توصيل سماعة رأس (متوافرة تجاريًا) بمقبس خرج سماعة الرأس (مقبس استريو صغير بقطر قدره 3.5 مم).



A مقبس خرج سماعة الرأس

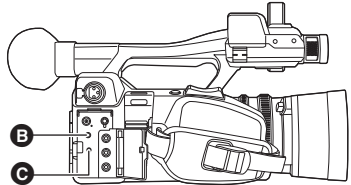
● لا يجري إخراج الصوت من السماعة الداخلية في حالة توصيل سماعة رأس.

جهاز التحكم عن بعد



يتسنى لك توصيل جهاز تحكم عن بعد (متوافر تجاريًا) بأي طرف من طرفي التوصيل CAM REMOTE (ZOOM S/S أو FOCUS IRIS).

- يتيح لك توصيل جهاز تحكم عن بعد بطرف توصيل FOCUS IRIS (مقبس صغير ذو قطر يبلغ 3.5 مم) إمكانية التحكم في التركيز والفرجة عن بعد.
- يتيح لك توصيل جهاز تحكم عن بعد بطرف توصيل ZOOM S/S (مقبس متناهي الصغر ذو قطر يبلغ 2.5 مم) إمكانية التحكم في الزوم وبدء/إيقاف التسجيل.



B طرف توصيل FOCUS IRIS
C طرف توصيل ZOOM S/S

● لا توصّل أي جهاز آخر خلف جهاز التحكم عن بعد بأطراف توصيل CAM REMOTE؛ فقد يؤدي إجراء هذا التوصيل إلى تغيير درجة إشراق الصورة، أو إخراج الصورة من بؤرة التركيز.

(في حالة توصيل جهاز تحكم عن بعد بطرف توصيل FOCUS IRIS)

- تمنح أولوية ضبط الفرحة لجهاز التحكم عن بعد؛ حيث أنه لا يمكن ضبط الفرحة بواسطة حلقة الفرحة المزودة بالكاميرا.
- يتعذر استخدام جهاز التحكم عن بعد في النمط التلقائي الذكي.

تأكد من أطراف التوصيل الموجودة بجهاز التلفزيون، واستخدم كبلًا متوافقًا مع أطراف التوصيل. فقد تختلف جودة الصور تبعًا لأطراف التوصيل المستخدمة.



● إذا وصلت جهاز تلفزيون عالي الدقة ومتوافق مع HDMI، ثم عرضت الصور عالية الدقة التي جرى تسجيلها، فيمكنك التمتع بمشاهدة هذه الصور بدقة عالية وصوت عالي الجودة.

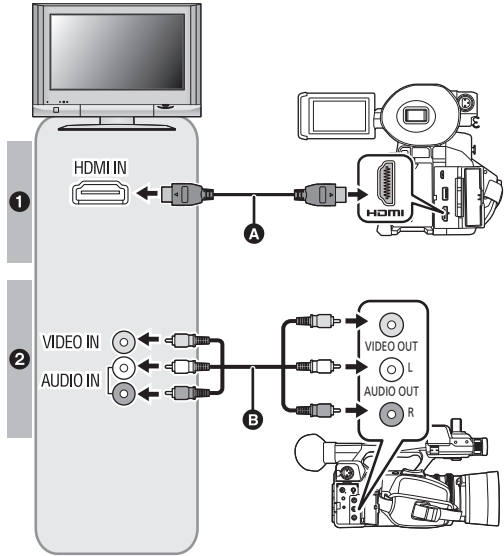
1 وصل الكاميرا بجهاز التلفزيون.

● تأكد من إدخال القوابس إلى أقصى درجة ممكنة.

- A** كبل HDMI (متوفر تجاريًا)
- تأكد من التوصيل بطرف توصيل HDMI.
 - للحصول على معلومات حول إعدادات دقة الإخراج الخارجي، راجع صفحة 97.
- B** كبل صوت وصورة AV (ملحق)

جودة الصورة

- 1 صور عالية الدقة في حالة التوصيل بطرف توصيل HDMI
- 2 صور قياسية في حالة التوصيل بطرف توصيل فيديو



● يجري إصدار صوت قناة CH1 من طرف توصيل AUDIO OUT L (CH1)، في حين يصدر صوت قناة CH2 من طرف توصيل AUDIO OUT R (CH2).

2 اختر دخل الفيديو بجهاز التلفزيون.

● مثال:

اختر القناة [HDMI] مع كبل HDMI.

اختر القناة [Video 2] مع تركيب كبل صوت وصورة AV.

(قد يختلف اسم القناة تبعًا لجهاز التلفزيون الموصل).

● تحقق من وضع الدخل (مفتاح الدخل) وإعداد دخل الصوت بجهاز التلفزيون. (لمزيد من المعلومات، يرجى قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون).

3 اعرض الصور المسجلة بواسطة هذه الكاميرا.

في حالة التوصيل بكبل HDMI باستخدام محول HDMI إلى DVI أو ما إلى ذلك، تأكد عندئذٍ من توصيل كبل HDMI بموصل الكاميرا.

قد يؤدي توصيل كبل HDMI بموصل الكاميرا أولاً إلى حدوث خلل ما.

- هذه الكاميرا غير متوافقة مع تقنية التوصيل "فييرا" VIERA Link.
 - استخدم كبل High Speed HDMI متوافر تجاريًا.
 - ويوصى باستخدام كبل بطول يصل إلى 3 م أو أقل، إن أمكن.
 - إذا وصلت الكاميرا بالتلفزيون عندما تكون مضبوطة على نمط التسجيل، يصدر صوت صرير * . فقبل توصيل الكاميرا، اضبطها على نمط العرض.
 - * قد يتلفظ الميكروفون الصوت الصادر من السماعات؛ مما يصدر عنه صوت غير طبيعي.
 - في حالة توصيل كبل HDMI بالكاميرا، لا يجري إخراج الصور والصوت من طرف توصيل VIDEO OUT وطرف توصيل AUDIO OUT.
 - في حالة توصيل الكاميرا بجهاز تلفزيون بواسطة كبل صوت وصورة AV، اضبط [RESOLUTION] على [DOWN CONV.]
 - لا يصدر الصوت من سماعة الكاميرا في نمط العرض عند توصيلها بالتلفزيون. ونظرًا أيضًا لعدم إمكانية ضبط مستوى الصوت بالكاميرا، فعليك ضبط مستوى صوت التلفزيون.
 - قد تُعرض بعض الشاشات، كشاشة القائمة، بأحجام مصغرة على شاشة التلفزيون.
- **لمشاهدة الصور على شاشة تلفزيون عادي (4:3)، أو عند عدم ظهور جانبي الصور على الشاشة**
غير إعداد القائمة لعرض الصور بشكل صحيح. (افحص إعداد التلفزيون).

اختر القائمة.

[DOWN CONV.] ← [RESOLUTION] ← [OUTPUT SETUP] : 

[DOWN CONV.] ← [OUTPUT SETUP] :  الإعداد المطلوب

[SIDE CROP]: يتيح هذا الإعداد إخراج الصورة عن طريق ملاءمتها مع ارتفاع شاشة التلفزيون.



[LETTERBOX]: يتيح هذا الإعداد إخراج الصورة عن طريق ملاءمتها مع عرض شاشة التلفزيون.

[SQUEEZE]: يتيح هذا الإعداد إخراج الصورة بضغطها في الاتجاه الأفقي، وذلك لاحتوائها داخل الشاشة.

● يجري ضبط هذا الإعداد على [SQUEEZE] في الحالات التالية.

– ضبط [REC FORMAT] على [SA 576/50.00i]

أمثلة لصور بنسبة أبعاد [16:9] على جهاز تلفزيون عادي (4:3):

إعداد [DOWN CONV.]	
[SQUEEZE]	[LETTERBOX]
	

● عندما يُضبط [DOWN CONV.] على [SIDE CROP]، سيجري قص حواف الصورة؛ مما يؤدي إلى اختفاء بعض الايقونات المعروضة على شاشة التلفزيون.

● في حالة توصيل تلفزيون ذي شاشة عريضة، اضبط إعداد نسبة الأبعاد بالتلفزيون. (راجع تعليمات تشغيل التلفزيون للحصول على التفاصيل).

■ عرض المعلومات على شاشة التلفزيون

عند تغيير إعداد القائمة، يمكن عرض/إلغاء عرض المعلومات المعروضة على الشاشة (أيقونة التشغيل و عرض العداد ونحوهما) على شاشة التلفزيون.

MENU
[DISP SETUP] ← [VIDEO OUT OSD] ← [ON] أو [OFF]

- عندما تكون الكاميرا في نمط التسجيل يجري ضبط هذا العنصر على [OFF] في الحالات التالية:
— أثناء التسجيل التلقائي (75، 127) ←

تفضل بزيارة موقع الدعم التالي للحصول على معلومات حول أجهزة تلفزيون Panasonic المزودة بفتحة لبطاقات SD من أجل عرض صورك.

<http://panasonic.net/>

- يمكنك عرض مشاهد AVCHD وبالإضافة إلى مشاهد مسجلة بضغط [REC MODE] على [MP4].
- قد يتعرض تشغيل بعض المشاهد اعتماداً على خيار تنسيق التسجيل.
- للحصول على مزيد من المعلومات حول عمليات العرض وغيرها من التفاصيل، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون.

ضبط دقة الإخراج الخارجي

غير إعداد إخراج الصور على شاشة تلفزيون أو جهاز خارجي آخر (مسجل أو ما شابه).

اختر القائمة.

MENU
[OUTPUT SETUP] ← [RESOLUTION] ← الإعداد المطلوب

[DOWN CONV.]/[1080i]/[1080p]/[SYSTEM]

- يعمل إعداد [SYSTEM] على ضبط دقة الإخراج وفقاً للإعداد ضمن [REC FORMAT].
- إذا لم يتم إخراج الصور على شاشة التلفزيون/الجهاز الخارجي أثناء ضبط الإعداد على [SYSTEM]، فانتقل إلى الطريقة [1080p] أو [1080i] أو [DOWN CONV.]؛ مما يتيح عرض الصور على شاشة التلفزيون/الجهاز الخارجي.
- (يرجى قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون/الجهاز الخارجي).
- يعمل إعداد [DOWN CONV.] على إخراج الصور بجودة صورة قياسية.
- حدد [DOWN CONV.] في حالة إجراء التوصيل بواسطة كبل صوت وصورة AV (ملحق).

- عند ضبط [REC FORMAT] على [SA 576/50.00i]، يجري ضبط [RESOLUTION] على [SYSTEM].
- لا يمكن ضبط [RESOLUTION] أثناء تثبيت الإطار. (68) ←
- قد يتعذر عرض الصور على الجهاز الخارجي لثوانٍ معدودة في بعض الحالات، كالتبديل بين المشاهد مثلاً.

حول إعدادات دقة الإخراج الخارجي

تختلف دقة الإخراج الخارجي باختلاف إعداد [RESOLUTION] وطرف التوصيل.

- عندما يُضبط إعداد [RESOLUTION] على [SYSTEM]، تختلف دقة الإخراج الخارجي تبعًا لحجم الصور ومعدل الإطارات في [REC FORMAT].

دقة الإخراج الخارجي		الإعداد	
طرف توصيل VIDEO OUT	طرف توصيل HDMI OUT	إعداد [RESOLUTION]	حجم الصور/معدل الإطارات في [REC FORMAT]
—	1080/50.00p	[SYSTEM]	/(1080×1920) FHD 50.00p PS 1080/50.00p
		[1080p]	
	1080/50.00i	[1080i]	
576/50.00i	576/50.00p	[DOWN CONV.]	
—	1080/50.00i	[SYSTEM]	/(1080×1920) FHD 50.00i PH 1080/50.00i HA 1080/50.00i HE 1080/50.00i
	1080/50.00p	[1080p]	
	1080/50.00i	[1080i]	
576/50.00i	576/50.00p	[DOWN CONV.]	
—	1080/25.00p	[SYSTEM]	/(1080×1920) FHD 25.00p
	1080/50.00p	[1080p]	
	1080/50.00i	[1080i]	
576/50.00i	576/50.00p	[DOWN CONV.]	
—	720/50.00p	[SYSTEM]	/(720×1280) PM 720 50.00p
	1080/50.00p	[1080p]	
	1080/50.00i	[1080i]	
576/50.00i	576/50.00p	[DOWN CONV.]	
576/50.00i	576/50.00p	[SYSTEM]	/(576×720) SA 576 50.00i
—	1080/50.00p	[SYSTEM]	في نمط العرض (صورة ثابتة)
		[1080p]	
	1080/50.00i	[1080i]	
576/50.00i	576/50.00p	[DOWN CONV.]	

- إذا عمدت إلى تمكين التسجيل البطيء للغاية عند ضبط [RESOLUTION] على [SYSTEM]، فسيجري ضبط الدقة على 1080/50.00p. (73 ←)



التوصيل بجهاز كمبيوتر (نقل الملفات/التحرير غير الخطي)

عندما يكون هذا الجهاز متصل بكمبيوتر مخصص للتحرير باستخدام كبل USB 2.0 (متوافر تجاريًا)، يمكن نقل بيانات الصورة في بطاقة SD والذاكرة الداخلية.

- تدعم هذه الكاميرا منفذ USB 2.0.
- فيما يتعلق بالتحرير غير الخطي، راجع دليل التعليمات الخاص ببرنامج التحرير المتوفر لديك.
- يمكن استخدام برنامج Final Cut Pro، إذا كان لديك جهاز كمبيوتر Mac. (للحصول على تفاصيل حول برنامج Final Cut Pro، اتصل بشركة Apple.)
- لا يمكن كتابة البيانات من جهاز الكمبيوتر إلى بطاقة SD مضمنة بالكاميرا.

بيئة التشغيل (وحدة تخزين كبيرة السعة)

- على الرغم من الوفاء بمتطلبات النظام المنصوص عليها في تعليمات التشغيل هذه، هناك بعض أجهزة الكمبيوتر التي لا يمكن استخدامها.
- يعمل جهاز USB مع برنامج التشغيل المثبت باعتباره جهازًا قياسيًا في نظام التشغيل.

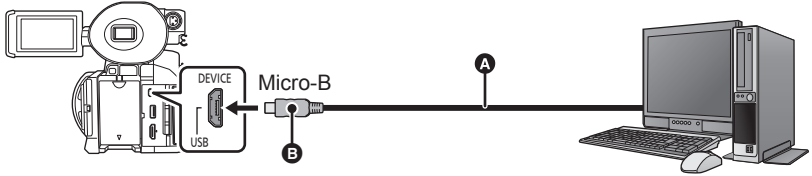
■ لمستخدمي نظام التشغيل Windows

- يكون التشغيل غير مضمون في الحالات التالية.
- التشغيل من خلال نظام تشغيل أحدث.
- التشغيل من خلال نظام تشغيل آخر غير النظام المثبت مسبقًا.

نظام التشغيل	Windows 10 (32 بت/64 بت) Windows 8.1 (32 بت/64 بت) Windows 7 (32 بت/64 بت) SP1
وحدة المعالجة المركزية	1 جيجا هرتز أو أعلى معالج 32 بت (x86) أو 64 بت (x64)
ذاكرة الوصول العشوائي	2 جيجابايت أو أكثر (64 بت)/1 جيجابايت أو أكثر (32 بت)
وسيلة التوصيل	منفذ USB
متطلبات أخرى	ماوس أو جهاز إشارة مماثل

■ لمستخدمي أجهزة Mac

الكمبيوتر	Mac
نظام التشغيل	OS X v10.11
وحدة المعالجة المركزية	Intel Core 2 Duo أو أفضل
ذاكرة الوصول العشوائي	2 جيجابايت أو أكثر
وسيلة التوصيل	منفذ USB
متطلبات أخرى	ماوس أو جهاز إشارة مماثل



- **A** كبل USB 2.0 (متوافر تجاريًا)
- **B** وصِّل موصل Micro-B لكل USB 2.0 الذي يتطابق مع منفذ USB في الشكل.
- أدخل القوايس إلى أقصى درجة ممكنة.

1 وصِّل الكاميرا بمهايئ التيار المتردد AC.

- استخدم مهايئ التيار المتردد AC، وجنّب نفسك القلق من نفاد شحن البطارية.

2 شغل الكاميرا.

3 اضبط [USB MODE SELECT] على [DEVICE].

MENU
[DEVICE] ← [USB MODE SELECT] ← [OTHER FUNCTION]

4 وصِّل الكاميرا بالكمبيوتر.

- تظهر شاشة اختيار وظيفة USB.

5 المس [PC] على شاشة الكاميرا.

- يتم التعرف على الكاميرا تلقائيًا باعتبارها محرك أقراص خارجي متصل بالكمبيوتر. (← 101)
- عند تحديد خيار بخلاف [PC]، أعد توصيل كبل USB.
- عند استخدام البطارية، يتوقف تشغيل شاشة LCD بعد حوالي 5 ثوانٍ. فالمس الشاشة لتشغيل شاشة LCD.

- كبل USB 2.0 غير ملحق بالكاميرا. استخدم كبل USB 2.0 مزدوج الحماية ومتوافر تجاريًا ومزودًا بقلب حديدي.
- ويوصى باستخدام كبل بطول يصل إلى 1.5 م أو أقل، إن أمكن.

- عند إجراء القراءة/الكتابة بين الكمبيوتر وبطاقة SD، يرجى ملاحظة أن بعض فتحات بطاقة SD الموجودة بأجهزة الكمبيوتر، وكذلك بعض أجهزة قارئ بطاقة SD غير متوافقة مع بطاقة الذاكرة SDHC أو بطاقة الذاكرة SDXC.
- عند استخدام بطاقة SDXC على جهاز كمبيوتر، عليك زيارة موقع الدعم التالي.

<http://panasonic.net/avc/sdcard/information/SDXC.html>

■ فصل كبل USB بطريقة آمنة

(فيما يتعلق بنظام التشغيل Windows)


اختر أيقونة  في شريط المهام المعروض على الكمبيوتر، ثم اختر رقم الطراز لهذه الكاميرا لفصل كبل USB.

● قد لا تظهر هذه الأيقونة تبعاً لإعدادات الكمبيوتر.

(فيما يتعلق بنظام التشغيل Mac)

اسحب أيقونة القرص [CAM_SD] إلى [Trash] (سلة المهملات)، ثم افصل كبل USB.

حول الإشارات المعروضة على شاشة الكاميرا

- لا تفصل كبل USB أو البطارية أو مهائى التيار المتردد AC، إذا كان مصباح بيان الوصول مضيئاً، أو عند ظهور أيقونة الوصول إلى البطاقة  على شاشة الكاميرا.
- إذا لم تتغير الشاشة عند تشغيل الكاميرا أثناء توصيلها بكمبيوتر، فافصل البطارية و/أو مهائى التيار المتردد AC، وانتظر لمدة دقيقة واحدة تقريباً، وأعد توصيل البطارية/المهائى التيار المتردد AC، وانتظر لمدة دقيقة واحدة مرة أخرى، ثم أعد تشغيل الكاميرا. (قد تتعرض البيانات للتلف عند القيام بالعملية السالف ذكرها أثناء محاولة الوصول إلى بطاقة SD).

حول شاشة الكمبيوتر

عند توصيل الكاميرا بالكمبيوتر، يتم التعرف عليها على أنها مشغل خارجي.

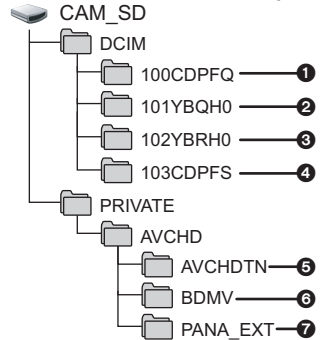
● يظهر قرص قابل للزلة (مثل: CAM_SD (F:)) في [Computer] (الكمبيوتر).

تحتوى البيانات المسجلة باستخدام تنسيق AVCHD بتوافق ممتاز مع أجهزة الكمبيوتر بفضل صيغة الملفات الخاصة بها؛ إلا أنها لا تتضمن بيانات صور وصوت فحسب، بل تشمل أيضاً معلومات متنوعة هامة، كما يجري اقتراحها على هيئة بنية مجلد تشبه شكل هندسي ما. وإذا جرى تغيير أو حذف جزء من هذه المعلومات فقط، فقد تحدث أخطاء؛ فعلى سبيل المثال، قد يتعذر التعرف على البيانات باعتبارها بيانات AVCHD، أو قد لا يصبح من الممكن استخدام بطاقة SD على جهاز AVCHD. لا يمكن كتابة البيانات الصادرة من جهاز كمبيوتر على بطاقة SD مزودة بهذا الجهاز.

يتم تسجيل البيانات التالية.

- 1 ما يصل إلى 999 صورة ثابتة بتنسيق JPEG (01000001.JPG وغيره)
- 2 ملفات الصور المتحركة بتنسيق MOV (01000001.MOV وغيره)
- 3 ملفات الصور المتحركة بتنسيق MP4 (01000001.MP4 وغيره)
- 4 الصور الثابتة المكونة بتنسيق JPEG من صورة متحركة
- 5 الصور المصغرة المكونة من الصور المتحركة
- 6 ملفات الصور المتحركة بتنسيق AVCHD (00000.MTS وغيره)
- 7 خاص بالإدارة

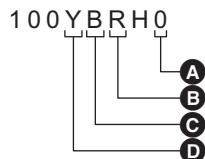
نموذج بنية المجلدات لبطاقة SD:



■ أسماء المجلدات لبيانات الصور المتحركة المسجلة بتنسيق MP4/MOV

يجري تحديد حجم الصورة ومعدل الإطارات وتنسيق الصور المتحركة وإعداد رقم الكاميرا بواسطة رموز اسم المجلد للمشاهد MP4/MOV بدءًا من الحرف الرابع إلى السادس والثامن.

إعداد رقم الكاميرا (117 ←)	A
تنسيق الصور المتحركة	B
معدل الإطارات	C
حجم الصورة	D



(مثال) إذا كان اسم المجلد 100YBRH0:

يجري تخزين بيانات الصور المتحركة ذات حجم صورة 1080×1920، ومعدل إطارات 50.00 إطارًا في الثانية، وتنسيق الصورة المتحركة المصنف كتسجيل تصاعدي (MP4 وLPCM).

تنسيق الصور المتحركة	معدل الإطارات	حجم الصور
J: التسجيل المتشابك (LPCM، MOV)	B: 50 إطار في الثانية	Y: 1080×1920
K: التسجيل المتشابك (LPCM، MP4)		
Q: التسجيل التصاعدي (LPCM، MOV)	D: 25 إطار في الثانية	
R: التسجيل التصاعدي (LPCM، MP4)		

- لا تحذف مجلدات بطاقة SD على جهاز كمبيوتر؛ فقد يؤدي ذلك إلى عدم إمكانية استخدام البطاقة بالكاميرا.
- عند تسجيل البيانات التي لا تدعمها الكاميرا على الكمبيوتر، لن نتعرف الكاميرا عليها.
- احرص دائمًا على استخدام الكاميرا لتهيئة بطاقات SD.



النسخ/العرض بواسطة جهاز وسائط خارجي

- يُشار إلى "محرك الأقراص الثابتة USB" في تعليمات التشغيل هذه بعبارة "USB HDD".
- إذا وصّلت جهاز وسائط خارجي مثل USB HDD أو ذاكرة فلاش USB (متوافرة تجاريًا) بالكاميرا، يمكنك عندئذٍ نسخ صور متحركة وصور ثابتة مسجلة بواسطة هذه الكاميرا على جهاز الوسائط الخارجي.
- يمكن أيضًا عرض المشاهد والصور الثابتة المنسوخة على جهاز الوسائط الخارجي.
- تدعم هذه الكاميرا USB 2.0.
- يمكنك نسخ المشاهد والصور الثابتة المسجلة بواسطة الكاميرا مع الاحتفاظ بجودة الصورة.
- يرجى قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بجهاز وسائط خارجي للتعرف على كيفية استخدامه.

الإعداد للنسخ/التشغيل

راجع موقع الدعم التالي للحصول معلومات حول جهاز الوسائط الخارجي.

http://panasonic.jp/support/global/cs/e_cam

(هذا الموقع متاح باللغة الإنجليزية فقط)

عند توصيل جهاز وسائط خارجي بحاجة إلى التهيئة، تُعرض رسالة تفيد ذلك. فاتبع التعليمات المعروضة على الشاشة لتهيئته.

فور تهيئة جهاز وسائط خارجي، تُحذف جميع البيانات المسجلة عليه. ولا يمكن استعادتها.

- تجري تهيئة جهاز وسائط خارجي بتنسيق exFAT بواسطة الكاميرا.*

● لا يمكن استخدام جهاز وسائط خارجي عن طريق توصيله بهذه الكاميرا في الحالات التالية:

— جهاز وسائط خارجي ذو سعة أقل من 32 جيجابايت، أو أكثر من 2 تيرابايت.

— عندما يتكون جهاز الوسائط الخارجي من قسمين أو أكثر

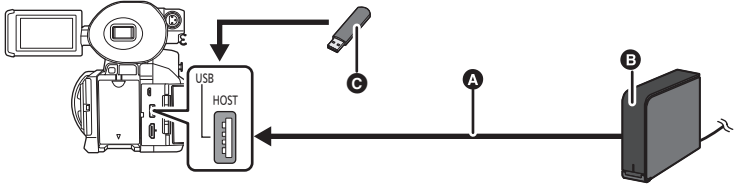
— إذا كان جهاز وسائط خارجي ذا تنسيق FAT32 أو exFAT

— عند توصيله باستخدام لوحة وصل USB

* FAT32 عبارة عن تنسيق مستخدم لبطاقات ذاكرة SDHC.

exFAT عبارة عن تنسيق مستخدم لبطاقات ذاكرة SDXC.

- لا يمكنك نسخ المشاهد المسجلة والمخزنة على بطاقة ذاكرة SDXC إلى جهاز وسائط خارجي بتنسيق FAT32.



● أ وصّلت الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجي عن طريق كبل USB (الملحق مع جهاز الوسائط الخارجي)

● ب جهاز الوسائط الخارجي (متوافر تجاريًا)

● ج ذاكرة فلاش USB (متوافرة تجاريًا)

1 (في حالة استخدام بالقرص الثابت USB HDD) وصِّل مهايئ التيار المتردد AC (ملحق بالقرص الثابت USB HDD) بالقرص الثابت USB HDD.

- إذا كنت تستخدم قرص ثابت USB HDD يعمل بطاقة الناقل أو قرصًا محمولاً، يمكن للكاميرا تزويد الطاقة للقرص الثابت USB HDD بواسطة كبل USB (ملحق بالقرص الثابت USB HDD).

2 وصِّل مهايئ التيار المتردد AC في الكاميرا. • استخدم مهايئ التيار المتردد AC، وجنّب نفسك القلق من نفاد شحن البطارية. 3 شغِّل الكاميرا، ثم اضغط على زر THUMBNAIL للانتقال إلى نمط العرض.

4 اضغط [USB MODE SELECT] على [HOST].

[HOST] ← [USB MODE SELECT] ← [OTHER FUNCTION] : MENU 

5 وصِّل جهاز الوسائط الخارجي بطرف توصيل USB HOST بالكاميرا. • إذا كنت تستخدم القرص الثابت USB HDD، فعليك بتوصيل القرص الثابت USB HDD بواسطة كبل USB الملحق بالقرص الثابت USB HDD. • قد يستغرق اكتمال عملية التوصيل عدة دقائق.

6 المس العنصر المطلوب.

- يتيح هذا الإعداد نسخ جميع المشاهد والصور الثابتة المسجلة بواسطة الكاميرا التي لم تُنسخ بعد. (← 105)
 - يتيح هذا الإعداد اختيار المشاهد/الصور الثابتة المطلوبة، ثم نسخها. (← 106)
 - يتيح هذا الإعداد عرض المشاهد والصور الثابتة المخزنة في جهاز الوسائط الخارجي على الكاميرا. (← 107)
 - يتيح هذا الإعداد فصل الكاميرا عن جهاز الوسائط الخارجي.
- [DIFFERENTIAL COPY]
[SELECT COPY]
[Playback from External Media]
[Safe Removal]

عندما يكون جهاز الوسائط الخارجي موصلاً بجهاز آخر كمسجل أقراص Blu-ray، قد تظهر رسالة تطالبك بتهيئة جهاز الوسائط الخارجي. ستُسمح كل المشاهد والصور الثابتة المسجلة على جهاز الوسائط الخارجي، في حالة تهيئته. فلا تهيئه لئلا تتعرض البيانات المهمة للمسح نتيجة لذلك، ولن يمكن استردادها.

■ نقاط الفحص قبل النسخ

- عند استخدام جهاز الوسائط الخارجي لأول مرة، أو استخدام جهاز الوسائط الخارجي قد سبق استخدامه مع أجهزة أخرى، عليك أولاً بإجراء [FORMAT MEDIA].
- توجه إلى [MEDIA STATUS] قبل النسخ للتحقق من مقدار المساحة الخالية على جهاز الوسائط الخارجي. (← 105)
- قد تستغرق عملية النسخ وقتاً أطول في حالة وجود العديد من المشاهد.
- إذا نسخت مشاهداً أو صوراً ثابتة محمية، يُلغى إعداد الحماية للمشاهد أو الصور الثابتة المنسوخة.
- لا يمكن تغيير ترتيب المشاهد الذي تمت به عملية النسخ.

قبل أن تحذف البيانات الموجودة على بطاقة SD بعد اكتمال عملية النسخ، احرص على عرض محتويات جهاز الوسائط الخارجي للتأكد من إتمام عملية النسخ على نحو سليم. (← 107)

■ التهيئة

- تختص هذه العملية بتهيئة جهاز الوسائط الخارجي.
- يرجى العلم بأنه في حالة تهيئة الوسائط، يعني هذا مسح جميع البيانات المسجلة عليها، ولا يمكن استعادتها. فاحتفظ بنسخة احتياطية للبيانات الهامة على جهاز الكمبيوتر أو ما شابهه.
- وصّل الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجي، ثم المس [Playback from External Media].
- اختر القائمة.

MENU
[EXTERNAL] ← [FORMAT MEDIA] ← [OTHER FUNCTION]

- عند اكتمال عملية التهيئة، المس [EXIT] للخروج من شاشة الرسائل.
- وصّل الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجي لإجراء التهيئة.
- قد يتعذر عليك استخدام جهاز الوسائط الخارجي، إذا أقدمت على تهيئته بواسطة جهاز آخر، كالمبيوتر مثلاً.
- تجري تهيئة جهاز وسائط خارجي بتنسيق exFAT بواسطة الكاميرا.

■ عرض معلومات الوسائط

- يمكن التحقق من المساحة المستخدمة على جهاز الوسائط الخارجي.
- وصّل الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجي، ثم المس [Playback from External Media].
- اختر القائمة.

MENU
[MEDIA STATUS] ← [OTHER FUNCTION]

- إذا لمست [CHANGE MEDIA]، فبإمكانك التبديل بين بطاقة SD 1 وبطاقة الذاكرة SD 2 وجهاز الوسائط الخارجي.

النسخ مرة واحدة

1 وصّل الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجي للإعداد للنسخ. (← 103)

2 المس [DIFFERENTIAL COPY].

- يمكنك أيضاً الوصول إلى هذه الوظيفة عن طريق تحديد عناصر القائمة.

[DIFFERENTIAL COPY] ← [COPY]

3 المس الوسيطة التي تريد النسخ إليها.

4 المس [YES].

5 المس [EXIT] عند عرض رسالة تفيد اكتمال النسخ.

- تظهر طريقة عرض الصور المصغرة لوجهة النسخ.

عند إيقاف النسخ قبل اكتماله:

المس [CANCEL] أثناء النسخ.

1 وصل الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجي للإعداد للنسخ. (← 103)

2 المس [SELECT COPY].

- يمكنك أيضًا الوصول إلى هذه الوظيفة عن طريق تحديد عناصر القائمة.

[COPY] ← [SELECT COPY]

3 المس الوسيطة التي تريد النسخ إليها.

[] : عند النسخ من بطاقة SD 1 إلى جهاز وسائط خارجي.


[] : عند النسخ من بطاقة SD 2 إلى جهاز وسائط خارجي.

- للحصول على معلومات للنسخ فيما بين البطاقات، راجع صفحة 92.

4 المس العناصر المطلوبة وفقًا للتعليمات المعروضة على الشاشة.

- ستعود إلى الخطوة السابقة بلمس أيقونة [Return].

(عند تحديد [SELECT SCENES])

- يجري اختيار المشهد/الصورة الثابتة عند لمسها، وتظهر إشارة  على الصورة المصغرة. المس المشهد/الصورة الثابتة مرة أخرى لإلغاء العملية.

(في حالة اختيار [SELECT DATE])

- يتم اختيار التاريخ وإحاطته باللون الأحمر عند لمسه. المس التاريخ مرة أخرى لإلغاء العملية.
- يمكن اختيار ما يصل إلى 99 مشهدًا/99 تاريخًا على نحو متواصل.

5 المس [EXIT] عند عرض رسالة تفيد اكتمال النسخ.

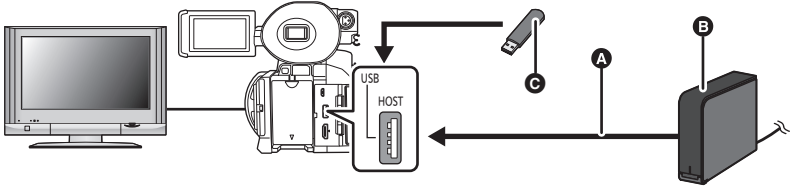
- تظهر طريقة عرض الصور المصغرة لوجهة النسخ.

عند إيقاف النسخ قبل اكتماله:

المس [CANCEL] أثناء النسخ.

عرض محتوى الوسائط الخارجي

- يمكن عرض الصورة المتحركة/الصورة الثابتة فقط التي قد جرى نسخها عن طريق توصيل الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجي.



- A كبل USB (ملحق بالقرص الثابت USB HDD)
- B القرص الثابت USB HDD (متوافر تجاريًا)
- C ذاكرة فلاش USB (متوافرة تجاريًا)

1 وصل الكاميرا بجهاز الوسائط الخارجي استعدادًا للعرض. (103 ←)

- عند العرض على شاشة خارجية، وصل الكاميرا بالشاشة الخارجية. (95 ←)

2 المس [Playback from External Media].

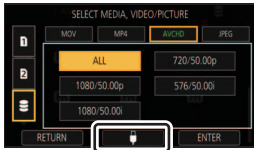
3 المس المشهد أو الصورة الثابتة المراد عرضها، ثم ابدأ العرض.

- تجري عملية العرض بنفس الأسلوب المتبع عند عرض الصور المتحركة أو الثابتة. (82، 86 ←)

لقطع الاتصال بين الكاميرا وجهاز الوسائط الخارجي

- المس أيقونة اختيار نمط التشغيل (82 ←)، ثم المس .

- افصل كبل USB من الكاميرا.



- يتسنى أيضًا الانتقال إلى عرض محتويات الوسائط عن طريق لمس أيقونة اختيار نمط التشغيل.

- عندما يكون جهاز الوسائط الخارجي موصلًا، يمكن اختيار أيقونة (جهاز الوسائط الخارجي) من بين أنواع الوسائط المعروضة. (82 ←)




- قد يستغرق حذف المشاهد والصور الثابتة المخزنة على جهاز الوسائط الخارجي بعض الوقت.

- لا يمكنك ضبط [SCENE PROTECT] أثناء عرض (جهاز الوسائط الخارجي). (91 ←)

الدبلجة باستخدام مسجل أقراص Blu-ray أو جهاز فيديو أو غيره

■ قم بإجراء الفحص قبل الدبلجة

افحص الجهاز المستخدم في الدبلجة.

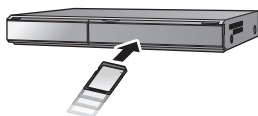
إجراء الدبلجة	جودة الصورة المدبلجة	الجهاز المستخدم في الدبلجة
 أدخل بطاقة SD مباشرة (108 ←)	جودة صورة عالية الدقة*	الأجهزة المزودة بفتحة بطاقات SD
 أجر التوصيل بواسطة كبل USB 2.0 (متوافر تجارياً) (109 ←)	جودة صورة عالية الدقة*	الأجهزة المزودة بطرف توصيل USB
 أجر التوصيل بواسطة كبل صوت وصورة AV (ملحق) (110 ←)	جودة صورة عادية يمكن عرض التسجيلات بهذه الجودة على أجهزة غير متوافقة مع تنسيق (AVCHD) عالي الدقة؛ لذا يعد نمط الجودة هذا ملائماً، إذا كنت تجري الدبلجة بغرض التوزيع.	الأجهزة غير المزودة بفتحة بطاقات SD أو طرف توصيل USB

- * قد تكون بعض الأجهزة غير متوافقة مع جودة الصورة العالية الدقة بتنسيق (AVCHD) أو MP4. في مثل هذه الحالات، أجر التوصيل باستخدام كبل الصوت والصورة AV (ملحق)، وياشر الدبلجة بجودة صورة عادية.
- بالنسبة لمواضع فتحة بطاقات SD أو طرف توصيل USB أو الطرف الخاص بتوصيل كبل الصوت والصورة AV، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز المستخدم.

يمكنك دبلجة المشاهد المسجلة بواسطة الكاميرا عبر مسجل أقراص Panasonic Blu-ray، أو مسجل أقراص DVD يدعم نمط التسجيل وتنسيقه لهذه المشاهد.

- لاحظ أن الأجهزة الوارد وصفها قد تكون غير متوفرة في بلدان أو مناطق معينة.

▶ الدبلجة بجودة صور عالية الدقة

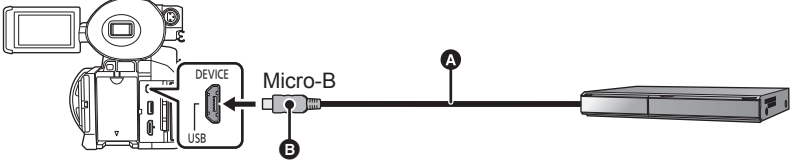


■ إجراء الدبلجة باستخدام جهاز مزود بفتحة بطاقات SD

يمكنك إجراء الدبلجة عن طريق إدخال بطاقة SD مباشرة.

■ إجراء الدبلجة باستخدام جهاز مزود بطرف توصيل USB

- يمكنك القيام بالدبلجة عن طريق توصيل كبل USB 2.0.
- استخدم مهايي التيار المتردد AC، وجنب نفسك القلق من نفاد شحن البطارية.
- قم بتشغيل الكاميرا.
- اضغط على زر THUMBNAI لتحويل الكاميرا إلى نمط العرض. (← 27)



- **A** كبل USB 2.0 (متوافر تجاريًا)
- **B** وصِّل موصل Micro-B لكبل USB 2.0 الذي يتطابق مع منفذ USB في الشكل.
- أدخل القوابس إلى أقصى درجة ممكنة.

1 اختر القائمة.

[MENU] : [OTHER FUNCTION] ← [USB MODE SELECT] ← [DEVICE]

2 وصِّل الكاميرا بمسجل أقراص Blu-ray.

- ستظهر شاشة اختيار وظيفة USB على شاشة الكاميرا.

3 المس [RECORDER] على شاشة الكاميرا.

- عندما تحدد خيارًا آخر بخلاف [RECORDER]، أعد توصيل كبل USB 2.0.

4 المس الوسائط التي ترغب في الدبلجة عليها.

- عند استخدام البطارية، يتوقف تشغيل شاشة LCD بعد حوالي 5 ثوانٍ. فالمس الشاشة لتشغيل شاشة LCD.

حول الإشارات المعروضة على شاشة الكاميرا

عند وصول الكاميرا إلى بطاقة SD، تظهر أيقونة الوصول إلى البطاقة (SD) على شاشة الكاميرا، ويضيء مصباح بيان الوصول.

- احذر من فصل كبل USB 2.0 أو مهايي التيار المتردد AC أو إخراج البطارية أثناء وصول الكاميرا إلى الوسائط؛ حيث قد يتسبب ذلك في فقدان المحتويات المسجلة.

5 الدبلجة من خلال العمليات التي تتم على مسجل أقراص Blu-ray.

- لا تلمس [CHANGE MEDIA] التي تظهر على شاشة الكاميرا أثناء الدبلجة.

- كبل USB 2.0 غير ملحوق بالكاميرا. استخدم كبل USB 2.0 مزدوج الحماية مزودًا بقلب حديدي ومتوافر تجاريًا. كما يوصى - إن أمكن - باستخدام كبل يبلغ طوله 1.5 م أو أقل.
- للحصول على تفاصيل حول طرق الدبلجة والعرض، اطلع على تعليمات التشغيل المتعلقة بمسجل أقراص Blu-ray أو مسجل أقراص DVD.
- عند توصيل الكاميرا بمسجل أقراص Blu-ray، قد تظهر شاشة عمليات دبلجة على التلفزيون المتصل بمسجل أقراص Blu-ray. وفي هذه الحالة أيضًا، قم بإجراء العمليات الموضحة في الخطوات من 2 إلى 5.

- لا يمكنك التبديل بين نمط التسجيل/نمط العرض بالضغط على زر THUMBNAIL بالكاميرا أثناء توصيل مسجل أقراص Blu-ray أو مسجل أقراص DVD. لذا فافصل كبل USB 2.0 قبل إجراء أي من هاتين العمليتين.
- سوف تظهر رسالة في حالة انخفاض مستوى طاقة البطارية أثناء الدبلجة. فشغل مسجل أقراص Blu-ray لإلغاء عملية الدبلجة.

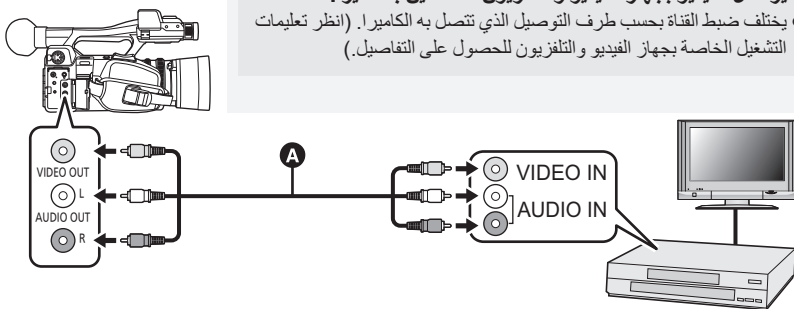
الدبلجة بجودة صور قياسية

■ الدبلجة بواسطة جهاز غير مزود بفتحة بطاقات SD أو طرف توصيل USB أو باستخدام جهاز فيديو

يمكنك إجراء الدبلجة عن طريق توصيل كبل صوت وصورة AV (ملحق).
● استخدم مهايي التيار المتردد AC، وجنب نفسك القلق من نفاد شحن البطارية.

غير دخل الفيديو بجهاز الفيديو والتلفزيون المتصلين بالكاميرا.

- يختلف ضبط القناة بحسب طرف التوصيل الذي تتصل به الكاميرا. (انظر تعليمات التشغيل الخاصة بجهاز الفيديو والتلفزيون للحصول على التفاصيل).



● **A** كبل الصوت والصورة AV (ملحق)

- أدخل القوابس إلى أقصى درجة ممكنة.

● اضغط على زر THUMBNAIL لتحويل الكاميرا إلى نمط العرض. (← 27)

1 وصل الكاميرا بجهاز فيديو، وابدأ العرض على الكاميرا.

2 ابدأ التسجيل من على الجهاز المتصل.

- لإيقاف التسجيل (الدبلجة)، أوقف العرض على الكاميرا بعد إيقاف التسجيل على المسجل.

- لعرض المشاهد غير الموجودة في خيار تنسيق التسجيل [SA 576/50.00i]، اضبط [RESOLUTION] على [DOWN CONV.] (← 97)

- قد تعرض بعض الشاشات، كشاشة القائمة، بأحجام مصغرة على شاشة التلفزيون.

- إذا لم ترغب في عرض شاشة التاريخ والوقت وإشارة الوظائف، فقم بإلغائه قبل إجراء الدبلجة. (← 97، 131)

في حالة عرض الصور المدبلجة على شاشة تلفزيون عريضة، قد تتمدد الصور عمودياً.
وفي هذه الحالة، راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز الذي قمت بالتوصيل به، أو اقرأ تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون ذي الشاشة العريضة، واضبط نسبة الأبعاد على 16:9.

استخدام القائمة

راجع صفحة 34 للتعرف على كيفية إعداد القائمة.

إعداد الكاميرا



يشير إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

[CAMERA SETUP] ← الإعداد المطلوب

**[SCENE MODE]**

يجري تعديل سرعة الغالق وقيمة فتحة العدسة وغيرها من الإعدادات تلقائيًا طبقًا للمشاهد الذي ترغب في تسجيله.

● انتقل إلى النمط اليدوي. (40 ←)

1 المس **[SCENE MODE]**.

2 المس العنصر الذي ترغب في ضبطه.

OFF

: إلغاء الإعداد

Sports

: تقليل اهتزاز المشاهد سريعة الحركة بواسطة العرض البطيء والإيقاف المؤقت للعرض

Portrait

: إبراز صور الأشخاص وتمييزها عن الخلفية

Soft skin

: تعمل هذه الوظيفة على إظهار ألوان البشرة بصورة محسنة وأكثر جاذبية

Spotlight

: تحسين الجودة، عندما تكون الإضاءة المسطحة على الهدف لامعة.

Snow

: تحسين جودة الصورة عند التصوير في المناطق الثلجية.

Beach

: زيادة إشراق اللون الأزرق للسماء أو البحر

Sunset

: زيادة إشراق اللون الأحمر عند شروق الشمس وغروبها

Scenery

: التقاط مناظر للفضاء

Fireworks

: التقاط صور جميلة للألعاب النارية في الليل

Night scenery

: التقاط مناظر جميلة في وقت المساء أو الليل

3 المس **[EXIT]** للخروج من شاشة القائمة.

● تكون هذه الوظيفة معطلة أثناء التسجيل البطيء للغاية (73 ←)

● (غروب الشمس/منظر/العاب نارية/منظر ليلي)

— قد تظهر الصورة غير واضحة، عند تسجيل هدف قريب.

● (رياضة)

— أثناء العرض العادي، قد لا تبدو حركة الصورة سلسة.

— قد يتغير اللون ودرجة إشراق الشاشة تحت مصادر الإضاءة بالأماكن الداخلية.

— لا يعمل نمط الرياضة، إذا كانت درجة الإشراق غير كافية. وعندئذٍ يظهر عرض **[Sports]** وأمضًا.

● (تصوير الوجه)

— قد يتغير اللون ودرجة إشراق الشاشة تحت مصادر الإضاءة بالأماكن الداخلية.

● (البشرة المحسنة)

- إذا كانت الألوان بالخلفية، أو بأي مكون آخر في المشهد مشابهة للون البشرة، فستظهر محسنة أيضًا.
- إذا كانت درجة الإشراف غير كافية، فقد لا يعمل وضع البشرة المحسنة جيدًا.
- عند تصوير شخص بعيد، يمكن أن يكون الوجه المصور غير واضح. في هذه الحالة، ألغ وضع البشرة المحسنة، أو كَبِّر الوجه (لقطة مقربة) للتسجيل.

● (العب نارية)

- قد تظهر الصورة باهتة، عند التقاطها في محيط مشرق.

● (منظر ليلي)

- يوصى باستخدام حامل ثلاثي القوائم.

[SHARPNESS]

يُتيح هذا الإعداد تعديل درجة تصحيح التخطيط العام في الصور.

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

1 المس [SHARPNESS].

2 المس [] / [] لتعديل الإعدادات.

- يمكنك اختيار قيمة بين 5- و 5+.

3 المس [EXIT] للخروج من شاشة القائمة.

- الإعداد الافتراضي هو 0.

[COLOUR]

يُتيح هذا الإعداد تعديل كثافة الألوان.

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

1 المس [COLOUR].

2 المس [] / [] لتعديل الإعدادات.

- يمكنك اختيار قيمة بين 5- و 5+.

3 المس [EXIT] للخروج من شاشة القائمة.

- الإعداد الافتراضي هو 0.

[EXPOSURE]

يُتيح هذا الإعداد تعديل توازن الألوان.

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

1 المس [EXPOSURE].

2 المس [] / [] لتعديل الإعدادات.

- يمكنك اختيار قيمة بين 10- و 10+.

3 المس [EXIT] للخروج من شاشة القائمة.

- الإعداد الافتراضي هو 0.

- لا يكون إعداد [EXPOSURE] متاحًا في حالة ضبط [SCENE MODE] على [Fireworks]. (← 111)

[AWB Ach ADJUST]

يُتيح هذا الإعداد التعديل الدقيق لدرجة حرارة اللون بعد تعديل توازن الضوء الأبيض التلقائي بقناة Ach.

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

1 المس [AWB Ach ADJUST].

2 المس [] / [] لتعديل إعدادات اللون.

● يمكنك اختيار قيمة بين -5 و +5.

3 المس [EXIT] للخروج من شاشة القائمة.

● الإعداد الافتراضي هو 0.

[AWB Bch ADJUST]

يُتيح هذا الإعداد التعديل الدقيق لدرجة حرارة اللون بعد تعديل توازن الضوء الأبيض التلقائي بقناة Bch.

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

1 المس [AWB Bch ADJUST].

2 المس [] / [] لتعديل إعدادات اللون.

● يمكنك اختيار قيمة بين -5 و +5.

3 المس [EXIT] للخروج من شاشة القائمة.

● الإعداد الافتراضي هو 0.

[BACKLIGHT COMPENS.]

يُتيح الانتقال إلى التحكم التلقائي في القزحية لتعويض الضوء الخلفي.

تزيد هذه الوظيفة من سطوع الصورة؛ لمنع ظهور الهدف المصوّر داكنًا، إذا كانت خلفيته مضاءة. (← 52)

[OFF]/[ON]

[DRS]

تتيح اختبار وظيفة (أداة توسيع المدى الديناميكي) DRS. (← 68)

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

[OFF]/[ON]

[LEVEL SHOT]

تستشعر هذه الوظيفة الإمالة الأفقية للكاميرا، وتعمل على تصحيحها تلقائيًا على الوضع المستقيم. (← 71)

[OFF]/[ON]

[FLASH BAND COMPENSATION]

إذا ضبطت هذا العنصر علي [ON]، يمكنك تعويض شريط الفلاش وتقليله؛ وهو عبارة عن ظاهرة ينتج عنها مستويات إضاءة مختلفة اختلافًا ملحوظًا بين أعلى الصورة وأسفلها، وذلك عند إجراء التسجيل في مكان تطلق فيه كاميرا أخرى الفلاش الخاص بها. (72 ←)

● انتقل إلى النمط اليدوي. (40 ←)

[OFF]/[ON]

[NR CONTROL]

يمكنك التحكم في تأثير خفض ضجيج الرياح وكثافة الصور الشبكية عن طريق ضبط إعداد خفض ضجيج الرياح.

1 المس [NR CONTROL].

2 المس [] / [] لتعديل الإعدادات.

● يمكنك اختيار قيمة بين -5 و +5.

● يؤدي ضبط الإعداد في اتجاه علامة سالبة (-) إلى ضعف تأثير خفض ضجيج الرياح؛ ومن ثم الحد من تأثير الصور الشبكية. ولاحظ أيضًا أن ذلك قد يعمل على زيادة الضجيج.

● يؤدي ضبط الإعداد في اتجاه علامة موجب (+) إلى تعزيز تأثير خفض ضجيج الرياح؛ ومن ثم تقليل الضجيج. لاحظ أيضًا أنه قد ينتج عن ذلك ظهور الصور الشبكية بشكل متكرر.

3 المس [EXIT] للخروج من شاشة القائمة.

● الإعداد الافتراضي هو 0.



يشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

[SYSTEM MODE] ← الإعداد المطلوب 

[REC MODE]

غيّر جودة الصور المتحركة المطلوب تسجيلها.

:[*MOV] تنسيق التسجيل هذه ملائمة لتحرير الصور. سيجري حفظ الصور المتحركة بتنسيق MOV.

:[*MP4] تنسيق التسجيل هذه ملائمة لتحرير الصور. سيجري حفظ الصور المتحركة بتنسيق MP4.

:[AVCHD] يلائم تنسيق التسجيل هذا العرض والتحرير على تلفزيون متوافق عالي الدقة.

* هذا التنسيق غير متوافق مع الصور المتحركة المسجلة بتنسيق AVCHD.

● لا يمكن ضبط هذا العنصر أثناء تثبيت الإطار. (← 68)

[REC FORMAT]

يمكنك تغيير جودة الصور المتحركة المطلوب تسجيلها بواسطة الكاميرا.
بناءً على إعدادات [REC MODE]، تختلف إعدادات [REC FORMAT] المتاحة.

كيفية قراءة إعداد [REC FORMAT]

تمثل العناصر التي يتألف منها إعداد [REC FORMAT] الحجم والدقة الرأسية ومعدل الإطارات ومعدل البت. (ما عدا إعدادات [REC FORMAT] المتاحة في حالة ضبط [REC MODE] على [AVCHD])

FHD 1080 / 50.00p 50M
A B C D

الحجم A
الدقة الرأسية B
معدل الإطارات C
معدل البت D

● يمكن تسجيل صورة متحركة أكثر سلاسة مع قيمة أعلى لمعدل الإطارات. ترمز [i] و [p] بمعدل الإطارات إلى متشابك وتصادي على التوالي.

المتشابك (المسح المتشابك)

هو بمثابة إشارة فيديو تقسم خطوط المسح الفعالة نصفين، وترسلها بالتناوب

تصادي (المسح التصاعدي)

إشارة الفيديو العالي الكثافة التي ترسل خطوط مسح فعالة في الوقت نفسه (سيحظى الفيديو بجودة صورة أعلى من التنسيق المتشابك).

● كلما زادت قيمة معدل البت، زادت جودة الصورة.

● يمكن التسجيل بأعلى جودة صورة عند الضبط على [FHD 1080/50.00p 50M].

● اعتماداً على إعداد [REC MODE] ومعدل البت لإعداد [REC FORMAT]، تختلف فئة السرعة المطلوبة لبطاقة SD. استخدم بطاقة SD تتوافق مع الإعدادات. للحصول على تفاصيل، راجع "حول تصنيفات فئات السرعة لتسجيل الصور المتحركة" في صفحة 25.

● عند اختيار [MOV] أو [MP4] ضمن [REC MODE]

معدل البت (VBR)	معدل الإطارات	الحجم (حجم الصورة)	تنسيق التسجيل
المتوسط 50 ميجابايت في الثانية	50.00p	FHD (1080×1920)	[FHD 1080/50.00p 50M]
	25.00p		[FHD 1080/25.00p 50M]
	50.00i		[FHD 1080/50.00i 50M]

● عند اختيار [AVCHD] ضمن [REC MODE]

معدل البت (VBR)	معدل الإطارات	حجم الصور	تنسيق التسجيل
الحد الأقصى 28 ميجابايت في الثانية	50.00p	1080×1920	[PS 1080/50.00p]
الحد الأقصى 24 ميجابايت في الثانية	50.00i		[PH 1080/50.00i]
المتوسط 17 ميجابايت في الثانية			[HA 1080/50.00i]
المتوسط 5 ميجابايت في الثانية		1080×1440	[HE 1080/50.00i]
المتوسط 8 ميجابايت في الثانية	50.00p	720×1280	[PM 720/50.00p]
المتوسط 9 ميجابايت في الثانية	50.00i	576×720	[SA 576/50.00i]

● الوقت المتاح للتسجيل باستخدام البطارية (← 24)

● إعداد [REC MODE] الافتراضي هو [AVCHD]، في حين أن إعداد [REC FORMAT] الافتراضي هو [PH 1080/50.00i].

● لا يمكن ضبط هذا العنصر أثناء تثبيت الإطار. (← 68)

● يرجى الرجوع إلى صفحة 156 للاطلاع على الوقت التقريبي المتاح للتسجيل.

● في حالة تحريك الكاميرا بكثرة أو تحريكها بسرعة، أو عند تسجيل هدف سريع الحركة، قد يظهر تشويش فوسفاسي على الصورة المعروضة. (في حالة تسجيل مشاهد AVCHD فقط)

حول تنسيقات التسجيل ووظائفه

فيما يلي توضيح للعلاقة بين تنسيقات التسجيل ووظائفه بالكاميرا.

● "○": متاح؛ "–": غير متاح*

* تشير ملحوظة "غير متاح" إلى الحالات التي يتعذر فيها استخدام الوظيفة المطلوبة أو اختيارها.

وظيفة التسجيل					تنسيق التسجيل
التسجيل المتزامن (← 123)	التسجيل المتناوب (← 122)	التسجيل البطيء للغاية (← 124.73)	التسجيل بفواصل زمنية (← 123)	التسجيل العادي	
○	○	○	–	○	[FHD 1080/50.00p 50M]
○	○	○	○	○	[FHD 1080/25.00p 50M]
○	○	–	–	○	[FHD 1080/50.00i 50M]
○	○	–	–	○	[PS 1080/50.00p]
○	○	–	–	○	[PH 1080/50.00i]
○	○	–	○	○	[HA 1080/50.00i]
○	○	–	–	○	[HE 1080/50.00i]
○	○	–	–	○	[PM 720/50.00p]
○	○	–	–	○	[SA 576/50.00i]

[ASPECT CONVERT]

تتيح هذه الوظيفة ضبط نسبة الأبعاد للصور المراد تسجيلها بواسطة إعداد [SA 576/50.00i] ضمن [REC FORMAT].

● اضبط [REC FORMAT] على [SA 576/50.00i]. (← 115)

[SIDE CROP]: تتيح هذه الوظيفة تسجيل صور بنمط 4:3 قياسي. حيث ستعرض الجوانب للفص.

[SQUEEZE]: تتيح هذه الوظيفة تسجيل الصور عن طريق ضغطها في الاتجاه الأفقي. وعند عرض الصور المسجلة على شاشة تلفزيون عريضة، فإنها تظهر بنسبة أبعاد 16:9.

● لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:

– ضبط [REC FORMAT] على خيار آخر بخلاف [SA 576/50.00i] (← 115)

– أثناء تثبيت الإطار (← 68)

[CAMERA NUMBER SET]

تعمل هذه الوظيفة على ضبط رقم الكاميرا.

1 **المس [CAMERA NUMBER SET].**

2 **المس  /  لتغيير رقم الكاميرا.**

● يمكن تعيين الأرقام بين 0 و 9.

3 **المس [RETURN].**

● المس [EXIT] للخروج من شاشة القائمة.

● الإعداد الافتراضي لهذه الوظيفة هو "0".

يُشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

[USER SW] : MENU ← الإعداد المطلوب



[USER5]/[USER4]/[USER3]/[USER2]/[USER1]

تتيح ضبط الوظيفة لتخصيصها إلى أزرار المستخدم. (62 ←)

● للتعرف على الوظائف التي يمكن تخصيصها إلى زر USER، راجع الصفحة 63.

● الإعدادات الافتراضية كما يلي:

[FOCUS ASSIST 1] :USER4 –
[REC CHECK] :USER5 –

[LCD/EVF OUTPUT] :USER1 –
[BACKLIGHT] :USER2 –
[O.I.S.] :USER3 –



[USER9]/[USER8]/[USER7]/[USER6]

تخصّص الوظائف إلى أيقونات أزرار USER. (62 ←)

● للتعرف على الوظائف التي يمكن تخصيصها إلى زر USER، راجع الصفحة 63.

● الإعدادات الافتراضية كما يلي:

[ATW LOCK] :USER8 –
[MENU] :USER9 –

[FRZ FRAME] :USER6 –
[EVF/LCD DETAIL] :USER7 –



[USER BUTTON DISPLAY]

تتيح تغيير عرض أيقونات أزرار المستخدم التي جرى ضبطها. (63 ←)

[OFF]/[ON]



يُشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

[SW SETUP] : MENU ← الإعداد المطلوب

[IRIS RING]

يُتيح ضبط اتجاه الدوران والتحكم في قيمة القرصية لحلقة القرصية.

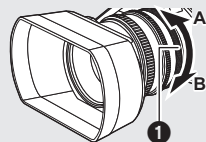
سُتفتح قيمة القرصية عند تحريكها تجاه B.

: [DOWN OPEN]

سُتفتح قيمة القرصية عند تحريكها تجاه A.

: [UP OPEN]

حلقة القرصية ①



[SUPER GAIN]

تعيين قيمة الكسب لوظيفة زر [SUPER GAIN] USER. (← 54)

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

[36 dB]/[33 dB]

[AGC LIMIT]

تعيين أقصى قيمة ممكنة للكسب في نمط الكسب التلقائي (← 53)

● انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

[30 dB]/[27 dB]/[24 dB]/[21 dB]/[18 dB]/[15 dB]/[12 dB]/[9 dB]/[6 dB]/[3 dB]

[HYBRID O.I.S.]

يمكنك ضبط مثبت الصورة البصري الهجين. (← 77)

[OFF]/[ON]

[SLOW SHUTTER]

يمكنك تسجيل صور مشرقة، حتى في الأماكن المظلمة من خلال تخفيف سرعة الغالق. يعمل الغالق البطيء في نمط الالتقاط التلقائي. (← 55)

[OFF]/[ON]

● يجري ضبط سرعة الغالق على 1/25 أو أكثر اعتمادًا على درجة الإضاءة المحيطة.

● لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:

— تفعيل الإعداد في [SCENE MODE] (← 111)

— أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 73)

— أثناء تثبيت الإطار (← 68)

● عندما تصبح سرعة الالتقاط 1/25، تظهر الشاشة كما لو كانت بعض الإطارات غير موجودة، وقد تظهر الصور الشبيهة.

[FOCUS ASSIST 1]

يعمل هذا الإعداد على ضبط طريقة مساعد التركيز لزر FOCUS ASSIST و زر USER المخصص لوظيفة [FOCUS ASSIST 1]. (← 46)

[BOTH]/[PEAKING]/[EXPAND]

[FOCUS ASSIST 2]

يعمل هذا الإعداد على ضبط طريقة مساعد التركيز لزر USER المخصص إلى [FOCUS ASSIST 2]. (← 46)
هذا العنصر غير متاح عند ضبط [FOCUS ASSIST 1] على [BOTH].

● اضبط [FOCUS ASSIST 1] على [EXPAND] أو [PEAKING]

[PEAKING]/[EXPAND]

[PEAKING COLOUR]

يمكنك ضبط لون ذروة التركيز لمساعد التركيز. (← 48)

[White]/[Yellow]/[Blue]/[Red]

[PEAKING LEVEL]

يمكنك ضبط شدة ذروة التركيز لمساعد التركيز. (← 48)

● الإعداد الافتراضي لهذه الوظيفة هو "0".

[AREA MODE]

يمكنك ضبط تأثير لنمط النطاق. (← 69)

[FOCUS/Y GET]/[FOCUS/IRIS]/[Y GET]/[IRIS]/[FOCUS]/[INH]

[ZEBRA MODE]




يتيح هذا النمط ضبط مدة العرض للعرض باللونين الأبيض والأسود.

[CONTINUE]: تعمل هذه الوظيفة على إظهار العرض باللونين الأبيض والأسود حتى يجري الانتقال إلى إعداد آخر للعرض باللونين الأبيض والأسود.

[MOMENT]: تنتج هذه الوظيفة إظهار العرض باللونين الأبيض والأسود لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا.

[BARS TYPE]

يمكنك تغيير نوع الأشرطة الملونة التي تُعرض عند الضغط على زر BARS (← 77)

[TYPE 3]	[TYPE 2]	[TYPE 1]
		

[SUB REC BUTTON]

يمكن التبديل بين تفعيل/تعطيل زر بدء التشغيل/الإيقاف الخاص بالتسجيل البديل الموجود بالمقبض.

[ACTIVE]/[INHIBIT]

[SUB ZOOM]

تفعيل/تعطيل ذراع الزوم البديل الموجود بالمقبض. ستختلف سرعة الزوم حسب الإعداد.

[7]/[6]/[5]/[4]/[3]/[2]/[1]/[OFF]

● كلما ارتفعت القيمة، زادت سرعة الزوم، والعكس صحيح.

[DIGITAL ZOOM]

تغيير إعداد تكبير الزوم للزوم الرقمي (← 66)

[TOGGLE]/[× 10]/[× 5]/[× 2]

[i.Zoom]

يمكنك إجراء التكبير مع الاحتفاظ بجمال جودة الصورة العالية الدقة حتى معدل تكبير 40×.

[OFF]/[ON]

● لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:

- أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 73)
- أثناء تثبيت الإطار (← 68)



يُشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

[RECORD SETUP] ← الإعداد المطلوب MENU

[MEDIA SELECT]

يمكن اختيار [SD CARD 1] و[SD CARD 2] بشكل منفصل لتسجيل صور متحركة أو ثابتة. (← 35)

[2 SLOTS FUNC.]

يتسنى لك ضبط التسجيل المتناوب/المتزامن.

● أدخل بطاقات SD في فتحتي البطاقة 1 و 2.

[OFF]:

إلغاء الإعداد.

[RELAY REC]:¹

ضبط التسجيل المتناوب

[SIMULTANEOUS]:²

يتيح هذا الإعداد ضبط التسجيل المتزامن

1* لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:

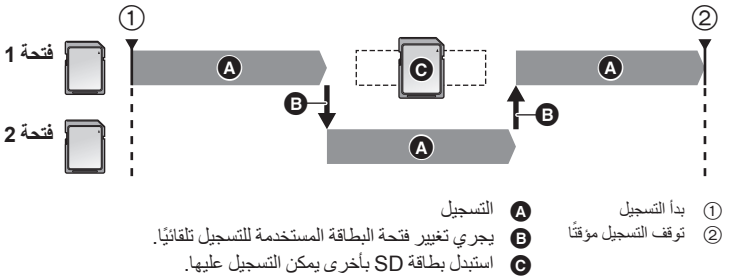
— أثناء التسجيل البطيء للغاية (← 73)

— أثناء التسجيل بفواصل زمني (← 123)

2* لا يكون هذا العنصر متاحًا عند استخدام أنواع مختلفة من بطاقات SD (بطاقة ذاكرة SDHC/بطاقة ذاكرة SDXC).

■ التسجيل المتناوب

يعد هذا التسجيل تسجيلًا متناوبًا بسيطًا. من الممكن إجراء التسجيل على نحو مستمر على بطاقة SD الموجودة بفتحة البطاقة الأخرى، حتى وإن نفذت سعة البطاقة المستخدمة أثناء التسجيل.

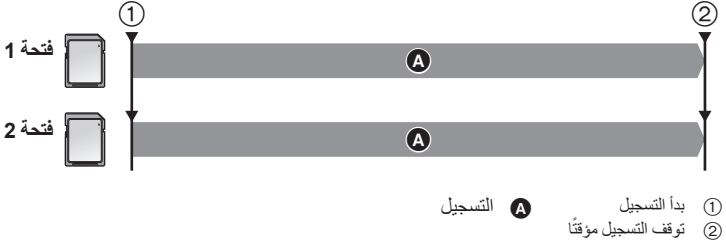


● تُعرض أيقونة [RELAY] بجانب عرض بطاقة SD المحددة كواجهة تسجيل للصور المتحركة في [MEDIA SELECT] (← 35). عندما يجري تبديل وسائط التسجيل ويبدأ التسجيل المتناوب، ستختفي أيقونة [RELAY] من موضعها، وستُظهر بدلا من ذلك بجانب بطاقة SD الأخرى.

● يمكنك استبدال بطاقة SD التي نفذت المساحة المتوفرة عليها ببطاقة جديدة، وتسجيل الصورة المتحركة على ثلاث بطاقات SD أو أكثر، حتى بعد تغيير وسيطة التسجيل. ونظرًا لأن الكاميرا قد تستغرق وقتًا في التعرف على بطاقة SD جديدة، فاستبدل بطاقة SD التي نفذت المساحة المتاحة عليها، عندما يكون لا يزال ثمة وقت متبقي كافٍ متاح للتسجيل على بطاقة SD المستخدمة حاليًا كواجهة. ● يبلغ الحد الأقصى لوقت التسجيل في نمط التسجيل المتناوب 10 ساعات. ● عندما يصل وقت التسجيل في نمط التسجيل المتناوب إلى 10 ساعات، سيتوقف التسجيل مؤقتًا. وسيستأنف عمله تلقائيًا بعد مرور بعض

■ التسجيل المتزامن

يمكن تسجيل الصورة المتحركة ذاتها على بطاقتي SD.



- تُعرض أيقونة [SIMUL] بجانب عرض بطاقة SD المحددة كوجهة تسجيل للصور المتحركة في [MEDIA SELECT] (← 35).
- إذا ضبطت وجهة التسجيل للصور المتحركة على [SD CARD 1] ضمن [MEDIA SELECT]، فسيجري أيضاً التسجيل إلى [SD CARD 2] في الوقت نفسه.
- يوصى بإجراء التسجيل المتزامن باستخدام بطاقات SD تحمل نفس تصنيف فئة السرعة Speed Class وسعتها.

(التسجيل المتناوب)

- سيُجري تغيير الوجهة المخصصة لتسجيل الصور الثابتة إلى بطاقة SD أخرى بعد إجراء التسجيل المتناوب. فضلاً عن ذلك، ستعرض رسالة حول سعة البطاقة المتبقية. فاستبدل بطاقة SD التي لم يعد بها مساحة خالية، أو اضبط [2 SLOTS FUNC.] على [OFF].

(التسجيل المتزامن)

- لن تجرى عملية التسجيل المتزامن للصور الثابتة.
- عند إجراء تسجيل متزامن، حتى في حالة ظهور خطأ في بطاقة من بطاقات SD وتوقف التسجيل، يمكن متابعة التسجيل باستخدام بطاقة SD الأخرى.
- عندما تصل إحدى الوسائط إلى أقصى وقت تسجيل لها، يتوقف التسجيل المتزامن.

[INTERVAL REC]

- يتم تسجيل المشهد الذي يتحرك ببطء لمدة زمنية طويلة صورةً تلو الأخرى مع وجود فاصل زمني يتخلل بينهما، وتكون نتيجة التسجيل صورة متحركة بمدة زمنية قصيرة.
- يجري تسجيل صورة واحدة بمعدل الفاصل الزمني المحدد.
- يتألف المشهد الذي مدته ثنائية واحدة من 25 إطاراً.
- اضبط [REC FORMAT] على [FHD 1080/25.00p 50M] أو [HA 1080/50.00i].

[2 MINUTES]/[1 MINUTE]/[30 SEC.]/[10 SEC.]/[1 SEC.]/[OFF]

- يُعرض [I-] على الشاشة. وتتغير الأيقونة إلى [I-REC] بعد بدء التسجيل.
- بعد التسجيل، يُلغى إعداد التسجيل بفواصل زمني.
- لا يمكن تسجيل الصوت.

نموذج الإعداد	وقت الإعداد (الفاصل الزمني للتسجيل)	وقت التسجيل	الوقت المسجل
غروب الشمس	1 s	1 h	2 min 20 s
تلالو	30 s	3 h	14 s

- الحرف "h" اختصار للساعة، و "min" اختصار للدقيقة، في حين أن "s" اختصار للثانية.
- المدد الزمنية المذكورة عبارة عن قيم تقريبية.
- يصل الحد الأقصى للوقت المتاح للتسجيل إلى 168 ساعة.

- لا يمكن استخدام نمط تسجيل الصور الثابتة.
- لا تكون هذه الوظيفة متاحة في الحالات التالية:
 — تثبيت الإطار (← 68)
 — استخدام وظيفة PRE-REC (← 72)
 — أثناء التسجيل البطيء (← 73)

- يجرى إلغاء [INTERVAL REC] في الحالات التالية.

- إيقاف تشغيل الكاميرا
- الضغط على زر THUMBNAIL
- ضبط [USB MODE SELECT] على [DEVICE]، وتوصيل الكاميرا بجهاز كمبيوتر. (← 100)
- إذا ضبطت [REC FORMAT] على إعداد آخر بخلاف [FHD 1080/25.00p 50M] و [HA 1080/50.00i].

- يبلغ أقل وقت لتسجيل صورة متحركة ثائنتين تقريباً.
- قد لا يجري تعديل توازن اللون والتركيز تعديلاً تلقائياً، ويتوقف ذلك على مصادر الإضاءة أو المشاهد. وفي هذه الحالة، يلزم تعديل هذه الإعدادات يدوياً. (← 44، 49)
- يوصى بتوصيل مهبط التيار المتردد AC بالكاميرا في حالة تسجيل صور لمدة زمنية طويلة.

[SUPER SLOW REC]

يتيح هذا الإعداد تفعيل/تعطيل التسجيل البطيء للغاية.

- انتقل إلى النمط اليدوي. (← 40)

[OFF]/[ON]

[PRE-REC]

تتيح هذه الوظيفة بدء تسجيل صورة وصوت قبل الضغط على زر بدء/إيقاف التسجيل. سيجري تسجيل مشاهد AVCHD بعد مرور 3 ثوانٍ تقريباً من التشغيل، في حين سيجري تسجيل مشاهد MP4/MOV بعد مرور 4 ثوانٍ تقريباً من التشغيل. (← 72)

[OFF]/[ON]

[TCG]

يتيح هذا النمط ضبط الطريقة التي يتحرك بها رمز الوقت. (← 60)

[REC RUN]/[FREE RUN]

[TC PRESET]

يمكن ضبط القيمة الأولية لرمز الوقت. (← 61)



يشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

[AUDIO SETUP] : ← الإعداد المطلوب 

[AUDIO LOW CUT CH1]

يعمل هذا الإعداد على تقليل مستوى الصوت المنخفض الحدة لقناة صوت 1.

[OFF]/[ON]

● قد يتعذر عليك رؤية التأثير بالكامل اعتماداً على ظروف التسجيل.

[AUDIO LOW CUT CH2]

يعمل هذا الإعداد على تقليل مستوى الصوت المنخفض الحدة لقناة صوت 2.

[OFF]/[ON]

● قد يتعذر عليك رؤية التأثير بالكامل اعتماداً على ظروف التسجيل.

[AUDIO LEVEL CH1]

تغيير طريقة الضبط لمستوى تسجيل الصوت لقناة الصوت 1. (58 ←)

[MANUAL]/[AUTO]

[AUDIO LEVEL CH2]

تغيير طريقة الضبط لمستوى تسجيل الصوت لقناة الصوت 2. (58 ←)

[MANUAL]/[AUTO]

[AUDIO ALC LINK]

إذا ضبطت هذا العنصر على [ON] في حالة عمل وظيفة ALC لأي من قناتي الصوت، فستعمل أيضاً لقناة الصوت الأخرى. (59 ←)

- اضبط [AUDIO LEVEL CH2]/[AUDIO LEVEL CH1] على [MANUAL]. (58 ←)
- اضبط [AUDIO ALC CH2]/[AUDIO ALC CH1] على [ON]. (59 ←)

[OFF]/[ON]

[AUDIO ALC CH1]

إذا ضبطت هذا العنصر على [ON]، يمكنك الحد من ضجيج الصوت لقناة الصوت 1. وسيجري التسجيل بصوت طبيعي عند ضبطه على [OFF]. (← 59)

[OFF]/[ON]

[AUDIO ALC CH2]

إذا ضبطت هذا العنصر على [ON]، يمكنك الحد من ضجيج الصوت لقناة الصوت 2. وسيجري التسجيل بصوت طبيعي عند ضبطه على [OFF]. (← 59)

[OFF]/[ON]

[INPUT1 LINE LEVEL]

يتيح هذا الإعداد ضبط مستوى الإدخال لجهاز الصوت المتصل بطرف توصيل AUDIO INPUT1 (XLR ثلاثي الأسنان)

[0dBu]/[+4dBu]

[INPUT2 LINE LEVEL]

يتيح هذا الإعداد ضبط مستوى الإدخال لجهاز الصوت المتصل بطرف توصيل AUDIO INPUT2 (XLR ثلاثي الأسنان)

[0dBu]/[+4dBu]

[INPUT1 MIC LEVEL]

يتيح هذا الإعداد ضبط مستوى الإدخال للميكروفون الخارجي المتصل بطرف توصيل AUDIO INPUT1 (XLR ثلاثي الأسنان)

[-60 dB]/[-50 dB]/[-40 dB]

[INPUT2 MIC LEVEL]

يتيح هذا الإعداد ضبط مستوى الإدخال للميكروفون الخارجي المتصل بطرف توصيل AUDIO INPUT2 (XLR ثلاثي الأسنان)

[-60 dB]/[-50 dB]/[-40 dB]

إعداد الإخراج

تختلف عناصر القائمة اعتمادًا على ضبط الكاميرا على نمط التسجيل أو نمط العرض. يشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

MENU
[OUTPUT SETUP] ← الإعداد المطلوب



[RESOLUTION]

يُتيح هذا الإعداد تغيير طريقة إخراج الصور عبر جهاز خارجي. (← 97)

[DOWN CONV.]/[1080i]/[1080p]/[SYSTEM]



[DOWN CONV.]

تتيح لك هذه الوظيفة اختيار طريقة عرض الصور بنسبة أبعاد 16:9 على التلفزيون بنسبة أبعاد 4:3. (← 96)
● اضبط [RESOLUTION] على [DOWN CONV.]. (← 97)

[SQUEEZE]/[LETTERBOX]/[SIDE CROP]



[REMOTE REC]

يعمل هذا الإجراء على تفعيل/تعطيل الوظيفة التي تتحكم في التسجيل الذي يُجرى بواسطة جهاز خارجي متصل بالكاميرا.

[OFF]/[ON]



[REMOTE REC LINK]

في حالة اختيار [ON]، يمكنك التحكم في التسجيل الذي يتم إجراؤه بواسطة الكاميرا وجهاز خارجي باستخدام زر بدء/إيقاف التسجيل.

: [ON]
يُتيح هذا الإعداد التحكم في التسجيل الذي يتم إجراؤه بواسطة الكاميرا وجهاز خارجي باستخدام زر بدء/إيقاف التسجيل.

: [OFF]
يُتيح هذا الإعداد التحكم في التسجيل الذي يتم إجراؤه بواسطة جهاز خارجي باستخدام وظيفة زر USER [AUTO REC]. (← 75)



[HDMI TC OUTPUT]

تغيير إعداد الإخراج لمعلومات رمز الوقت في حالة توصيل الكاميرا بجهاز آخر (محول HDMI-SDI وما شابه) بواسطة كبل HDMI.

- في حالة إجراء التسجيل عن بعد بواسطة وظيفة زر [AUTO REC] USER، اختر [ON]. (← 75)
- (في نمط العرض) المس ايقونة اختيار نمط التشغيل، ثم اضبط الكاميرا على نمط عرض الصور المتحركة. (← 82)

[OFF]/[ON]



نمط [H/PHONE MODE]

اختر الصوت الصادر عبر طرف توصيل سماعة الرأس وطرف توصيل AUDIO OUT.

- يصدر الصوت الذي تم إدخاله إلى الميكروفون كما هو. ويجري اختيار هذا الإعداد عندما توجد تأخيرات في الصوت على نحو مزعج.
- يجري إخراج الصوت على حالته التي سيجري تسجيله بها (تزامن الصوت مع الصور).
- :**[LIVE]**
- :**[RECORDING]**

- عند توصيل كبل HDMI بالكاميرا حتى في حالة اختيار [LIVE]، سيجري إخراج الصوت وفقاً لإعداد [RECORDING].



[VOLUME]

عند اختيار [ON]، يتسنى لك ضبط مستوى صوت سماعة الرأس في نمط التسجيل بواسطة القرص المتعدد الوظائف. (← 81)

[OFF]/[ON]



[TEST TONE]

يتيح هذا الإعداد تحديد إخراج نغمة الاختبار عند عرض الأشرطة الملونة. (← 77)

- عدم إخراج نغمة اختبار. :**[OFF]**
- إخراج نغمة اختبار عالية الصوت. :**[LEVEL 1]**
- إخراج نغمة اختبار منخفضة الصوت. :**[LEVEL 2]**



[LCD/EVF OUTPUT]

يتيح هذا الإعداد ضبط تشغيل/إيقاف شاشة LCD والمنظار. (← 28)

[EVF]/[LCD]

إعداد العرض

تختلف عناصر القائمة اعتمادًا على ضبط الكاميرا على نمط التسجيل أو نمط العرض. يشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

[DISP SETUP] ← الإعداد المطلوب 



[ZEBRA DETECT 1]

تتيح اختيار مستوى السطوع لأنماط الخطوط البيضاء والسوداء المائلة لليمن على الشاشة.

1. المس [ZEBRA DETECT 1]

• المس [YES].

2. المس / لتعديل الإعدادات.

• يمكنك تحديد قيمة فيما بين 50% و 105%.

3. المس [EXIT] لاستكمال الإعداد.

• الإعداد الافتراضي لهذه الوظيفة هو "80%".



[ZEBRA DETECT 2]

تتيح اختيار مستوى السطوع لأنماط الخطوط البيضاء والسوداء المائلة لليمين على الشاشة.

[OFF]/[SET]

1. المس [ZEBRA DETECT 2]

• المس [SET].

2. المس / لتعديل الإعدادات.

• يمكنك تحديد قيمة فيما بين 50% و 105%.

3. المس [EXIT] لاستكمال الإعداد.

• يمكنك عرض [ZEBRA 2] بعد تعيين المستوى. (← 78)

• الإعداد الافتراضي لهذه الوظيفة هو "100%".



[MARKER]

يمكن تغيير عرض علامة مستوى الإضاءة.

[OFF]/[ON]

• يمكن عرض العلامة في حالة الضبط على [ON]. (← 78)



[GUIDE LINES]

يمكنك التحقق من استواء الصورة أثناء تسجيل الصور المتحركة والثابتة. ويمكن استخدام هذه الوظيفة لتقييم توازن تركيب الصورة.

[OFF]/[]/[]/[]

● لا تظهر الإرشادات على الصور التي تم تسجيلها بالفعل.

- عند استخدام مساعد التركيز، يتغير الإعداد كما يلي. (← 46)
- لا تُعرض الإرشادات. (تعرض هذه الإرشادات على شاشة التلفزيون عند توصيل الكاميرا به.)
- لا يمكن تغيير الإعداد.



[SAFETY ZONE]

(في حالة ضبط [16:9 90%])



A

يمكن تغيير عرض المدى المتاح للعرض على الشاشة الخارجية (منطقة الأمان A).

[SAFETY ZONE]	نسبة الأبعاد
/[1.85:1]/[14:9]/[4:3]/[16:9 90%] [OFF]/[2.39:1]/[2.35:1]/[2:1]	16:9
[OFF]/[4:3]/[4:3 90%]	4:3

- * في حالة ضبط [REC FORMAT] على [SA 576/50.00i] وضبط [ASPECT CONVERT] على [SIDE CROP] (← 115، 117)
- لا تُعرض منطقة الأمان في الصور المسجلة بالفعل.



[CENTER MARKER]

عرض/إخفاء العلامة المركزية.

[OFF]/[ON]



[REC COUNTER]

نتيجة اختيار تشغيل عداد التسجيل أثناء إجراء عملية التسجيل. (← 61)

[SCENE]/[TOTAL]



[VIDEO OUT OSD]

عند تغيير المعلومات المعروضة على الشاشة يمكن عرض/إلغاء عرض المعلومات المعروضة على الشاشة (أيقونة التشغيل وعرض العداد ونحوهما) على شاشة التلفزيون. (← 97)

[OFF]/[ON]



[DATE/TIME]

يمكنك تغيير نمط عرض التاريخ والوقت.

[DATE&TIME]/[DATE]/[TIME]/[OFF]



[DATE FORMAT]

يمكنك تغيير صيغة التاريخ.

[D/M/Y]/[M/D/Y]/[Y/M/D]



[LEVEL GAUGE]

تعرض هذه الوظيفة الإمالة الأفقية/الرأسية للكاميرا باستخدام مقياس إلكتروني. (← 71)

[OFF]/[ON]



[HISTOGRAM]

رسم بياني تحتل فيه درجة الإشراف المحور الأفقي ويظهر عدد البكسل الخاص بدرجة الإشراف على المحور الرأسي. من الممكن تحديد واجهة الصورة بأكملها عن طريق النظر في التوزيع على الرسم البياني. (← 67)

[OFF]/[ON]



[AUDIO LEVEL METER]

اختر هذه الوظيفة لعرض عداد مستوى الصوت.

● (في نمط العرض)

المس أيقونة اختيار نمط التشغيل، ثم اضبط الكاميرا على نمط عرض الصور المتحركة. (← 82)

[OFF]/[ON]



[LENS STATUS]

يمكن تشغيل العرض الخاص بالعدسة. (عرض الزوم ومثبت الصورة البصري وعرض التركيز وتوازن الضوء الأبيض وقيمة القرية والكسب وقيمة القرية التلقائية وسرعة الغالق وميزة التصوير المستوي، وضوء LED الداخلي)

[OFF]/[ON]



[CARD & BATTERY]

يمكن تغيير العرض ما بين الوقت المتبقي للتسجيل بالنسبة لبطاقة SD والوقت المتبقي لإشارة سعة البطارية.

[OFF]/[ON]



[OTHER DISPLAY]

يُتيح هذا الإعداد إظهار أو إخفاء الإشارات المعروضة على الشاشة باستثناء [USER BUTTON DISPLAY] و [GUIDE LINES] و [SAFETY ZONE] و [CENTER MARKER] و [DATE/TIME] و [CARD & BATTERY] و [LENS STATUS] و [AUDIO LEVEL METER].

[OFF]/[ON]



[POWER LCD]

يعمل هذا على مشاهدة شاشة LCD بسهولة أكبر في الأماكن الساطعة بما في ذلك الأماكن الخارجية. (← 30)

[-1]/[0]/[+1]



[LCD SET]

تقوم هذه الوظيفة بتعديل درجة الإشراق وكثافة الألوان لشاشة LCD. (← 31)

[CONTRAST]/[BRIGHTNESS]/[COLOUR]

● الإعدادات الافتراضية كما يلي:

– [COLOUR]: "0"

– [BRIGHTNESS]: "0"

– [CONTRAST]: "0"



[EVF SET]

يمكن تغيير درجة الإضاءة للمنظار. (← 31)

[DARK]/[NORMAL]/[BRIGHT]



[SELF SHOOT]

تتيح تغيير وظيفة المرآة الخاصة بشاشة LCD عند التقاط صورة ذاتية. (← 32)
تُعرض الصورة كما لو كنت تنظر في المرآة على شاشة LCD على نحو أفقي أثناء تسجيل صورة ذاتية، وذلك عند ضبطها على [MIRROR].

[NORMAL]/[MIRROR]



[EVF COLOUR]

يمكن اختيار إعداد ملون/أسود وأبيض للصور المسجلة أو الصور المعروضة على محدد المنظر. (← 32)

[OFF]/[ON]



[EVF/LCD DETAIL]

يساعدك ضبط هذا الإعداد على [ON] في تحقيق التركيز على نحو أكثر سهولة عن طريق إبراز معالم الصورة المعروضة على شاشة LCD أو المنظار. (← 44)

[OFF]/[ON]



[EVF/LCD PEAK LEVEL]

ضبط شدة الإبراز لإعداد [EVF/LCD DETAIL]. (← 45)

● الإعداد الافتراضي لهذه الوظيفة هو "0".



[EVF/LCD PEAK FREQ.]

ضبط أقصى تردد لإعداد [EVF/LCD DETAIL]. (← 45)

[LOW]/[HIGH]

الوظائف الأخرى

تختلف عناصر القائمة اعتمادًا على ضبط الكاميرا على نمط التسجيل أو نمط العرض. يشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

[OTHER FUNCTION] : ← الإعداد المطلوب 



[FORMAT MEDIA]

يمكن تهيئة بطاقة SD أو جهاز الوسائط الخارجي. (← 36، 105)

● يؤدي العلم بأنه في حالة تهيئة إحدى الوسائط، يجري عندئذٍ مسح جميع البيانات المسجلة على هذه الوسيلة، ولا يمكن استعادتها. فاحتفظ بنسخة احتياطية من البيانات الهامة على جهاز الكمبيوتر أو ما شابهه. (← 100)



[MEDIA STATUS]

يمكن التحقق من المساحة المستخدمة ببطاقة SD والوقت المتاح للتسجيل المتبقي عليها.

● يؤدي لمس [CHANGE MEDIA] إلى جعل الكاميرا تنتقل بين وضعي: عرض محتويات بطاقة SD 1 وعرض محتويات بطاقة SD 2.

● يُعرض وقت التسجيل المتبقي المتاح للتسجيل لتنسيق التسجيل المحدد في نمط التسجيل فقط.

● المس [EXIT] لإغلاق الإشارة.

● تتطلب بطاقة SD بعض المساحة لتخزين المعلومات وإدارة ملفات النظام؛ لذا تكون المساحة الفعلية القابلة للاستخدام أقل من القيمة المشار إليها بقليل. ويتم بصفة عامة حساب المساحة التي يمكن استخدامها باعتبار أن 1 جيجابايت = 1000000000 بايت. بينما تُحتسب ساعات هذه الكاميرا وأجهزة الكمبيوتر والبرامج على اعتبار أن 1 جيجابايت = $1,024 \times 1,024 \times 1,024 = 1073741824$ بايت. ومن ثم، تبدو قيمة السعة المحددة أصغر.



[REC LAMP]

يضيء مؤشر التسجيل أثناء عملية التسجيل. لا يضيء المؤشر أثناء التسجيل في حالة ضبطه على وضع [OFF].

[OFF]/[ON]



[CLOCK SET]

ضبط التاريخ والوقت (← 33)



[TIME ZONE]

فارق التوقيت عن توقيت جرينتش (← 33)



[RING LED (BLUE)]

تصدر حلقة LED ضوءاً أحمر في نمط التسجيل.

[OFF]/[5 SEC.]/[ON]

- عند ضبط [5 SEC.]، تضيء حلقة LED لمدة 5 ثوان بعد تشغيل الكاميرا أو تغيير نمط التسجيل.
- عندما يجري ضبط [RING LED (RED)] على [ON]، تضيء حلقة LED باللون الأحمر أثناء التسجيل.



[RING LED (RED)]

تصدر حلقة LED ضوءاً أحمر أثناء التسجيل.

[OFF]/[ON]

- عند ضبط [REC LAMP] على [OFF]، لا يمكن ضبط هذا العنصر.



[QUICK POWER ON]

تصبح الكاميرا في وضع الإيقاف المؤقت للتسجيل بعد 1 ثانية تقريباً بعد تشغيل الكاميرا.

[OFF]/[ON]

- اعتماداً على ظروف التسجيل، قد يزيد زمن البدء عن ثانية واحدة.
- في نمط التشغيل السريع، يبلغ معدل تكبير الزوم $1 \times$ تقريباً.



[ALERT SOUND]

بسماع هذا الصوت، يتم تأكيد تشغيل شاشة اللمس، وبدء التسجيل وإيقافه. عند اختيار [OFF]، لا يصدر الصوت عند بداية/نهاية التسجيل وغير ذلك من الأوضاع.

[OFF] // [] (مستوى صوت منخفض) // [] (مستوى صوت مرتفع)

تصدر نغمتان 4 مرات

عند ظهور خطأ، اقرأ الرسالة المعروضة على الشاشة. (← 142)



[ECONOMY (BATT)]

عند مرور تقريباً 5 دقائق دون أي إجراء، تتوقف الكاميرا تلقائياً للحفاظ على البطارية.

[OFF]/[ON]

- لن تتوقف الكاميرا عن التشغيل تلقائياً حتى إذا جرى ضبط [ECONOMY (BATT)] على [ON] في الحالات التالية:
 - استخدام وظيفة PRE-REC (72، 124) (← 124)
 - ضبط [USB MODE SELECT] على [DEVICE]، وتوصيل الكاميرا بجهاز كمبيوتر. (← 100)



[ECONOMY (AC)]

عند توصيل الكاميرا بمهايئ تيار متردد AC، و مرور 15 دقيقة تقريباً دون القيام بأي عملية، تتوقف الكاميرا عن التشغيل تلقائياً.

[OFF]/[ON]

- لن تتوقف الكاميرا عن التشغيل تلقائياً حتى إذا جرى ضبط [ECONOMY (AC)] على [ON] في الحالات التالية:
 - استخدام وظيفة PRE-REC (72، 124) (← 124)
 - ضبط [USB MODE SELECT] على [DEVICE]، وتوصيل الكاميرا بجهاز كمبيوتر. (← 100)



[USB MODE SELECT]

يمكن تبديل طرف توصيل USB الموجود بالكاميرا والذي يتم توصيل كبل USB به. قم بتغيير طرف التوصيل حسب شكل قابس كبل USB الذي ترغب في توصيله بالكاميرا.

[HOST]: لتوصيل طرف توصيل USB HOST (نوع A) الموجود بالكاميرا

[DEVICE]: لتوصيل طرف توصيل USB DEVICE (نوع Micro-B) الموجود بالكاميرا



[INITIAL SET]

يُعاد ضبط إعدادات القائمة على الوضع الافتراضي:

[YES]: تتيح تهيئة جميع القوائم.*

[NO]: يختص هذا الإعداد بعدم إجراء التهيئة.

* لن يتم تغيير إعدادات [CLOCK SET] و [TIME ZONE].

- لا يمكن إعادة جميع الإعدادات إلى الضبط الافتراضي في نمط تثبيت الإطار. (← 68)



[NUMBER RESET]

عَيّن رقم الملف لتنسيق MP4/MOV والصورة الثابتة المسجلة بعد رقم 0001.

- يخضع رقم المجلد للتحديث، وسيبدأ رقم الملف من 0001. (← 101)
- لإعادة تعيين رقم المجلد، قم بتهيئة بطاقة SD، ثم أجر [NUMBER RESET].



[SOFTWARE INFO]

- يمكنك عرض معلومات البرنامج (الترخيص) على جهاز كمبيوتر متّصل بالكاميرا بواسطة كبل USB 2.0.
- اضغط [USB MODE SELECT] على [DEVICE]. (← 135)
 - 1 الممس [SOFTWARE INFO].
 - 2 وُضِّل الكاميرا بالكمبيوتر. (← 100)
 - ستُعرض رسالة عند اكتمال الإتصال. وعلى الكمبيوتر، انقر فوق [LICENSE.TXT].
 - عند استخدام البطارية، يتوقف تشغيل شاشة LCD بعد حوالي 5 ثوانٍ. فالمس الشاشة لتشغيل شاشة LCD.



[LANGUAGE]

يمكنك تحديد اللغة المستخدمة على شاشة العرض، وعلى شاشة القوائم.

الصيانة



[MAINTENANCE] ← الإعداد المطلوب



[VERSION]

تُعرض نسخة البرنامج الثابت للكاميرا.

[UPDATE]

يجري تحديث البرنامج الثابت للكاميرا.
من الممكن أيضًا تخفيض نسخة البرنامج الثابتة لإصدارات أقدم. كما يُعاد ضبط الإعدادات تلقائيًا على الوضع الافتراضي عند تخفيض إصدار البرنامج الثابت.

طالع آخر معلومات التحديث عبر موقع الدعم التالي على الويب.

(ابتداءً من يوليو 2016)

http://panasonic.jp/support/global/cs/e_cam

(هذا الموقع متاح باللغة الإنجليزية فقط)

[HOUR METER]

يتيح هذا الإعداد عرض وقت تشغيل الكاميرا وعدد مرات تشغيل ذراع الزوم بالإضافة إلى عدد مرات عمل محرك الزوم وعدد مرات الضغط على القرص المتعدد الوظائف.



يشار إلى جميع الإعدادات الافتراضية بالنص المسطر.

- اضغط على زر THUMBNAI لتحويل الكاميرا إلى نمط العرض.
- المس أيقونة اختيار نمط التشغيل، ثم اضبط الكاميرا على نمط عرض الصور المتحركة. (← 82)

[VIDEO SETUP] : MENU ← الإعداد المطلوب

[REPEAT PLAY]

يبدأ عرض المشهد الأول بعد انتهاء المشهد الأخير عند ضبط هذا الإعداد على [ON]. (← 88)

[OFF]/[ON]

[RESUME PLAY]

في حالة توقف عرض أحد المشاهد قبل إتمامه، يمكن استئناف العرض من نقطة التوقف عند ضبط هذا الإعداد على [ON]. (← 88)

[OFF]/[ON]

[SCENE PROTECT]

يمكن حماية المشاهد؛ حتى لا تتعرض للحذف بطريق الخطأ.
(تؤدي تهينة بطاقة SD إلى حذف بعض المشاهد، حتى إذا كانت محمية). (← 91)

[DELETE]

يُنصح حذف مشهد. (← 90)



- اضغط على زر THUMBNAIL لتحويل الكاميرا إلى نمط العرض.
- المس أيقونة اختيار نمط التشغيل، ثم اضغط الكاميرا على نمط عرض الصور الثابتة. (← 82)

MENU
[PHOTO SETUP] ← الإعداد المطلوب

[SCENE PROTECT]

يمكن حماية الصور الثابتة؛ حتى لا تتعرض للحذف بطريق الخطأ.
(تؤدي تهينة بطاقة SD إلى حذف بعض الصور الثابتة، حتى إذا كانت محمية). (← 91)

[DELETE]

تتيح حذف صورة ثابتة. (← 90)

النسخ



- اضغط على زر THUMBNAIL لتحويل الكاميرا إلى نمط العرض.

MENU
[COPY] ← الإعداد المطلوب

[DIFFERENTIAL COPY]

يعمل هذا الإعداد على نسخ جميع المشاهد والصور الثابتة المسجلة بواسطة الكاميرا التي لم يسبق نسخها مطلقاً إلى جهاز الوسائط الخارجي المتصل بالكاميرا. (← 105)

[SELECT COPY]

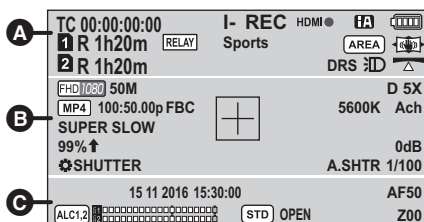
يتيح هذا الإعداد اختيار المشاهد/الصور الثابتة ونسخها. كما يمكنك النسخ فيما بين بطاقات SD في الكاميرا، أو من أي من هذه البطاقات إلى جهاز الوسائط الخارجي. (← 92، 106)

[2 →]/[1 →]/[2 → 1]/[1 → 2]

الإشارات

تسجيل الإشارات

مثال: العرض باللغة الإنجليزية



التسجيل المتزامن (123 ←)

SIMUL

•Soft skin •Portrait •Sports
•Sunset •Beach •Snow •Spotlight
Night scenery •Fireworks •Scenery

SCENE MODE (111 ←)

نمط النطاق (69 ←)

AREA

تثبيت الإطار (68 ←)

Freeze

مثبت الصورة (77 ←)



DRS (113, 68 ←)

DRS

ضوء LED الداخلي (43 ←)



LEVEL SHOT (113, 71 ←)



B

HE1080, HA1080, PH1080, PS1080, FHD1080

SA, PM 720

تنسيق التسجيل (115 ←)

معدل البت (115 ←)

50M

الزوم الرقمي (66 ←), D 5X, D 2X

D 10X

نمط التسجيل (115 ←)

MP4, MOV

100:50.00p

معدل الإطارات أثناء التسجيل البطيء للغاية (124, 73 ←)

25.00p, 50.00i, 50.00p

معدل الإطار (115 ←)

A

TC 00:00:00:00

عرض العداد (60 ←)

التسجيل بفواصل زمني (123 ←)

I-

I-REC (أحمر) التسجيل بفواصل زمني (التسجيل)

وظيفة PRE-REC (124, 72 ←)

P-

P-REC (أحمر) PRE-REC (التسجيل)

REC (أحمر) التسجيل

REC (وميض) الإيقاف المؤقت للتسجيل

أحمر

التسجيل التلقائي (75 ←), HDMI ●

HDMI III

النمط التلقائي الذكي (40 ←)

HA

طاقة البطارية المتبقية (24 ←)



أيقونة شحن البطارية (24 ←)



يمكن التسجيل على بطاقة (صورة متحركة) 1, 2 (أبيض)

جاري التعرف على البطاقة (صورة متحركة) 1, 2 (أخضر)

الوقت المتبقي لتسجيل الصور R 1h20m

المتحركة (37 ←)

فتحة البطاقة المحددة لتسجيل الصور

MAIN

المتحركة (أثناء التسجيل العادي)

(37, 35 ←)

التسجيل المتناوب (122 ←)

RELAY

نمط القزحية التلقائي (← 51)	STD
تعويض الضوء الخلفي (← 65)	
قيمة القزحية (← 51)	F2.0، OPEN
تكبير الزوم (← 42)	iZ00، Z00
i.Zoom (← 42)	iZ99
الحالة الممكنة للتسجيل على البطاقة (الصورة الثابتة)	1، 2 (أبيض)
	0.2m، 0.3m، 0.9m، 2.1m
عدد وحدات بكسل التسجيل الخاصة بالصور الثابتة (← 38، 87)	
في نمط العرض، لا يتم عرض حجم الصورة مع الصور الثابتة المسجلة باستخدام منتجات أخرى لها أحجام صور مختلفة عن الأحجام الموضحة أعلاه.	
العدد المتبقي من الصور الثابتة	R3000
تسجيل صورة ثابتة (أحمر)	

تعويض شريط الفلاش (← 72، 114)	FBC
عرض حرارة اللون (← 49)	5600K
VAR، P5600K، P3200K، LOCK، ATW	
Bch، Ach	
توازن الضوء الأبيض (← 49)	
SUPER SLOW	
التسجيل البطيء للغاية (← 73، 124)	
مستوى الإضاءة (← 69، 78)	↑99%
إطار عرض الإضاءة (← 78)	<input type="checkbox"/>
العلامة المركزية (← 130)	+
قيمة الكسب (← 53)	0dB، AGC
الوظيفة اليدوية المتعددة (← 80)	SHUTTER
عرض الالتقاط التلقائي (← 55)	A.SHTR
سرعة الالتقاط (← 55)	1/100

15 11 2016 15:30:00

إشارة التاريخ

إشارة الوقت (← 33)

MF00، AF00، MF50، AF50

التركيز (← 44)

عند تمكين [AUDIO ALC CH1] (← 59)	ALC1
عند تمكين [AUDIO ALC CH2] (← 59)	ALC2
عند تمكين [AUDIO ALC CH1] و [AUDIO ALC CH2] (← 59)	ALC1,2
عند تمكين [AUDIO ALC CH1] و [AUDIO ALC CH2] و [AUDIO ALC LINK] (← 59)	ALC1,2L
عند تمكين [AUDIO ALC CH1] و [AUDIO ALC CH2] و [AUDIO ALC LINK]، ولا يمكن تسجيل الصوت. (← 73)	ALC

R1 □□□□□□□□□□□□□□□□□□
R2 □□□□□□□□□□□□□□□□□□

عداد مستوى الصوت (← 58)

تعطيل تسجيل الصوت (← 73)

REC

مثال: العرض باللغة الإنجليزية

عرض جهاز الوسائط الخارجي (107 ←)

الوصول إلى البطاقة (← 101)

---(عرض مستوى البطارية الداخلية منخفض.
(الوقت) (← 33)



TC 00:00:00:00

15:30 إشارة الوقت (← 33)

15 11 2016

رقم المشهد No.0010

تكرار العرض (← 88)

استئناف العرض (← 88)

100-0001 اسم ملف/مجلد الصور الثابتة

صور متحركة/صورة ثابتة محمية

AVCHD , MP4 , MOV

نمط التسجيل (في حالة عرض الصور المصغرة) (← 82)

SA , PM , HE , HA , PS , PH , FHD

تنسيق التسجيل (في حالة عرض الصور المصغرة)
(← 82، 115)

10 رقم المشهد (في عرض 9 مشاهد في

نمط الصور المصغرة (← 82)

أهم رسائل التأكيد/الخطأ النصية التي تظهر على الشاشة

أنشاء التسجيل/العرض

شاشة العرض	الوصف	السلوك والسبب
CHECK CARD.	الكاميرا لا تدعم بطاقة SD.	● افحص بطاقة SD.
THIS CARD CANNOT RECORD IN VIDEO MODE.	تُعرض هذه الرسالة عندما نقل سعة بطاقة SD عن 4 جيجابايت.	● استخدم بطاقة SD بسعة 4 جيجابايت أو أكثر.
INCOMPATIBLE CARD. CHECK CARD SPEED.	تُعرض هذه الرسالة إذا لم تكن سرعة الكتابة القصوى لبطاقة SD غير كافية.	● سيستمر التسجيل. ● استخدم بطاقة SD ذات سرعة كتابة قصوى كافية.
CANNOT BE USED DUE TO INCOMPATIBLE DATA.	لا يمكن استخدام بطاقة SD مع هذه الكاميرا.	● أدخل بطاقة SD يمكن التسجيل عليها.
CANNOT RECORD - INCOMPATIBLE CONTROL DATA.	إصدارات المحتوى غير متطابقة. تُعرض هذه الرسالة عندما تتضمن بطاقة SD على سبيل المثال مشاهدًا مسجلة بواسطة جهاز آخر.	● عليك بمطابقة الجهاز وإصدار المحتوى.
ERROR OCCURRED. RECORDING IS STOPPED.	تُعرض هذه الرسالة في حالة إزالة بطاقة SD أثناء التسجيل، أو تعذر كتابة البيانات على البطاقة بطريقة صحيحة.	● افحص بطاقة SD.
CANNOT RECORD. THE NUMBER OF SCENES HAS EXCEEDED THE MAXIMUM LIMIT.	لا يمكن تسجيل مشاهد إضافية على بطاقة SD.	● احذف المشاهد غير الضرورية، أو استخدم بطاقة SD جديدة.
CANNOT RECORD - DATE CAPACITY IS FULL. Cannot record - Playlist capacity is full.	تُعرض هذه الرسالة عندما تحاول التسجيل بما يتجاوز الحد الأقصى لعدد المشاهد المسموح بها لبطاقة SD واحدة.	● سيتوقف التسجيل. ● استبدل بطاقة SD، أو احذف المشاهد غير الضرورية.
INVALID	تُعرض هذه الرسالة عندما تكون العملية غير صحيحة.	● انتظر ريثما تصبح الكاميرا جاهزة قبل إجراء العملية.

شاشة العرض	الوصف	السلوك والسبب
ERROR - UNABLE TO REPAIR DATA.	تُعرض هذه الرسالة عندما لا يمكن استرداد معلومات الإدارة.	● افحص بطاقة SD.
CANNOT USE SD CARD IN VIDEO MODE, CONTROL DATA ERROR.	تُعرض هذه الرسالة عندما لا يمكن استرداد معلومات الإدارة.	● سيتوقف التسجيل. ● استخدم بطاقة SD أخرى لإجراء التسجيل.
CONTROL DATA ERROR HAS BEEN DETECTED. (SD CARD)	تم العثور على معلومات إدارة تالفة.	● سيجري استرداد معلومات الإدارة تلقائيًا بعد عرض هذه الرسالة.
SUPER SLOW MODE NO AUDIO RECORDING	لا يمكن تسجيل الصوت في حالة التسجيل باستخدام التسجيل البطيء للغاية.	● لتسجيل الصوت، عليك بتعطيل التسجيل البطيء للغاية.
CANNOT PLAY.	تُعرض هذه الرسالة عند حدوث خطأ في اسم أو مجلد أو ملف التسجيل مثلاً.	● افحص بطاقة SD.

شاشة العرض	الوصف	السلوك والسبب
NO DATA.	لا توجد مشاهد في خيار نمط التسجيل وخيار تنسيق التسجيل المحددين حالياً.	● حدد خيار نمط تسجيل أو خيار تنسيق تسجيل يتضمن مشاهد مسجلة.
CANNOT DELETE.	إصدارات المحتوى غير متطابقة. تُعرض هذه الرسالة عندما تحاول على سبيل المثال حذف مشاهد مسجلة بواسطة جهاز آخر.	● عليك بمطابقة الجهاز وإصدار المحتوى.
CARD ERROR. PLEASE REFORMAT.	تُعرض هذه الرسالة عندما يتعذر تهيئة بطاقة SD.	● افحص بطاقة SD. ● استبدل بطاقة SD في فتحة البطاقة التي حدثت خلل بها.
UNABLE TO FORMAT.	لا يمكن إجراء التهيئة بسبب وجود مشكلة ببطاقة SD مثلاً.	● افحص بطاقة SD.
Cannot delete data on card.	لا يمكن تهيئة بطاقة SD.	● افحص بطاقة SD.
CANNOT PROTECT.	إصدارات المحتوى غير متطابقة. تُعرض هذه الرسالة عندما تحاول على سبيل المثال تعيين حماية للمشاهد المسجلة بواسطة جهاز آخر.	● عليك بمطابقة الجهاز وإصدار المحتوى.
CANNOT RESET NUMBER.	لا يمكن استخدام بطاقة SD مع هذه الكاميرا.	● أدخل بطاقة SD يمكن التسجيل عليها.

في نمط جهاز USB

شاشة العرض	الوصف	السلوك والسبب
DISCONNECT USB CABLE.	حدث خطأ ما أثناء محاولة الوصول إلى بطاقة SD، أو نظام التشغيل غير مدعوم.	<ul style="list-style-type: none"> ● افحص بطاقة SD. ● تحقق من دعم نظام التشغيل.

في نمط مضيف USB Host

شاشة العرض	الوصف	السلوك والسبب
CANNOT CHECK CONNECTED DEVICE. DISCONNECT THE USB CABLE FROM THIS UNIT.	تُعرض هذه الرسالة عندما يكون الجهاز متصلاً بالكاميرا بواسطة منتج كلوحة وصل USB.	<ul style="list-style-type: none"> ● لا توصّل الأجهزة بواسطة منتج كلوحة وصل USB. بل وصّل الجهاز بالكاميرا مباشرة.
FORMATTING FAILED.	لا يمكن تهيئة جهاز الوسائط الخارجي.	<ul style="list-style-type: none"> ● غيّر جهاز الوسائط الخارجي الموصّل.

أثناء النسخ فيما بين بطاقات SD أو النسخ إلى جهاز وسائط خارجي

شاشة العرض	الوصف	السلوك والسبب
PLEASE CHECK THE EXTERNAL MEDIA.	لا يمكن إجراء النسخ نظراً لوجود مشكلة مثلاً في جهة وسائط وجهة النسخ.	<ul style="list-style-type: none"> ● افحص جهاز وسائط وجهة النسخ.
THIS SCENE CANNOT BE COPIED. Cannot copy: contains recordings from other devices.	تُعرض هذه الرسالة عندما لا يمكن عرض مشهد واحد أو أكثر من المشاهد التي تحاول نسخها على هذه الكاميرا.	<ul style="list-style-type: none"> ● انسخ كل المشاهد باستثناء المشاهد التي يتعذر نسخها.
COPY FAILED. PLEASE CHECK THE CARD.	وقع خطأ أثناء محاولة الوصول إلى بطاقة SD.	<ul style="list-style-type: none"> ● افحص بطاقة SD.
Cancel card lock to write information.	مفتاح الحماية من الكتابة ببطاقة SD لوجهة النسخ مقفول.	<ul style="list-style-type: none"> ● ألغ قفل مفتاح الحماية من الكتابة ببطاقة SD.

إشارات التحذير

عند اكتشاف خطأ فور تشغيل الكاميرا أو أثناء تشغيلها، فإنك تعلم بوقوعه عن طريق مؤشر بيان الحالة والأيقونات المعروضة على الشاشة.

خطأ في النظام	مؤشر بيان الحالة	يصدر المؤشر وميضاً مرة واحدة كل ثانية.
	العرض على الشاشة	—
	معنى التحذير	حدث خطأ في الإشارة المرجعية أو خطأ في الاتصال.
	التسجيل/العرض	يتوقف التشغيل.
	الحل	أوقف تشغيل الكاميرا، ثم شغلها. إذا استمر التحذير في الظهور، فاستشر الموزع الذي تتعامل معه.
طاقة البطارية مُستنفدة (فولتية منخفضة الدخل)	مؤشر بيان الحالة	يصدر المؤشر وميضاً مرة واحدة كل ثانية.
	العرض على الشاشة	تُعرض رسالة [LOW BATTERY].
	معنى التحذير	تم استنفاد طاقة البطارية.
	التسجيل/العرض	يتوقف التشغيل. تتوقف الكاميرا عن العمل تلقائياً.
	الحل	اشحن البطارية أو استبدلها. وصل مهبطي التيار المتردد AC لإلغاء التحذير.
البطاقة ممتلئة.	مؤشر بيان الحالة	—
	العرض على الشاشة	يصدر الوقت المتبقي المتاح للتسجيل وميضاً أحمر عند الوصول إلى [R 0h00m].
	معنى التحذير	سعة بطاقة SD ممتلئة.
	التسجيل/العرض	يتوقف التسجيل.
	الحل	احذف المشاهد غير الضرورية، أو استخدم بطاقة SD جديدة.
خطأ في التسجيل	مؤشر بيان الحالة	يصدر المؤشر وميضاً مرة واحدة كل ثانية.
	العرض على الشاشة	—
	معنى التحذير	وقع خطأ في التسجيل أو خطأ في إعداد دائرة التسجيل.
	التسجيل/العرض	قد يستمر التسجيل أو قد يتوقف عن العمل.
	الحل	أوقف تشغيل الكاميرا، ثم شغلها. إذا استمر التحذير في الظهور، فاستشر الموزع الذي تتعامل معه.

خطأ في البطاقة	مؤشر بيان الحالة	—
	العرض على الشاشة	تُعرض أيقونة [X].
	معنى التحذير	وَقَعَ خطأ في بطاقة SD أثناء التسجيل أو العرض.
	التسجيل/العرض	يَتَوَقَّف التشغيل.
	الحل	استبدل بطاقة SD.
سُتُسْتَفَد طاقة البطارية بمعدل سريع.	مؤشر بيان الحالة	—
	العرض على الشاشة	تُعرض رسالة [CHANGE THE BATTERY]، وتصدر أيقونة  وميضاً أحمر.
	معنى التحذير	سُتُسْتَفَد طاقة البطارية بمعدل سريع.
	التسجيل/العرض	سيستمر التشغيل.
	الحل	اشحن البطارية أو استبدلها حسب الحاجة. واصل مهامي التيار المتردد AC لإلغاء التحذير.
البطارية تكاد تكون ممتلئة.	مؤشر بيان الحالة	—
	العرض على الشاشة	يصدر الوقت المتبقي المتاح للتسجيل وميضاً أحمر. (عندما يكون أقل من دقيقة واحدة)
	معنى التحذير	أوشكت بطاقة SD على الامتلاء.
	التسجيل/العرض	يستمر التسجيل.
	الحل	احذف المشاهد غير الضرورية، أو استخدم بطاقة SD جديدة حسبما تقتضي الحاجة.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

■ لا يوجد خلل وظيفي في الحالات التالية

● يرجع السبب في ذلك إلى التكدُّف. لا يعد ذلك خللاً وظيفياً. يرجى الرجوع إلى صفحة 8.	تتكوّن طبقة ضبابية على العدسة أو المنظار أو شاشة LCD.
● يصدر هذا الصوت من العدسة عند تحريكها، ولا يعد خللاً وظيفياً. ويختفي هذا الصوت عند تشغيل الكاميرا، والانتقال إلى نمط التسجيل.	يصدر صوت طقطقة عندما تتعرض الكاميرا للاهتزاز.
● يبدو الهدف مشوّهاً بدرجة طفيفة، عندما يتحرك الهدف بسرعة فائقة خلال الصورة؛ ويرجع السبب في ذلك إلى أن مستشعر الصور المستخدم في الكاميرا هو MOS. لا يعد ذلك خللاً وظيفياً.	يبدو الهدف مشوّهاً.


الطاقة	
نقاط الفحص	المشكلة
<ul style="list-style-type: none"> ● اشحن البطارية مرة أخرى لضمان كفاية الشحن. (23 ←) ● في الأماكن الباردة، يصير وقت استخدام البطارية أقل. ● تعمل البطارية لمدة زمنية معينة، فإذا ظل وقت عمل البطارية قصيراً جداً حتى بعد شحنها بالكامل، دل ذلك على أن البطارية متهالكة، وتحتاج إلى الاستبدال. 	<p>يتعذّر تشغيل الكاميرا.</p> <p>الكاميرا لا تظل قيد التشغيل لفترة كافية.</p> <p>شحن البطارية ينفذ بسرعة.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● انزع البطارية أو مهابئ التيار المتردد AC وانتظر لمدة دقيقة تقريباً، ثم أعد توصيل البطارية أو مهابئ التيار المتردد AC. بعد ذلك بدقيقة تقريباً، شغل الكاميرا مرة أخرى. (إجراء العملية السابقة أثناء محاولة الوصول إلى بطاقة SD قد يؤدي إلى تلف البيانات المخزنة عليها.) ● إذا استمر عدم القدرة على استعادة التشغيل العادي، فقم بفصل الطاقة عن الجهاز واستشر الموزع الذي اشتريت منه الكاميرا. 	<p>الكاميرا لا تعمل أثناء تشغيلها.</p> <p>الكاميرا لا تعمل بصورة عادية.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● اكتشفت الكاميرا وجود خطأ ما تلقائياً. أعد تشغيل الكاميرا عن طريق إيقاف تشغيلها، ثم تشغيلها مرة أخرى. ● يتم إيقاف تشغيل الكاميرا في غضون دقيقة واحدة تقريباً، إذا لم يتم إيقاف تشغيلها، ثم تشغيلها مرة أخرى. ● تحتاج الكاميرا إلى الإصلاح، إذا استمر ظهور هذه الرسالة بشكل مستمر حتى بعد إعادة تشغيل الكاميرا. قم بفصل الطاقة، واستشر الموزع الذي اشتريت منه الكاميرا. لا تحاول إصلاح الكاميرا بنفسك. 	<p>يتم عرض رسالة "ERROR OCCURRED. PLEASE TURN UNIT OFF, THEN TURN ON AGAIN."</p>

الإشارة	
المشكلة	نقاط الفحص
لا يجري عرض الوظيفة (العرض المتبقي و عرض العداد وغيرها).	<ul style="list-style-type: none"> ● يكون إعدادا [CARD & BATTERY] أو [OTHER DISPLAY] ضمن [DISP SETUP] مضبوطين على [OFF]. (← 131) ● المس أيقونة COUNT لتغيير عرض العداد. (← 60)

التسجيل	
المشكلة	نقاط الفحص
الكاميرا تتوقف عن التسجيل بشكل اعتباطي.	<ul style="list-style-type: none"> ● استخدم بطاقة SD التي يمكن استخدامها لتسجيل الصور المتحركة. (← 25) ● قد يقل الوقت المتاح للتسجيل نتيجة لتراجع سرعة كتابة البيانات، أو بسبب تكرار التسجيل والحذف. فعليك بتهيئة بطاقة SD باستخدام الكاميرا. (← 36)
وظيفة التركيز التلقائي لا تعمل.	<ul style="list-style-type: none"> ● إذا كنت تحاول تسجيل مشهد يصعب التركيز عليه عن طريق نمط التركيز التلقائي، فاستخدم نمط التركيز اليدوي لضبط التركيز. (← 41، 44)
لن يجري تسجيل الصوت.	<ul style="list-style-type: none"> ● يجري تمكين التسجيل البطيء للغاية أو التسجيل بفواصل زمني. (← 73، 123) ● تعرض أيقونة [A-REC]، ولا يجري تسجيل الصوت أثناء التسجيل البطيء للغاية. ● لا يُسجل الصوت أثناء التسجيل بفواصل زمني.
تتغير ألوان الصورة أو درجة إشراقها، أو قد تظهر خطوط أفقية على الصورة. تصدر شاشة LCD وميضاً بالأماكن الداخلية.	<ul style="list-style-type: none"> ● قد تتغير ألوان الصورة أو درجة إشراقها، أو قد يظهر أشرطة أفقية على الصورة عند تسجيل الهدف تحت مصابيح الفلورسنت أو مصابيح الزئبق أو الصوديوم، وغير ذلك من مصادر الإضاءة؛ ولا يعد ذلك خلافاً وظيفياً. ● أجزء الضبط كما يلي. — أجزء التسجيل في نمط الالتقاط التلقائي. — اضبط سرعة الغالق على 1/50 أو 1/60 أو 1/100.

العرض	
المشكلة	نقاط الفحص
لا يمكن عرض المشاهد/الصور الثابتة.	<ul style="list-style-type: none"> ● لا يمكن عرض أي مشاهد/صور ثابتة تظهر الصور المصغرة لها على شكل . ● تعرّض أيقونة  في معظم الحالات بالمشاهد التالية: <ul style="list-style-type: none"> – المشاهد المسجلة بواسطة جهاز آخر أو المحرّرة باستخدام برنامج مخصص للتعديل – المشاهد ذات البيانات التالفة ● يُشار إلى الصور المصغرة للمشاهد المسجلة بواسطة أجهزة أخرى ذات ترددات أنظمة مختلفة بالأيقونة . لا يمكن لهذه الكاميرا عرض تلك المشاهد.
يتعذر حذف المشاهد/الصور الثابتة.	<ul style="list-style-type: none"> ● قم بتحرير إعداد الحماية. (91 ←) ● لا يمكن حذف المشاهد/الصور الثابتة التالية: <ul style="list-style-type: none"> – أي مشاهد/صور ثابتة تُعرض الصور المصغرة الخاصة بها على هيئة علامة . – أي مشاهد يُشار إلى الصور المصغرة الخاصة بها بواسطة . ● إذا لم تكن المشاهد/الصور الثابتة ضرورية، فقم بتهيئة بطاقة SD لمسح البيانات. (36 ←) يرجى العلم بأنه في حالة تهيئة بطاقة SD، يعني هذا مسح جميع البيانات المسجلة عليها، ولا يمكن استعادتها. فاحتفظ بنسخة احتياطية للبيانات الهامة على جهاز الكمبيوتر أو ما شابهه.

مع منتجات أخرى	
المشكلة	نقاط الفحص
على الرغم من توصيل الكاميرا بالتلفزيون بشكل صحيح، لا يمكن مشاهدة الصور.	<ul style="list-style-type: none"> ● يرجى قراءة تعليمات التشغيل الخاصة بالتلفزيون، ثم اختر القناة التي تتوافق مع طرف الدخول المستخدم للتوصيل. ● قم بتغيير إعداد الكاميرا تبعاً لكليل التوصيل بالتلفزيون. (97 ←)
الصور مضغوطة بطريقة أفقية.	<ul style="list-style-type: none"> ● تحقق من توصيل كابل HDMI بطريقة صحيحة. ● أدخل كابل HDMI إلى أقصى درجة ممكنة.
لا يجري إخراج صور أو إصدار أصوات، حتى في حالة توصيل الكاميرا بالتلفزيون عبر كابل HDMI.	<ul style="list-style-type: none"> ● تأكد من توافق الجهاز مع سعة أو نوع بطاقة SD (بطاقة الذاكرة SDHC / بطاقة الذاكرة SDXC) التي أدخلتها. راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز للحصول على التفاصيل.
لا يتم التعرف على بطاقة SD عند إدخالها في جهاز آخر.	<ul style="list-style-type: none"> ● عند توصيل الكاميرا بأجهزة أخرى باستخدام البطارية فقط، فأعد توصيلها بواسطة مهبطي التيار المتردد AC.
عند التوصيل بواسطة كبل USB، لا يتم التعرف على الكاميرا من قبل الأجهزة الأخرى.	

مع جهاز كمبيوتر	
المشكلة	نقاط الفحص
عند التوصيل بواسطة كبل USB، لا يتم التعرف على الكاميرا من قبل الكمبيوتر.	<ul style="list-style-type: none"> ● بعد إعادة إدخال بطاقة SD في الكاميرا، أعد توصيل كبل USB. ● اختر طرف توصيل USB آخر بجهاز الكمبيوتر. ● افحص بيئة التشغيل. (← 99) ● وصل كبل USB مرة أخرى بعد إعادة تشغيل الكمبيوتر، وشغل الكاميرا مرة أخرى.
عند فصل كبل USB، تظهر رسالة خطأ على شاشة الكمبيوتر.	<ul style="list-style-type: none"> ● لفصل كبل USB بطريقة آمنة، انقر نقرًا مزدوجًا فوق أيقونة  من شريط المهام، ثم اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

أخرى	
المشكلة	نقاط الفحص
لا يتم التعرف على بطاقة SD عند إدخالها في الكاميرا.	<ul style="list-style-type: none"> ● إذا تمت تهيئة بطاقة SD على جهاز كمبيوتر، قد لا يتم التعرف عليها. استخدم الكاميرا لتهيئة بطاقات SD. (← 36)


■ في حالة عدم تغيير مشاهد AVCHD بسلاسة عند عرضها على جهاز آخر

من المحتمل أن تظل الصور ثابتة لعدة ثوانٍ في نقاط الانضمام بين المشاهد، عند إجراء العمليات التالية أثناء عرض العديد من المشاهد باستخدام [جهاز آخر بشكل مستمر].

- يعتمد مدى سلاسة عرض المشاهد على جهاز العرض. واعتمادًا على الجهاز المستخدم، قد تتوقف الصور عن الحركة وتظل ثابتة لمدة دقيقة حتى في ظل عدم تحقق أية حالة من الحالات التالية.
- يتوقف التسجيل المستمر لبيانات الصور المتحركة التي تزيد على 4 جيجابايت للحظة، عند كل 4 جيجابايت من البيانات، في حالة عرضها بواسطة جهاز آخر.

الأسباب الرئيسية لعدم العرض بسلاسة
● جرى تغيير تنسيق التسجيل [PS] إلى تنسيق تسجيل آخر عند تسجيل أحد المشاهد.
● في حالة تسجيل المشاهد بتواريخ مختلفة
● في حالة تسجيل المشاهد التي تستغرق أقل من 3 ثوانٍ
● في حالة استخدام وظيفة PRE-REC للتسجيل
● عند استخدام نمط التسجيل بفواصل زمني
● في حالة حذف المشاهد
● في حالة تسجيل أكثر من 99 مشهداً في نفس التاريخ

في حالة اكتشاف خطأ في معلومات الإدارة، قد تظهر الرسائل التالية، كما يتم إصلاح الخطأ. (قد تستغرق عملية الإصلاح بعض الوقت اعتماداً على نوع الخطأ).

● تُعرض أيقونة  عند اكتشاف خطأ في معلومات الإدارة أثناء عرض المشاهد على هيئة صور مصغرة.

● استخدم بطارية مشحونة بشكل كافٍ أو مهاتف التيار المتردد AC.

● اعتماداً على حالة البيانات، قد لا يمكن إصلاحها بشكل كامل.

● في حالة تعذر عملية الاستعادة، سيتعذر تشغيل مشاهد مسجلة قبل إيقاف تشغيل الكاميرا.

● عند استعادة البيانات المسجلة على جهاز آخر، فقد لا يمكن تشغيل البيانات على الكاميرا أو الجهاز الآخر.

● في حالة تعذر عملية الاستعادة، قم بإيقاف تشغيل الكاميرا، وانتظر قليلاً، ثم قم بتشغيلها مرة أخرى. فإذا تكرر تعرض عملية الاستعادة للفشل، قم بتهيئة إحدى الوسائط على الكاميرا. يرجى العلم بأن تهيئة إحدى الوسائط تعني مسح جميع البيانات المسجلة عليها.

● في حالة استعادة معلومات الصور المصغرة، فقد يصبح عرض الصور المصغرة أكثر بطئاً.

حول حقوق الطبع والنشر

مقابلها على أجر، وذلك (i) لكي يتمكنوا من تشفير منتجات الفيديو تبعاً لمواصفات AVC القياسية ("فيديو AVC") و/أو (ii) لكي يتمكنوا أيضاً من فك التشفير لمنتجات الفيديو AVC التي قام بتشفيرها أي مستهلك عند الاستخدام الشخصي و/أو قد تم الحصول عليها من شركة لتزويد منتجات الفيديو حيث أنه مرخص (مسموح) لها التوزيع لمنتجات الفيديو AVC. وبالرغم من هذا، فإن أي ترخيص لن يتضمن أو يُمنح لأي نوع مختلف من الاستعمال. يمكن الحصول على المزيد من المعلومات من

MPEG LA, L.L.C. تفضل بزيارة موقع

<http://www.mpegla.com>

■ الالتزام التام بقوانين حماية حقوق الطبع والنشر

قد يمثل تسجيل شرائط أو أقراص مسجلة مسبقاً أو أية مواد منشورة أو إذاعية بغية استخدامها في أغراض بخلاف الاستخدام الشخصي خرقاً لقوانين حقوق الطبع والنشر. وحتى في حال الاستخدام الشخصي، فإن التسجيل قد يكون مقصوراً على مواد معينة.

■ التراخيص

- يمثل شعار SDXC علامة تجارية لشركة SD-3C, LLC.
- يمثل اختصار "AVCHD" و"AVCHD Progressive" وشعار "AVCHD Progressive" علامات تجارية لشركة Panasonic Corporation وشركة Sony Corporation.
- تم التصنيع بموجب ترخيص من معامل Dolby.
- إن Dolby ورمز D المزدوج تمثل علامات تجارية لمعامل Dolby.
- المصطلحات HDMI High-Definition و HDMI Multimedia Interface وشعار HDMI علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة HDMI Licensing, LLC في الولايات المتحدة الأمريكية ودول أخرى.
- Microsoft® و Windows عبارة عن علامتين تجاريتين مسجلتين أو علامتين تجاريتين لشركة Microsoft Corporation بالولايات المتحدة و/أو بلدان أخرى.
- تمت إعادة طبع لقطات لشاشة منتجات Microsoft بتصريح من شركة Microsoft Corporation.
- Intel® و Pentium® و Celeron™ و Intel® Core™ عبارة عن علامات تجارية لشركة Intel Corporation في الولايات المتحدة و/أو بلدان أخرى.
- تعتبر OS X و Mac و Final Cut Pro علامات تجارية لشركة Apple Inc. مسجلة بالولايات المتحدة وبلدان أخرى.
- أما باقي أسماء الأنظمة والمنتجات المذكورة في تعليمات التشغيل هذه فهي عادة ما تمثل علامات تجارية مسجلة، أو علامات تجارية للجهات المصنعة التي قامت بتطوير ذلك النظام أو المنتج المعني.

لقد تم ترخيص هذا المنتج وفقاً لمجموعة الرخص الخاصة ببراءات الاختراع AVC من أجل الاستعمال الشخصي للمستهلكين أو غيره من الاستعمالات التي لا يُتَحَصَّلُ في

يتضمن هذا المنتج البرامج التالية:

- (1) البرامج المطورة على نحو مستقل من قبل شركة Panasonic Corporation أو لصالحها،
- (2) البرامج المملوكة لطرف آخر ومرخصة لشركة Panasonic Corporation،
- (3) البرامج المرخصة بموجب الترخيص الرسمي العام (GPL V2.0) Version 2.0،
- (4) البرامج المرخصة بموجب الترخيص الرسمي العام (GNU LESSER General Public License Version 2.1، LGPL V2.1)
- (5) برامج المصدر المفتوح بخلاف البرامج المرخصة بموجب ترخيص GPL V2.0 و/أو LGPL V2.1.

توزع البرامج المصنفة في الفئة (3) - (5) على أمل أن تكون ذات جدوى، ولكن دون أي ضمان، أو حتى دون الضمان الضمني لقابلية التسويق أو الملاءمة لغرض معين. راجع البنود والشروط التفصيلية الخاصة بالضمان، والتي يمكن عرضها باختصار [SOFTWARE INFO] ضمن "الوظائف الأخرى" كما هو مبين في "استخدام القائمة" بتعليمات التشغيل (تنسيق PDF).

على مدار ثلاث (3) سنوات من تسليم هذا المنتج، ستمنح شركة Panasonic لأي طرف آخر يتصل بنا عبر معلومات الاتصال الواردة فيما يلي في مقابل مصاريف لا تزيد عن التكلفة التي نتكبدها في إجراء توزيع رمز المصدر مادياً، نسخة كاملة قابلة للقراءة على جهاز ما من رمز المصدر المتوافق الخاضع لترخيص GPL V2.0 أو LGPL V2.1، بالإضافة إلى إشعار حقوق الطبع والنشر ذات الصلة بهذا الرمز.

معلومات الاتصال: oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

يتوفر أيضاً رمز المصدر وإشعار حقوق الطبع والنشر مجاناً عبر موقعنا التالي على الويب.

<http://panasonic.net/avc/oss/index.html>

وظائف التسجيل لا يمكن استخدامها في وقت واحد

قد يتعذر استخدام وظائف تسجيل أخرى معينة أو اختيارها وفقاً لمواصفات الكاميرا ووظيفة التسجيل الجاري استخدامها.

● "○": متاح؛ "—" : غير متاح*

* تشير ملحوظة "غير متاح" إلى الحالات التي يتعذر فيها استخدام الوظيفة المطلوبة أو اختيارها.

وظيفة التسجيل المضبوطة حالياً				وظيفة التسجيل المراد ضبطها
التسجيل المتزامن	التسجيل المتناوب	التسجيل البطيء للغاية	التسجيل بفواصل زمنية	
○	○	—		التسجيل بفواصل زمنية (← 123)
○	○		○	التسجيل البطيء للغاية (← 73، 124)
○		—	—	التسجيل المتناوب (← 122)
	○	○	○	التسجيل المتزامن (← 123)
○	○	—	—	وظيفة PRE-REC (← 72، 124)
○	○	—	—	الالتقاط (← 70)
○	○	—	—	تلاشي اللون الأسود (← 65)
○	○	—	—	تلاشي اللون الأبيض (← 65)
—	○	○	—	معاينة التسجيل (← 67)
—	○	○	—	حذف آخر مشهد (← 67)

أنماط التسجيل/الوقت التقريبي المتاح للتسجيل

- يُشار إلى بطاقات SD بحجم الذاكرة الأساسي لها فقط. تمثل المدد الزمنية المذكورة المدد الزمنية التقريبية المتاحة للتسجيل المستمر.
- الحرف "h" اختصار للساعة، و"min" اختصار للدقيقة، في حين أن "s" اختصار للثانية.
- في حالة التسجيل لمدد زمنية طويلة، جهز بطاريات مشحونة بما يكفي 3 أو 4 أضعاف المدة الزمنية التي ترغب في تسجيلها.
- (24 ←)
- إعداد [REC MODE] الافتراضي هو [AVCHD]، في حين أن إعداد [REC FORMAT] الافتراضي هو [PH 1080/50.00i].
- أقصى وقت متاح للتسجيل المتواصل لمشهد واحد: 10 ساعات*
- يتوقف التسجيل بصفة مؤقتة، بمجرد أن يتجاوز وقت التسجيل لمشهد واحد 10 ساعة، ويتم استئناف التسجيل تلقائيًا بعد بضع ثوانٍ.*
- للحصول على مزيد من المعلومات حول أقصى وقت متاح للتسجيل المتواصل لمشهد واحد أثناء التسجيل البطيء للغاية، راجع صفحة 74.
- قد يقل الوقت المتاح للتسجيل في حالة التسجيل مع كثرة الحركة، أو إذا تكرر تسجيل مشاهد قصيرة.
- تعتمد المدد الزمنية المتاحة للتسجيل على حالة التسجيل أو نوع البطاقة المراد التسجيل عليها.
- للحصول على معلومات حول أحجام الصور ومعدلات الإطارات ومعدلات البت في [REC FORMAT]، راجع صفحة 115.
- * بما في ذلك عند إجراء التسجيل مع ضبط [2 SLOTS FUNC.] على [RELAY REC].

• عند ضبط [REC MODE] على [MOV] أو [MP4]

بطاقة SD			تنسيق التسجيل
64 جيجابايت	16 جيجابايت	4 جيجابايت	
2 h 40 min	40 min	10 min	[FHD 1080/50.00p 50M]
			[FHD 1080/25.00p 50M]
			[FHD 1080/50.00i 50M]

• عند ضبط [REC MODE] على [AVCHD]

بطاقة SD			تنسيق التسجيل
64 جيجابايت	16 جيجابايت	4 جيجابايت	
5 h 20 min	1 h 20 min	19 min	[PS 1080/50.00p]
6 h	1 h 30 min	21 min	[PH 1080/50.00i]
8 h 30 min	2 h	30 min	[HA 1080/50.00i]
27 h 30 min	6 h 40 min	1 h 30 min	[HE 1080/50.00i]
17 h 10 min	4 h 15 min	1 h	[PM 720/50.00p]
16 h 30 min	4 h	1 h	[SA 576/50.00i]

العدد التقريبي للصور القابلة للتسجيل

● يُشار إلى بطاقات SD بحجم الذاكرة الأساسي لها فقط. يمثل العدد المذكور العدد التقريبي للصور القابلة للتسجيل.

بطاقة الذاكرة			نسبة الأبعاد	حجم الصور
64 جيجابايت	16 جيجابايت	4 جيجابايت		
52000	12500	3200	16:9	2.1M 1080×1920
118000	29000	7000		0.9M 720×1280
				0.2M 360×640
475000	117000	28000	4:3	0.3M 480×640

- يبلغ الحد الأقصى لعدد الصور القابلة للتسجيل التي يمكن عرضها 9999 صورة. يظهر +9999 R، إذا تجاوز عدد الصور القابلة للتسجيل 9999 صورة. ولن يتغير الرقم عند التقاط الصورة حتى يصبح عدد الصور القابلة للتسجيل 9999 أو أقل.
- يعتمد عدد الصور المتاحة للتسجيل على حالة التسجيل أو نوع البطاقة المراد التسجيل عليها.
- تمثل سعة الذاكرة الموضحة على ملصق بطاقة SD السعة الإجمالية بموجب حماية حقوق النشر وإدارتها، وكذلك السعة التي يمكن استخدامها على الكاميرا أو الكمبيوتر أو ما إلى ذلك.

المواصفات

كاميرا فيديو عالية الدقة

مصدر الطاقة:

- 7.2 فولت تيار مستمر DC (عند استخدام البطارية)
12 فولت تيار مستمر DC (عند استخدام مهبطي التيار المتردد (AC)
استهلاك الطاقة:
27.4 وات (أثناء التسجيل: 11.7 وات؛ أثناء الشحن: 27.4 وات)

يشير المستطيل إلى معلومات الأمان

تنسيق التسجيل:

[MP4]/[MOV]

AVCHD إصدار 2.0

(AVCHD Progressive)

ضغط الصور المتحركة:

H.264/MPEG-4 AVC

ضغط الصوت:

Linear PCM ;[MP4]/[MOV]

Dolby Digital ;[AVCHD]

تسجيل الصور المتحركة:

طريقة التسجيل: AVCHD ، MP4 ، MOV

تنسيق التسجيل:

● في حالة [MP4] = [REC MODE] ، [MOV]

/[FHD 1080/50.00p 50M]

/[FHD 1080/25.00p 50M]

/[FHD 1080/50.00i 50M]

متوسط 50 ميجابايت في الثانية (معدل البت المتغير)

● في حالة [AVCHD] = [REC MODE]

[PS 1080/50.00]؛ الحد الأقصى 28 ميجابايت في

الثانية (معدل البت المتغير)

[PH 1080/50.00]؛ الحد الأقصى 24 ميجابايت في

الثانية (معدل البت المتغير)

[HA 1080/50.00]؛ متوسط 17 ميجابايت في الثانية

(معدل البت المتغير)

[HE 1080/50.00]؛ متوسط 5 ميجابايت في الثانية

(معدل البت المتغير)

[PM 720/50.00p]؛ متوسط 8 ميجابايت في الثانية

(معدل البت المتغير)

[SA 576/50.00]

(في حالة [SIDE CROP] = [ASPECT CONVERT])

[SQUEEZE]؛

متوسط 9 ميجابايت في الثانية (معدل البت المتغير)

راجع صفحة 156 للتعرف على حجم الصورة والوقت

المتاح لتسجيل الصور المتحركة.

تسجيل الصور الثابتة:

طريقة التسجيل: JPEG قاعدة

Design rule for Camera File system)

(متوافقة استناداً إلى معيار 2.2 Exif)

راجع صفحة 157 للتعرف على حجم الصورة للصور

الثابتة وعدد الصور القابلة للتسجيل.

وسائط التسجيل:

بطاقة الذاكرة SDHC (من 4 جيجابايت إلى 32 جيجابايت)

بطاقة الذاكرة SDXC (من 48 جيجابايت إلى 128 جيجابايت)؛

معيار UHS-I مدعوم

راجع صفحة 25 للحصول على تفاصيل حول بطاقة SD القابلة للاستخدام مع هذه الكاميرا.

فتحات التسجيل:

فتحتان

وظيفة الفتحة 2:

متناب، متزامن

تردد النظام:

50.00 هرتز

مستشعر الصور:

مستشعر الصور MOS مقاس 1/3.1 بوصة

عدد وحدات البكسل الفعالة:

الصورة المتحركة/الصورة الثابتة؛

6030 K تقريباً (16:9)

عدسة:

الزوم البصري للزحزحة التلقائية (تركيز تلقائي AF كامل النطاق)

قيمة التركيز (الطول البؤري)

F1.8 إلى F3.6 (الطول البؤري؛ من 4.08 مم إلى 81.6 مم)

مكافئة لـ 35 مم؛

الصورة المتحركة/الصورة الثابتة؛

من 29.5 مم إلى 612.0 مم (16:9)

الحد الأدنى للبعد البؤري؛

3 سم تقريباً (Wide)

1.5 م تقريباً (Tele)

قطر المرشح:

49 مم

الزوم:

20× الزوم البصري 40× الزوم الرقمي،

2×/5×/10× الزوم الرقمي

تعديل توازن الضوء الأبيض:

[ATW]، [ATW LOCK]، [Ach]، [Bch]،

3200K مضبوط مسبقاً، 5600K مضبوط مسبقاً VAR

(من 2000K إلى 15000K)

سرعة الغالق:

من 1/6 إلى 1/8000

من 1/100 إلى 1/8000 (أثناء التسجيل البطيء للغاية)

التسجيل البطيء للغاية:

معدل إطارات التسجيل؛ FHD 100 إطار في الثانية

تأثير الحركة البطيئة؛ 1/2 أو 1/4 السرعة العادية

وظيفة مثبت الصورة:

بصري (مزدوبت الصورة البصري الهجين الخماسي المحاور)

ميزة التصوير المستوي:

[OFF]/[ON]

الشاشة:

7.5 سم (3 بوصة) شاشة LCD عريضة
(460 K نقطة تقريباً)

المنظار:

0.6 سم (0.24 بوصة) منظار EVF عريض
(ما يعادل 1555 K نقطة تقريباً)

الميكروفون:

ميكروفون استريو

الحد الأدنى من شدة الإضاءة المطلوبة:

لكس تقريباً 1.2 (بقيمة كسب فائق قدرها 36 ديسيبل
وسرعة غالق تصل إلى 1/25)

ضوء LED الداخلي:

مستوى الإضاءة؛ 300 لكس تقريباً (1.0 م)

بمرشح الانتشار؛ 70 لكس تقريباً (1.0 م)

زاوية الإضاءة؛ 30 درجة تقريباً

حرارة الألوان؛ 5000 K تقريباً

بمرشح تحويل الألوان؛ 3000 K تقريباً

إخراج الفيديو:

مستوى إخراج الفيديو عبر موصل HDMI من النوع A Type؛

50.00i/25.00p/50.00p/1080،

50.00p/576، 50.00p/720

وصلة VIERA Link غير مدعومة

مستوى إخراج الفيديو عبر موصل الصوت والصورة AV؛

75 Ω، Vp-p 1.0

إخراج الصوت:

مستوى إخراج الصوت عبر موصل HDMI من النوع A Type؛

تقنية Linear PCM

مستوى إخراج الصوت عبر موصل الصوت والصورة AV (خط)؛
2 قناة

إخراج سماعة الرأس؛

مقبس استريو صغير مقاس 3.5 مم

طرف توصيل الكاميرا عن بعد:

مقبس صغير فائق مقاس 2.5 مم 1× (ZOOM S/S)

مقبس صغير مقاس 3.5 مم 1× (FOCUS/IRIS)

أطراف توصيل دخل الصوت XLR:

XLR (ثلاثي الأسنان) 2× (INPUT2/INPUT1)

LINE؛ 0 وحدة ديسيبل +4 وحدة ديسيبل (التبديل بواسطة القائمة)

MIC؛ 40 - وحدة ديسيبل -50 - وحدة ديسيبل -60 -
وحدة ديسيبل (التبديل بواسطة القائمة)

منفذ USB:

[DEVICE]؛ طرف توصيل USB من نوع Micro B؛

طرف توصيل Hi-Speed USB فائق السرعة (USB 2.0)،
يستخدم لوظيفة التخزين ذات السعة الكبيرة (للقرء فقط)

[HOST]؛ طرف توصيل USB من نوع A

طرف توصيل Hi-Speed USB فائق السرعة (USB 2.0)،
(لتوصيل جهاز الوسيط الخارجي*)، طاقة الناقل مدعومة

* لا يمكن استخدام جهاز وسيط خارجي ذو سعة تخزين تبلغ
32 جيجابايت أو أقل، أو سعة تخزين تزيد عن 2 تيرابايت.

الأبعاد:

170 مم (العرض) × 170 مم (الارتفاع) × 335 مم (السمك)
(بما في ذلك غطاء العدسة ومسند العين)

الوزن:

1500 جرام تقريباً

إيدون البطارية (ملحقة) وبطاقة SD (اختيارية)]

الوزن أثناء التشغيل:

1620 جرام تقريباً

إلى البطارية (ملحقة) وبطاقة SD (اختيارية)]

درجة حرارة التشغيل:

0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية

نسبة الرطوبة أثناء التشغيل:

من 10%RH إلى 80%RH

وقت تشغيل البطارية:

انظر صفحة 24

مهايئ تيار متردد AC

مصدر الطاقة:

من 100 فولت تيار متردد AC إلى 240 فولت تيار

متردد AC، 50 هرتز/60 هرتز

79 فولت أمبير (لتيار مترد AC 100 فولت)

99 فولت أمبير (لتيار مترد AC 240 فولت)

إخراج الطاقة:

12 فولت تيار مستمر DC، 3.0 أمبير، 36 وات

يشير المستطيل  إلى معلومات الأمان

درجة حرارة التشغيل المحيطة:

0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية

نسبة الرطوبة المحيطة الملائمة للتشغيل:

من 10%RH إلى 90%RH (دون تكثف)

الوزن:

225 جرام تقريباً

الأبعاد (العرض × الارتفاع × السمك):

115 مم × 37 مم × 57 مم

(باستثناء جزء سلك التيار المستمر DC)

تمثل الرموز الموجودة بالمنتج (بما في ذلك الملحقات) ما يلي:

AC ~

DC ===

جهاز فئة Class II (يتميز هيكل المنتج بعزل مزدوج.)

